

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	<b>I Ανακοινώσεις</b>	
	.....	
	<b>II Προπαρασκευαστικές πράξεις</b>	
	<b>Επιτροπή</b>	
90/C 322/01	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για το γενικό καθεστώς καθώς και για την κατοχή και την κυκλοφορία προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης .....	1
90/C 322/02	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την προσέγγιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και την αλκοόλη που περιέχεται σε άλλα προϊόντα .....	11
90/C 322/03	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 72/464/ΕΟΚ και 79/32/ΕΟΚ σχετικά με τους φόρους, εκτός από τους φόρους κύκλου εργασιών, που επιβάλλονται στην κατανάλωση βιομηχανοποιημένων καπνών .....	16
90/C 322/04	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα ορυκτέλαια .....	18
90/C 322/05	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 87/569/ΕΟΚ σχετικά με πρόγραμμα δράσης για την επαγγελματική κατάρτιση των νέων και την προετοιμασία τους για τη ζωή του ενήλικου και την επαγγελματική ζωή .....	21
90/C 322/06	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα .....	29

## II

*(Προπαρασκευαστικές πράξεις)*

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για το γενικό καθεστώς καθώς και για την κατοχή και την κυκλοφορία προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης**

COM(90) 431 τελικό

*(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 27 Σεπτεμβρίου 1990)  
(90/C 322/01)*

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η εγκαθίδρυση και η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς προϋποθέτουν την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, περιλαμβανομένων και εκείνων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης·

ότι πρέπει να προσδιορισθεί το έδαφος επί του οποίου έχει εφαρμογή η παρούσα οδηγία, καθώς και οι οδηγίες που αφορούν τους συντελεστές και τη διάρθρωση των ειδικών φόρων κατανάλωσης στους οποίους υπόκεινται ορισμένα προϊόντα·

ότι πρέπει να προσδιορισθεί η έννοια των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης· ότι μόνο τα εμπορεύματα τα οποία αντιμετωπίζονται σαν τέτοια σε όλα τα κράτη μέλη μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο κοινοτικών διατάξεων· ότι η διατήρηση ή η καθιέρωση ειδικών φόρων κατανάλωσης για άλλα εμπορεύματα σε ένα μόνο ή σε ορισμένα από τα κράτη μέλη δεν πρέπει να αποτελεί εμπόδιο στην εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας, με τη φορολογία κατά την είσοδο ή την επιστροφή των φόρων κατά την έξοδο από το εθνικό έδαφος ή με ελέγχους στα σύνορα·

ότι, για να διασφαλισθεί η εγκαθίδρυση και η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η γενεσιουργός αιτία του οφειλόμενου φόρου, καθώς και το απαιτητό του, πρέπει να είναι ίδια σε όλα τα κράτη μέλη·

ότι, δεδομένου ότι το απαιτητό υπάγεται στην αρμοδιότητα κάθε κράτους μέλους, σε κάθε πώληση ή διάθεση για τις ανάγκες ενός υποκειμένου στο φόρο του οποίου ο

ορισμός δίδεται από το άρθρο 4 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/465/ΕΟΚ (2), που πραγματοποιείται σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο πραγματοποιείται η κατανάλωση, ο ειδικός φόρος κατανάλωσης καθίσταται απαιτητός στο κράτος μέλος της πώλησης ή της διάθεσης· ότι πρέπει, εντούτοις, να προβλεφθεί η δυνατότητα τροποποίησης, μακροπρόθεσμα, της διάταξης αυτής·

ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί μακροπρόθεσμα η είσπραξη της φορολογικής οφειλής, πρέπει να υπάρχει δυνατότητα εκουπίεως κατά την επέλευση της γενεσιουργού αιτίας, τόσο στις μονάδες παραγωγής όσο και κατοχής· ότι η πραγματοποίηση των ελέγχων αυτών πρέπει να εξασφαλίζεται με ένα καθεστώς αποταμίευσης που υπόκειται σε έγκριση εκ μέρους των αρμόδιων αρχών·

ότι η διέλευση από το έδαφος ενός κράτους μέλους σε άλλο δεν μπορεί να αποτελέσει λόγο ελέγχου που ενδέχεται να παρακωλύσει την ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας· ότι, εντούτοις, το απαιτητό του φόρου επιβάλλει από τη φύση του να είναι γνωστές οι κινήσεις των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης· ότι η αλληλοσύνδεση των συγκεκριμένων φορέων επιτρέπει την παρακολούθηση των κινήσεων αυτών·

ότι πρέπει να καθιερωθεί μια διαδικασία για την κυκλοφορία των προϊόντων αυτών που βρίσκονται υπό καθεστώς αναστολής, προκειμένου να διασφαλισθεί η είσπραξη του φόρου με τους συντελεστές και στα προϊόντα που ορίζονται από τα κράτη μέλη·

ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει, κατά πρώτον, να υπάρχει δυνατότητα εύκολης εξακρίβωσης της ταυτότητας κάθε υποστολής, με παράλληλη δυνατότητα διενέργειας

(1) ΕΕ αριθ. L 145 της 13.6.1977, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 226 της 3.8.1989, σ. 21.

ευκαιριακών ελέγχων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ότι πρέπει να υπάρχει δυνατότητα άμεσης γνώσης της κατάστασης στην οποία βρίσκεται σε σχέση με τη φορολογική οφειλή της οποιίας αποτελεί βάση ότι είναι, συνεπώς, αναγκαίο να προβλεφθεί ένα συνοδευτικό έγγραφο το οποίο να ανταποκρίνεται στις ανάγκες αυτές και το οποίο μπορεί να είναι διοικητικό ή εμπορικό, ότι το χρησιμοποιούμενο εμπορικό έγγραφο πρέπει να περιέχει τα απαραίτητα στοιχεία που αναφέρονται στο διοικητικό έγγραφο.

ότι, επιπλέον, δεν υπάρχει λόγος να χρησιμοποιείται το συνοδευτικό έγγραφο εφόσον τα προϊόντα που υπόκεινται στο φόρο κυκλοφορούν υπό άλλα γενικά καθεστώτα αναστολής.

ότι, επίσης, στα πλαίσια του απαιτητού σε εθνική βάση, η είσπραξη του ειδικού φόρου κατανάλωσης σε περίπτωση παράβασης ή παρατυπίας πρέπει να πραγματοποιείται από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου διαπράχθηκε η παράβαση ή παρατυπία, ή από το κράτος μέλος όπου διαπιστώθηκε, ή από το κράτος μέλος αναχώρησης σε περίπτωση μη εμφάνισης στο κράτος μέλος προορισμού.

ότι, τέλος, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι τα προϊόντα που διατίθενται στην κατανάλωση φέρουν εθνικά σήματα αναγνώρισης, ότι η χρήση των σημάτων αυτών δεν μπορεί να δημιουργήσει κανένα εμπόδιο στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.

ότι, σε περίπτωση καταβολής του ειδικού φόρου κατανάλωσης στο κράτος μέλος όπου έγινε η τελευταία εμπορική συναλλαγή, πρέπει να υπάρχει δυνατότητα επιστροφής του φόρου αυτού στο κράτος μέλος όπου διατέθηκε για πρώτη φορά στην κατανάλωση, για να αποφευχθεί η διπλή φορολογία.

ότι πρέπει να προβλεφθούν απαλλαγές που προκύπτουν από συμφωνίες που έχουν συνάψει τα κράτη μέλη με άλλα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς.

ότι, τέλος, πρέπει να συσταθεί μια επιτροπή ειδικών φόρων κατανάλωσης που θα συμμετέχει στη θέσπιση των αναγκαίων κοινοτικών κανόνων για την εφαρμογή της οδηγίας αυτής, καθώς και των οδηγιών που αφορούν τις δομές των ειδικών φόρων των βιομηχανοποιημένων καπνών, των αλκοολούχων ποτών και των ορυκτελαίων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ :

ΤΙΤΛΟΣ I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία καθορίζει το καθεστώς των ειδικών φόρων κατανάλωσης και άλλων έμμεσων φόρων που επιβάλλονται άμεσα ή έμμεσα στην κατανάλωση προϊόντων, εκτός του ΦΠΑ και των φόρων που επιβάλλονται από τα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Οι ειδικές διατάξεις που αφορούν τους συντελεστές και τις δομές των ειδικών φόρων κατανάλωσης στους

οποίους υπόκεινται ορισμένα προϊόντα που περιλαμβάνονται στις οδηγίες ... (1).

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία, καθώς και οι οδηγίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 έχουν εφαρμογή στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, όπως προσδιορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2151/84 του Συμβουλίου (2).

Άρθρο 3

1. Στα πλαίσια της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ως προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης νοούνται τα ακόλουθα, όπως προσδιορίζονται στις σχετικές οδηγίες:

- τα ορυκτέλαια,
- τα αλκοολούχα ποτά,
- τα βιομηχανοποιημένα καπνά.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν υπόκεινται σε καμιά φορολογία εκτός από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης και το φόρο προστιθέμενης αξίας.

3. Τα κράτη μέλη διατηρούν τη δυνατότητα να θεσπίσουν ή να διατηρήσουν φορολογικές επιβαρύνσεις σε άλλα προϊόντα εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, υπό τον όρο ότι δεν συνοδεύονται, στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών, ούτε από φορολογίες κατά την είσοδο στο εθνικό έδαφος, ούτε από επιστροφές φόρων κατά την έξοδο από το εθνικό έδαφος, ούτε από ελέγχους στα σύνορα.

Άρθρο 4

1. Η γενεσιουργός αιτία του ειδικού φόρου κατανάλωσης που επιβάλλεται στα προϊόντα που υπόκειται στο φόρο αυτό είναι η παραγωγή στο έδαφος της Κοινότητας ή η εισαγωγή στο έδαφος της Κοινότητας από τρίτες χώρες.

2. Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης καθίσταται απαιτητός κατά τη διάθεση στην κατανάλωση. Ως διάθεση στην κατανάλωση θεωρείται η διάθεση σε ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο, στο έδαφος κράτους μέλους, κάθε προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης κατά την έξοδο από οποιοδήποτε καθεστώς αναστολής δασμών και φορολογικών επιβαρύνσεων.

(1) ΕΕ αριθ. C 12 της 18. 1. 1990, σ. 4 [COM(89) 525 τελικό], ΕΕ αριθ. C 16 της 23. 1. 1990, σ. 10 [COM(89) 526 τελικό], ΕΕ αριθ. C 12 της 18. 1. 1990, σ. 12 [COM(89) 527 τελικό]. Βλέπε σελίδα 11 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας [COM(90) 432 τελικό]. Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας [COM(90) 433 τελικό]. Βλέπε σελίδα 18 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας [COM(90) 434 τελικό].

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 27. 7. 1984, σ. 1.

3. Ο συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης που λαμβάνεται υπόψη είναι ο συντελεστής που ίσχυε κατά την ημερομηνία που κατέστη απαιτητός. Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης εισπράττεται σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει κάθε κράτος μέλος, υπό την προϋπόθεση ότι οι προθεσμίες πληρωμής εφαρμόζονται αδιακρίτως στα εθνικά προϊόντα και στα προϊόντα των άλλων κρατών μελών.

#### Άρθρο 5

1. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, επιπλέον των γενικών διατάξεων του άρθρου 4, ο ειδικός φόρος κατανάλωσης καθίσταται απαιτητός στα εδάφη που αναφέρονται παρακάτω:

α) η πώληση των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης σε άλλο κράτος μέλος εκτός από εκείνο όπου έγινε η διάθεση στην κατανάλωση, μετά την εν λόγω διάθεση στην κατανάλωση, καθιστά απαιτητό τον ειδικό φόρο κατανάλωσης στο κράτος μέλος όπου πραγματοποιήθηκε η πώληση·

β) η διάθεση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης για τις ανάγκες υποκείμενου στο φόρο, με την έννοια του άρθρου 4 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, καθώς και για τις ανάγκες οργανισμών δημοσίου δικαίου, όπως ορίζεται στο εν λόγω άρθρο 4 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο, σε κράτος μέλος εκτός από εκείνο όπου τέθηκε στην κατανάλωση, καθιστά απαιτητό τον ειδικό φόρο κατανάλωσης στο κράτος μέλος όπου έγινε η διάθεση αυτή·

γ) με την επιφύλαξη των διατάξεων του στοιχείου α) οι παραδόσεις που έγιναν στα πλαίσια πώλησης με αλληλογραφία, όπως ορίζεται στο άρθρο 28 της οδηγίας ... (1), καθιστούν απαιτητό τον ειδικό φόρο κατανάλωσης στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται το αγαθό κατά την άφιξη της απιστολής ή κατά τη μεταφορά με προσωρισμό τον αποκτώντα.

2. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1997, το Συμβούλιο, με βάση έκθεση της Επιτροπής, θα επανεξετάσει τις διατάξεις της παραγράφου 1 και, εν ανάγκη κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, αφού ζητηθεί η γνώμη του Κοινοβουλίου, θα προβεί στις τροποποιήσεις των διατάξεων αυτών.

## ΤΙΤΛΟΣ II

### Παραγωγή και κατοχή

#### Άρθρο 6

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει ελεύθερα ρυθμίσεις σχετικά με την παραγωγή και κατοχή των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης, με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

2. Η παραγωγή και η κατοχή προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης, εφόσον ο φόρος αυτός δεν έχει καταβληθεί, αποτελεί αντικείμενο ελέγχων που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του

καθεστώτος φορολογικής αποταμίευσης το οποίο αναφέρεται στο εξής με τον όρο «αποταμίευση».

#### Άρθρο 7

Το άνοιγμα της αποταμίευσης υπόκειται στην έγκριση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

Οι κάτοχοι της άδειας αυτής καλούνται εγκεκριμένοι φορείς.

#### Άρθρο 8

Ο εγκεκριμένος φορέας υποχρεούται:

- να παρέχει εγγύηση·
- να συμμορφώνεται με όλες τις υποχρεώσεις που έχουν επιβληθεί σχετικά με τις αποταμίευσεις·
- να εμφανίζει τα προϊόντα σε κάθε ζήτηση·
- να δέχεται οποιονδήποτε έλεγχο ή απογραφή·
- να τηρεί λογιστικό σύστημα παρακολουθήσεως.

#### Άρθρο 9

Το καθεστώς αποταμίευσης λήγει με τη διάθεση στην κατανάλωση, τη θέση σε κυκλοφορία βάσει διαδικασίας διαμετακόμισης, διαδικασίας διαμετακόμισης TIR, της διακήρυξης του Ρήνου ή του εντύπου 302 που προβλέπεται στα πλαίσια της σύμβασης μεταξύ των κρατών του Βορειοατλαντικού Συμφώνου, με την τοποθέτηση σε ελεύθερη ζώνη, την εξαγωγή ή επανεξαγωγή εκτός του εδάφους της Κοινότητας, την εγκατάλειψη υπέρ του δημόσιου ταμείου, εάν υπάρχει η δυνατότητα αυτή, ή με την καταστροφή υπό έλεγχο.

#### Άρθρο 10

1. Ο εγκεκριμένος φορέας δικαιούται ατέλειας για τις απώλειες που επήλθαν κατά τη διάρκεια της παραμονής σε αποταμίευση και που οφείλονται σε τυχαία γεγονότα, σε περιπτώσεις ανώτερης βίας ή σε λόγους που εξαρτώνται από το είδος των προϊόντων.

2. Σε περίπτωση αντικανονικής ανάληψης εμπορευμάτων, οι δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις εισπράττονται βάσει των συντελεστών που ισχύουν κατά το χρόνο της ανάληψης. Εφόσον η ημερομηνία ανάληψης δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθεί, εφαρμόζεται ο υψηλότερος συντελεστής ο οποίος ίσχυε από την ημέρα της εισόδου σε αποταμίευση ή από την τελευταία απογραφή μέχρι την ημέρα της διαπιστώσεως του ελλείμματος.

## ΤΙΤΛΟΣ III

### Κυκλοφορία

#### Άρθρο 11

1. Η κυκλοφορία υπό καθεστώς αναστολής των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης πραγματοποιείται μεταξύ των εγκεκριμένων φορέων. Τα προϊόντα, στην περίπτωση αυτή, θεωρούνται ότι παραμένουν υπό καθεστώς αποταμίευσης.

(1) ΕΕ αριθ. C 176 της 17. 7. 1990, σ. 8 [COM(90) 182 τελικό]

2. Η εξακρίβωση της ταυτότητας των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και κυκλοφορούν υπό καθεστώς αναστολής εξασφαλίζεται με σφράγιση, με σφράγιση του χώρου, εφόσον το δεδομένο μεταφορικό μέσο μπορεί να αναγνωρισθεί ως κατάλληλο για σφράγιση κατ' εφαρμογή άλλων διατάξεων, με σφράγιση καθενός κιβωτίου στις άλλες περιπτώσεις.

3. Οι φορείς που έχουν εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7, θεωρούνται ότι έχουν εγκριθεί για τις ενέργειες εθνικής και ενδοκοινοτικής κυκλοφορίας.

4. Οι κίνδυνοι που ενέχονται στην εθνική και κοινοτική κυκλοφορία καλύπτονται με την παροχή εγγύησης εκ μέρους του εγκεκριμένου φορέα που προβαίνει στην αποστολή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8.

Η εγγύηση αυτή πρέπει να ισχύει σε όλη την Κοινότητα.

5. Κατόπιν παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1 πρώτη φράση, ο παραλήπτης μπορεί να μην είναι εγκεκριμένος φορέας. Στην περίπτωση αυτή, η καταβολή του ειδικού φόρου κατανάλωσης πραγματοποιείται κατά την άφιξη στον παραλήπτη, υπό τους όρους που θέτουν οι αρμόδιες αρχές.

#### Άρθρο 12

1. Ανεξαρτήτως της ενδεχόμενης χρησιμοποίησης αυτοματοποιημένων διαδικασιών, κάθε προϊόν που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και κυκλοφορεί υπό καθεστώς αναστολής μεταξύ των εδαφών διαφόρων κρατών μελών, συνοδεύεται από έγγραφο που συντάσσει ο εγκεκριμένος φορέας που πραγματοποιεί την αποστολή, είτε το διοικητικό έγγραφο όπως αναφέρεται στο παράρτημα 1, είτε το εμπορικό έγγραφο που περιέχει τις πληροφορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα 2.

2. Η διάταξη που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται εφόσον τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης κυκλοφορούν με τους τρόπους που προβλέπονται στο άρθρο 9.

3. Με την επιύληξη των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 3, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τις ρυθμίσεις σχετικά με την κυκλοφορία των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή και την επεξεργασία των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης.

#### Άρθρο 13

1. Αντίγραφο του διοικητικού συνοδευτικού εγγράφου ή αντίγραφο του εμπορικού εγγράφου επιστρέφεται στην αποστολέα το ταχύτερο για έλεγχο και εκκαθάριση το αργότερο μέσα σε ένα μήνα από την παραλαβή του από τον παραλήπτη.

2. Σε περίπτωση μη διενέργειας του ελέγχου-εκκαθάρισης, ο αποστολέας υποχρεούται να ενημερώσει σχετικά τις αρμόδιες αρχές.

#### Άρθρο 14

1. Εφόσον διαπραχθεί παρατυπία ή παράβαση στη διάρκεια της κυκλοφορίας, η είσπραξη του ειδικού φόρου κατανάλωσης επιδιώκεται στο κράτος μέλος όπου διαπράχθηκε.

2. Εφόσον στη διάρκεια της κυκλοφορίας διαπράχθηκε παρατυπία χωρίς να είναι δυνατόν να διαπιστωθεί ο τόπος όπου διαπράχθηκε, θεωρείται ότι διαπράχθηκε στο κράτος μέλος όπου διαπιστώθηκε.

3. Εφόσον τα προϊόντα δεν προσκομίζονται στην αποθήκη του εγκεκριμένου φορέα στον οποίο απευθύνονται ή στους τόπους που προβλέπονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 5 και του άρθρου 16 παράγραφος 1, η παράβαση ή παρατυπία θεωρούνται ότι διαπράχθηκαν στο κράτος μέλος αναχώρησης, εφόσον, εντός προθεσμίας που πρόκειται να οριστεί, δεν προσκομίζεται απόδειξη ενώπιον των αρμόδιων αρχών, για τη νομιμότητα της ενέργειας ή για τον τόπο όπου διαπράχθηκε πράγματι η παράβαση ή η παρατυπία.

4. Εάν, πριν από την εκπνοή τριετούς προθεσμίας από την ημερομηνία κατόρθωσης του συνοδευτικού εγγράφου, συμβεί να προσδιοριστεί το κράτος μέλος όπου διαπράχθηκε πράγματι η παράβαση ή η παρατυπία, το κράτος μέλος αυτό προβαίνει στην είσπραξη του ειδικού φόρου κατανάλωσης.

Στην περίπτωση αυτή, μόλις προσκομισθεί η απόδειξη της εν λόγω είσπραξης, επιστρέφεται ο αρχικά είσπραχθείς ειδικός φόρος κατανάλωσης.

#### Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι τα προϊόντα που διατίθενται στην κατανάλωση ή πωλούνται στο έδαφός τους φέρουν εθνικά σήματα αναγνώρισης ή φορολογικά επισήματα.

2. Κάθε κράτος μέλος που χρησιμοποιεί εθνικά σήματα αναγνώρισης ή φορολογικά επισήματα, υποχρεούται να τα θέτει στη διάθεση των κατασκευαστών και εμπόρων των άλλων κρατών μελών.

3. Τα κράτη μέλη τα οποία εισπράττουν τον ειδικό φόρο κατανάλωσης με άλλα μέσα εκτός των φορολογικών επισημάτων φροντίζουν ώστε οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές να μην επηρεάζονται με κανένα εμπόδιο διοικητικής ή τεχνικής φύσεως.

4. Η διάθεση στην κατανάλωση προϊόντος που φέρει εθνικό σήμα αναγνώρισης ή φορολογικό επίσημα κράτους μέλους μπορεί να γίνει μόνο στο κράτος μέλος αυτό.

5. Η κυκλοφορία ενός προϊόντος στο έδαφος άλλου κράτους μέλους που φέρει εθνικό σήμα αναγνώρισης ή φορολογικό επίσημα άλλου κράτους μέλους και προορίζεται για πώληση εντός του κράτους μέλους αυτού, πραγματοποιείται στα πλαίσια ενός από τα καθεστώτα που προβλέπονται στο άρθρο 9 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1.

## ΤΙΤΛΟΣ IV

## Επιτροπή

## Άρθρο 16

1. Τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και διατίθενται στην κυκλοφορία, μπορούν, κατόπιν αιτήσεως οποιοδήποτε αποστολέα, και κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 1, να υπαχθούν ή να υπαχθούν εκ νέου σε καθεστώς αναστολής και να επιστραφεί ο ειδικός φόρος κατανάλωσης στο κράτος μέλος όπου διατέθηκαν σε κατανάλωση, εφόσον προορίζονται να διατεθούν σε πραγματική κατανάλωση σε άλλο κράτος μέλος ή στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 18.

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, που διαπιστώνονται δεόντως, κατά τις οποίες παρακαλύεται η εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1 πρώτη φράση, το κράτος μέλος στο οποίο έγινε η διάθεση στην κατανάλωση, προβαίνει σε επιστροφή των αχρησιότητας καταβληθέντων, κατόπιν αιτήσεως από την οποία προκύπτει η εξόφληση του ειδικού φόρου κατανάλωσης στο κράτος μέλος στο οποίο έγινε η πραγματική διάθεση στην κατανάλωση.

## Άρθρο 17

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των τίτλων II, III και IV τα κράτη μέλη καθορίζουν τις προϋποθέσεις, περιλαμβανομένης και της εγγύησης, η οποία πρέπει να ισχύει σε όλη την Κοινότητα, υπό τις οποίες πραγματοποιούνται η υπαγωγή ή η εκ νέου υπαγωγή σε καθεστώς αναστολής, η επιστροφή που προκύπτει υπό αυτό καθώς και η εκ των υστέρων επιστροφή. Εν τούτοις, η επιστροφή πρέπει να πραγματοποιείται εντός ενός μηνός από την ημέρο της υπαγωγής ή της εκ νέου υπαγωγής σε καθεστώς αναστολής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 ή από την ημέρα κατάθεσης της αίτησης για επιστροφή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2.

## ΤΙΤΛΟΣ V

## Απαλλαγές

## Άρθρο 18

Τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης απαλλάσσονται από την καταβολή του φόρου, εφόσον προορίζονται για διπλωματικές ή προξενικές αντιπροσωπείες, για διθινείς οργανισμούς που αναγνωρίζονται από τις αρχές της χώρας υποδοχής και για τα μέλη των οργανισμών αυτών, εντός των ορίων που προβλέπονται από τις συμβάσεις για την ίδρυσή τους ή, στα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο Βορειοατλαντικό Σύμφωνο, για τις δυνάμεις των άλλων κρατών που συμμετέχουν στο Σύμφωνο αυτό για χρήση από τις δυνάμεις αυτές ή το πολιτικό προσωπικό που τις συνοδεύει ή για τον εφοδιασμό των συσσιτίων ή των κυλικείων τους, εφόσον οι δυνάμεις αυτές διατίθενται για την κοινή αμυντική προσπάθεια.

## ΤΙΤΛΟΣ VI

## Επιτροπή ειδικών φόρων κατανάλωσης

## Άρθρο 19

1. Συστήνεται επιτροπή ειδικών φόρων κατανάλωσης η οποία εφεξής καλείται «επιτροπή», που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

## Άρθρο 20

1. Η επιτροπή μπορεί να εξετάζει οποιοδήποτε ζήτημα σχετικό με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, καθώς και των οδηγιών που αφορούν τα βιομηχανοποιημένα καπνά, τα αλκοολούχα ποτά και τα ορυκτέλαια, το οποίο θίγεται από τον πρόεδρό της είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως εκπροσώπου κράτους μέλους.

2. Η Επιτροπή θεσπίζει, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, τις αναγκαίες διατάξεις για την εφαρμογή των τίτλων II, III και IV της παρούσας οδηγίας, καθώς και των οδηγιών που αφορούν τα βιομηχανοποιημένα καπνά, τα αλκοολούχα ποτά και τα ορυκτέλαια.

3. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της σχετικά με το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά. Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

## Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

## Άρθρο 22

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΝΟΛΕΥΤΙΚΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

## I. Γενικές παρατηρήσεις

- α) Το σχετικό έγγραφο πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και ευανάγνωστα. Δεν πρέπει να έχει σβησίματα ή πρόσθετες εγγραφές. Οι αλλαγές που επιφέρονται πρέπει να πραγματοποιούνται διαγράφοντας τις εσφαλμένες ενδείξεις και προσθέτοντας, εφόσον χρειάζεται, τις σωστές. Οποιαδήποτε αλλαγή που πραγματοποιείται με τον τρόπο αυτό πρέπει να έχει εγκριθεί από το συντάκτη της και να έχει θεωρηθεί επίσημα.
- β) στις θέσεις 9 και 14 ο χώρος ο οποίος προορίζεται για την περιγραφή των εμπορευμάτων και ο οποίος παραμένει κενός θα πρέπει να διαγράφεται ώστε να μην είναι πλέον δυνατή η χρησιμοποίησή του.
- γ) το έγγραφο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για μία κατηγορία εμπορευμάτων τα οποία υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης.

## II. Επιμέρους στοιχεία

1. *Αποστολέας*  
Να αναφερθεί το επώνυμο, το όνομα, ή η εταιρική επωνυμία, καθώς και η πλήρης διεύθυνση του αποστολέα.  
— Εάν ο αποστολέας είναι εγκεκριμένος φορέας, να αναφερθεί ο αριθμός έγκρισης καθώς και ο αριθμός ταυτότητας της αποθήκης.  
— Εάν ο αποστολέας δεν είναι εγκεκριμένος φορέας, να αναφερθούν μόνο τα στοιχεία που ζητούνται στο πρώτο εδάφιο.
2. *Αριθμός αναφοράς*  
Αύξων αριθμός καταχώρησης της αποστολής που καθορίζεται από τον αποστολέα.
3. *Ημερομηνία*  
Ημερομηνία αποστολής.
4. *Παραλήπτης*  
Να αναφερθούν, για τον παραλήπτη, τα στοιχεία που ζητούνται στο σημείο 1.
5. *Οικονομικός υπεύθυνος*  
Καταρχήν πρόκειται για τον αποστολέα. Σε περίπτωση όμως θυγατρικής εταιρείας ή υποκαταστήματος, θα πρέπει να αναφερθεί ο πραγματικός υπεύθυνος (για παράδειγμα η μητρική εταιρεία).
6. *Χώρα αποστολής*  
Να αναφερθεί η χώρα του αποστολέα.
7. *Χώρα προορισμού*  
Να αναφερθεί η χώρα του παραλήπτη.
8. *Προσδιορισμός του μεταφορικού μέσου*  
Να αναφερθεί η φύση, η εθνικότητα, ο αριθμός κυκλοφορίας του χρησιμοποιηθέντος μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση κατάτμησης του φορτίου, να αναφερθούν, τα διάφορα μεταφορικά μέσα.
- 9 και 14. *Περιγραφή των εμπορευμάτων — Αριθμοί των εμπορευματοκιβωτίων — Αριθμός και φύση*  
Να αναφερθεί ευκρινώς η φύση των εμπορευμάτων (κρασί, ούισκι, τσιγάρα, πετρέλαιο εσωτερικής καύσης ντήζελ, κ.λπ.), ο αριθμός ταυτότητας των εμπορευματοκιβωτίων, ο αριθμός τους, ο τρόπος φόρτωσής τους (χύδην, φιάλες, χαρτοκιβώτια, κ.λπ.). Εξάλλου:  
— για τα αλκοολούχα ποτά, να αναφερθεί ο αριθμός των λίτρων και την υπαδιαίρεσων του λίτρου, ο πραγματικός αλκοολικός τίτλος (παραστασία αναλογία κατ' όγκο) στη θερμοκρασία των 20° Κελσίου,  
— για τα ορυκτέλαια, να αναφερθεί ο αριθμός των λίτρων ή ενδεχομένως, το καθαρό βάρος σε χιλιόγραμμα καθώς και η θερμοκρασία εκφρασμένη σε βαθμούς Κελσίου.

- για τα βιομηχανοποιημένα καπνά:
- για τα κούφα, πουράκια και τα τσιγάρα, ο αριθμός των τεμαχίων,
- για τον καπνό για κάπνισμα, τον καπνό μασήματος και εισρόφησης, το καθαρό βάρος σε χιλιόγραμμα.

10 και 15. *Κωδικός ΣΟ*

Να αναφερθεί ο κωδικός της συνδυασμένης ονοματολογίας που αντιστοιχεί στο εμπόρευμα.

11 και 16. *Μεικτή μάζα*

Να αναφερθεί η μεικτή μάζα.

12 και 17. *Καθαρή μάζα*

Να αναφερθεί η καθαρή μάζα.

13 και 18. *Αξία*

Να αναφερθεί η αξία μόνο για τα βιομηχανοποιημένα καπνά.

19. *Διαδρομή και προβλεπόμενη μεταφοράς*

Υποχρεωτική ένδειξη.

20. *Τόπος και ημερομηνία σύνταξης; Ηιστοποίηση της γνησιότητας*

Το διοικητικό συνοδευτικό έγγραφο συντάσσεται από τον αποστολέα με βάση τους κανόνες που προβλέπονται από κάθε κράτος μέλος.

21. *Έλεγχοι*

Να αναφερθεί το αποτέλεσμα των ενδεχόμενων ελέγχων που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη σύνταξη, κατά τη διάρκεια της διαδρομής, ή στην αποθήκη προορισμού. Εάν έχουν τεθεί σφραγίδες, να αναφερθούν τα χαρακτηριστικά τους, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού τους, καθώς και των αριθμών σειράς.

0. *Αντίτυπο προαριζόμενο ...*

Να αναγραφεί αριθμητικό ο αριθμός της διαδοχικής καταχώρησης του αντιτύπου της δεσμίδας, με την ένδειξη του παραλήπτη του αντιτύπου.

III. *Σύνταξη του εγγράφου*

Το συνοδευτικό έγγραφο αποτελείται από πέντε αντίτυπα:

1. Αντίτυπο για τον αποστολέα
2. Αντίτυπο για τις αρμόδιες αρχές της χώρας προέλευσης
3. Αντίτυπο για τον παραλήπτη
4. Αντίτυπο για τις αρμόδιες αρχές της χώρας προορισμού
5. Αντίτυπο προς επιστροφή το οποίο αποστέλλεται από τον παραλήπτη προς τον αποστολέα για εκκλιθάριση.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΠΙΞΗΝΗΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ  
ΕΝΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ

## I. Γενικές παρατηρήσεις

- α) Το εμπορικό έγγραφο πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και ευανάγνωστα. Δεν πρέπει να έχει σβησίματα ή πρόσθετες εγγραφές. Οι αλλαγές που επιφέρονται πρέπει να πραγματοποιούνται διαγράφοντας τις εμφανιζόμενες ενδείξεις και προσθέτοντας, εφόσον χρειάζεται, τις σωστές. Οποιαδήποτε αλλαγή που πραγματοποιείται με τον τρόπο αυτό πρέπει να έχει εγκριθεί από το συντάκτη της.
- β) το εμπορικό έγγραφο μπορεί να χρησιμοποιεί μόνο για μία κατηγορία εμπορευμάτων που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης.

## II. Σύνταξη του εγγράφου

Το εμπορικό έγγραφο πρέπει να συντάσσεται σε πέντε αντίτυπα (ένα πρωτότυπο και τέσσερα αντίγραφα):

1. Το πρωτότυπο προορίζεται για τον αποστολέα
2. Αντίγραφο για τις αρμόδιες αρχές της χώρας προέλευσης
3. Αντίγραφο για τον παραλήπτη
4. Αντίγραφο για τις αρμόδιες αρχές της χώρας προορισμού
5. Αντίγραφο επιστροφής που αποστέλλεται από τον παραλήπτη στον αποστολέα για εκκλιθίριση

## III. Στοιχεία που πρέπει να αναγράφονται υποχρεωτικά στο εμπορικό έγγραφο ώστε να πληρούνται οι διατάξεις οι σχετικές με την παρούσα πρόταση οδηγίας

## α) Αποστολέας

Να αναφέρεται το επώνυμο, το όνομα ή η εταιρική επωνυμία, πλήρης διεύθυνση του αποστολέα,

- εάν ο αποστολέας είναι εγκεκριμένος φορέας, να αναφέρεται ο αριθμός έγκρισης, καθώς και ο αριθμός φορολογικού μητρώου ΦΠΑ.
- εάν ο αποστολέας δεν είναι εγκεκριμένος φορέας, αλλά υπόκειται σε ΦΠΑ, να αναφέρεται ο αριθμός φορολογικού μητρώου ΦΠΑ.
- εάν ο αποστολέας δεν είναι εγκεκριμένος φορέας, ούτε υπόκειται σε ΦΠΑ, να αναφέρονται μόνο τα στοιχεία που ζητούνται στο πρώτο εδάφιο.

## β) Ημερομηνία

Να αναφέρεται: η ημερομηνία έκδοσης τιμολογίου, (η οποία δεν συμπίπτει κατ' ανάγκη με την ημερομηνία αποστολής), καθώς και η ημερομηνία παράδοσης των εμπορευμάτων.

## γ) Αριθμός τιμολογίου

Ο αριθμός αυτός ορίζεται από τον αποστολέα.

## δ) Παραλήπτης

Να αναφέρονται, για τον παραλήπτη, τα στοιχεία που ζητούνται στο στοιχείο α).

## ε) Ειδική μεία

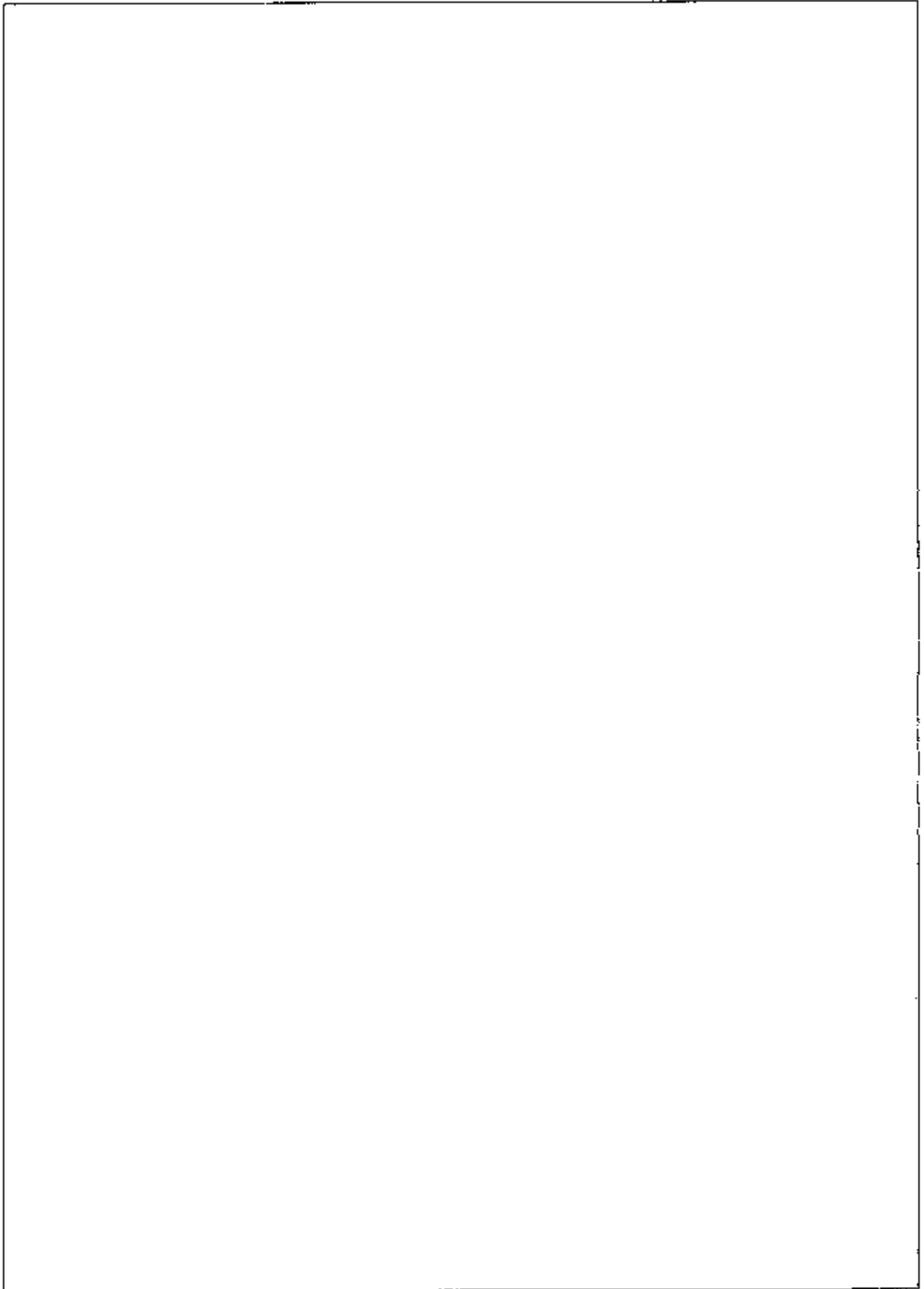
Σε περίπτωση αποστολής προϊόντων υπακείμενων σε ειδικό φόρο κατανάλωσης υπό αναστολή, πρέπει να αναγράφεται στο εμπορικό έγγραφο «προϊόντα υπό αναστολή ειδικού φόρου κατανάλωσης».

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

## Διοικητικό συνοδευτικό έγγραφο

ΑΝΤΙΓΥΙΟ ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟ	1. Εγκεκριμένος φορέας. Αποστολέας	2. Αριθ. αναφοράς	3. Ημερομηνία		
	4. Εγκεκριμένος φορέας. Παραλήπτης	5. Οικονομικός υπεύθυνος			
		6. Χώρα αποστολής	7. Χώρα προορισμού		
	8. Προσδιορισμός του μεταφορικού μέσου				
9. Περιγραφή των εμπορευμάτων - Αριθ. των εμπορευματοκιβωτίων Αριθμός και φύση	10. Κωδικός ΣΟ	11. Μεικτή μάζα	12. Καθαρή μάζα		
	13. Αξία				
14. Περιγραφή των εμπορευμάτων - Αριθ. των εμπορευματοκιβωτίων - Αριθμός και φύση	15. Κωδικός ΣΟ	16. Μεικτή μάζα	17. Καθαρή μάζα		
	18. Αξία				
19. Διαδρομή και προθεσμία μεταφοράς		20. Τόπος και ημερομηνία σύνταξης - Πιστοποίηση γνησιότητας			

21. Έλεγχοι



στ) *Μεταφορικό μέσο*

Να αναφέρεται η φύση, η εθνικότητα και ο αριθμός κυκλοφορίας του μεταφορικού μέσου που χρησιμοποιείται. Σε περίπτωση κυτάτρησης του φορτίου, αναφέρατε τα διάφορα μεταφορικά μέσα.

ζ) *Προσρισμός των εμπορευμάτων Αριθμοί των εμπορευματοκιβωτίων Αριθμός και φύση*

Να αναφέρεται ευκρινώς η φύση των εμπορευμάτων (κρασί, ούισκι, τσιγάρα, πετρέλαιο εσωτερικής καύσης, κ.λπ.), οι αριθμοί των εμπορευματοκιβωτίων, ο αριθμός τους, ο τρόπος φάρτασής τους (χύδην, σε φιάλες, σε κιβώτια, κ.λπ.). Εξάλλου,

για τα αλκοολούχα ποτά, να αναφέρεται ο αριθμός των λίτρων και των υποδιαιρέσεων λίτρων, ο πραγματικός βαθμός περιεκτικότητας σε αλκοόλη (πυκνωτο κατ' όγκον) σε θερμοκρασία 20° Κελσίου,

— για τα ορυκτέλαια, να αναφέρεται ο αριθμός των λίτρων ή, ενδεχομένως, το καθαρό βάρος σε χιλιόγραμμα, καθώς και η θερμοκρασία εκφρασμένη σε βαθμούς Κελσίου,

— για τα βιομηχανοποιημένα κισνά:

— για τα πιύρι, σιγαρίλος και τσιγάρα, ο αριθμός των τεμαχίων,

— για τον καπνό καπνίσματος, μασήματος και εισρόφησης, το καθαρό βάρος σε χιλιόγραμμα.

η) *Κωδικός ΣΟ*

Να αναφέρεται ο κωδικός αριθμός της συνδυασμένης ονοματολογίας που αντιστοιχεί στα εμπόρευμα.

θ) *Αξία*

Να αναφέρεται η αξία των εμπορευμάτων που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης.

**Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την προσέγγιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά και την αλκοόλη που περιέχεται σε άλλα προϊόντα**

COM(90) 432 τελικό

(Υποβλήθησα υπό την Επιτροπή στις 27 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 322/02)

**ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,**

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία ... του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> θεσπίζει τους ελάχιστους συντελεστές και τους συντελεστές-στόχους των ειδικών φόρων κατανάλωσης που πρέπει να

εφαρμόζονται στα κράτη μέλη όσον αφορά την αλκοόλη, το κρασί τη μπίρα και τα ενδιάμεσα προϊόντα:

ότι, για την ομοιομορφη εφαρμογή των ειδικών αυτών φόρων κατανάλωσης, πρέπει να θεσπιστούν κοινοί ορισμοί για όλα τα σχετικά προϊόντα:

ότι, είναι σκόπιμο, οι ορισμοί αυτοί να στηρίζονται σε εκείνους της συνδυασμένης ονοματολογίας, η οποία αποτελεί ένα λεπτομερές και πλήρες σύστημα που προσφέρει μια κατάλληλη βάση για φορολογικούς σκοπούς:

ότι είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι ο ειδικός φόρος κατανάλωσης θα εφαρμόζεται στις πραγματικές ποσότητες που παραδίδονται ή που πιστοποιούνται ότι λείπουν:

ότι, στην περίπτωση της μπίρας, το σύστημα που συνίσταται στην φορολόγηση του μούστου προκαλεί σοβαρά προβλήματα για τον προσδιορισμό του φόρου,

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 250 της 18. 9. 1987, σ. 4

ΕΕ αριθ. C 12 της 18. 1. 1990, σ. 12 [COM(89) 527 τελικό].

και ενδέχεται να προκαλεί στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των ζυθοποιείων και, συνεπώς, πρέπει να εξασφαλιστεί σε όλη την Κοινότητα η επιβολή του φόρου επί της πραγματικής ποσότητας του τελικού προϊόντος που παράγεται από τα ζυθοποιεία:

ότι, στην περίπτωση της μπίρας, υπάρχει η δυνατότητα, εντός ορισμένων ορίων, να επιτραπεί στα κράτη μέλη η εφαρμογή του ειδικού φόρου κατανάλωσης σε υποδιαιρέσεις πικνότητας άνω του ενός βαθμού Plato εφόσον η μπίρα δεν θα φορολογείται σε καμία περίπτωση με συντελεστή κατώτερο από τον ελάχιστο κοινοτικό συντελεστή:

ότι, στην περίπτωση της μπίρας, θεωρείται σκόπιμο να υιοθετηθεί μια κοινή λύση που θα επιτρέπει στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν ένα μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στα προϊόντα των μικρών ανεξάρτητων επιχειρήσεων, με την προϋπόθεση ότι ο μειωμένος αυτός συντελεστής δεν έχει ως αποτέλεσμα τη στρέβλωση του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά:

ότι, για τη μπίρα και το κρασί, θεωρείται σκόπιμο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εξαιρέσουν από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης τα προϊόντα που παράγονται κατ' οίκον για μη εμπορικούς σκοπούς:

ότι, λόγω της μικρής διάρκειας συντήρησης της μπίρας και της ευκολίας με την οποία υφίσταται αλλοιώσεις, θεωρείται αναγκαίο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να επιστρέφουν τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης για την μπίρα που καταστρέφεται επειδή είναι ακατάλληλη για κατανάλωση:

ότι είναι επιθυμητό να επιτραπεί στα κράτη μέλη, αφενός, να εφαρμόζουν ένα μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στους μηλίτες και σε άλλα ανάλογα προϊόντα με αλκοολικό τίτλο κατώτερο από το συνήθη τίτλο του κρασιού (δηλαδή 8,5 % και κάτω) σε κοινή βάση, και, αφετέρου, να εφαρμόζουν ένα μειωμένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στα ενδιάμεσα προϊόντα που ονομάζονται «κρασιά λικέρ», εφόσον αυτοί οι μειωμένοι συντελεστές δεν προκαλούν στρέβλωση του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά:

ότι, στα πλαίσια της εσωτερικής αγοράς, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι τα ενδιάμεσα προϊόντα φορολογούνται ως τελικά προϊόντα, με τους συντελεστές που καθορίζονται για τα προϊόντα αυτά και όχι σύμφωνα με τους συντελεστές που εφαρμόζονται στα διάφορα συστατικά που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή τους, και ότι, κατά συνέπεια, τα ενδιάμεσα προϊόντα πρέπει να παρασκευάζονται σε αποθήκες αποταμίευσης από συστατικά στα οποία δεν έχει επιβληθεί φόρος:

ότι είναι αναγκαίο να υιοθετηθούν ειδικά σε κοινοτικό επίπεδο απαλλαγές που θα εφαρμόζονται σε όλα τα εμπορεύματα που διέρχονται τα σύνορα:

ότι, πάντως, είναι δυνατόν να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν τους δικούς τους όρους στις απαλλαγές που συνδέονται με τελικές χρήσεις στη δική τους επικράτεια:

ότι η αλκοόλη ή τα αλκοολούχα ποτά που περιέχονται σε παρασκευασμένα προϊόντα, θα πρέπει να φορολογούνται επί της ποσότητας και με συντελεστή που

αντιστοιχεί στην αλκοόλη ή το αλκοολούχο ποτό που περιέχεται,

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

### ΤΜΗΜΑ Α — ΜΠΙΡΑ

#### Ι. Πεδίο εφαρμογής

##### Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν ένα ειδικό φόρο κατανάλωσης στη μπίρα σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους συντελεστές τους σύμφωνα με την οδηγία ... (1).

##### Άρθρο 2

Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η λέξη «μπίρα» σημαίνει κάθε προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2203.

#### ΙΙ. Προσδιορισμός του ύψους του ειδικού φόρου κατανάλωσης

##### Άρθρο 3

1. Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης που επιβάλλεται από τα κράτη μέλη στη μπίρα προσδιορίζεται σε σχέση με τον αριθμό των εκατόλιτρων ανά βαθμό Plato τελικού προϊόντος που διατίθενται στην κατανάλωση ή δηλώνεται ότι λείπουν και υπερβαίνουν μια κατ' αποκοπή ποσότητα που είχε ενδεχομένως προβλεφθεί. Όταν τα κράτη μέλη καθορίζουν το ύψος του ειδικού φόρου κατανάλωσης στη μπίρα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας ... δεν λαμβάνουν υπόψη τα κλάσματα του βαθμού Plato.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να ταξινομήσουν τις μπίρες σε κατηγορίες ανά τέσσερις βαθμούς Plato κατά μέγιστο και να εφαρμόζουν τον ίδιο συντελεστή έμμεσου φόρου κατανάλωσης ανά εκατόλιτρο σε όλες τις μπίρες που υπάγονται σε μια καθορισμένη κατηγορία. Οι συντελεστές αυτοί, εκφραζόμενοι με τη μορφή ενός ποσού ανά εκατόλιτρο ανά βαθμό Plato πρέπει να είναι πάντοτε ίσοι ή μεγαλύτεροι από τον ελάχιστο συντελεστή που ορίζεται στο άρθρο 7α της οδηγίας ...

##### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν ένα μειωμένο ενιαίο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στη μπίρα που παράγεται από μικρές ανεξάρτητες επιχειρήσεις, με τους ακόλουθους περιορισμούς:

— ο μειωμένος συντελεστής δεν εφαρμόζεται σε επιχειρήσεις η παραγωγή των οποίων υπερβαίνει τα 60 000 εκατόλιτρα μπίρας ετησίως.

(1) ΕΕ αριθ. C 12 της 18. 1. 1990, σ. 12 [COM(89) 527 τελικό].

- ο μειωμένος συντελεστής δεν πρέπει να υπολείπεται κατά περισσότερο από 20 % του κανονικού εθνικού συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης,
- ο μειωμένος συντελεστής δεν πρέπει να είναι κατώτερος από το επίπεδο του ελάχιστου συντελεστή που θεσπίζεται στο άρθρο 7α της οδηγίας ...

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα έτσι ώστε ο μειωμένος συντελεστής, που ενδεχομένως θεσπίζουν, να εφαρμόζεται κατά τον ίδιο τρόπο και σύμφωνα με απλές διαδικασίες στη μπίρα που παραδίδεται στην επικράτειά τους και που προέρχεται από μικρά ζυθοποιεία εγκατεστημένα σε άλλα κράτη μέλη.

3. Με την επιφύλαξη των όρων που θεσπίζουν για να εξασφαλιστεί η απλή εφαρμογή της απαλλαγής, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να απαλλάξουν από την επιβολή ειδικού φόρου κατανάλωσης τη μπίρα που παράγεται από ιδιώτη και καταναλώνεται από τον παραγωγό της, τα μέλη της οικογένειάς του που διαμένουν κάτω από την ίδια στέγη, τους υπαλλήλους ή τους προσκεκλημένους του.

#### Άρθρο 5

Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης που καταβάλλεται για μπίρα που αποσύρεται από την αγορά και καταστέφεται επειδή η κατάστασή της ή η ημερομηνία παραγωγής της την καθιστούν ακατάλληλη για κατανάλωση, μπορεί να επιστραφεί σύμφωνα με τους όρους και τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τα κράτη μέλη. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά για την ενιαία εφαρμογή των κανόνων και των διαδικασιών που θεσπίζει τόσο για τη μπίρα που παράγεται στο κράτος μέλος όσο και για εκείνη που παραδίδεται στην επικράτειά του προερχόμενη από άλλα κράτη μέλη.

### ΤΜΗΜΑ Β — ΚΡΑΣΙ

#### 1. Πεδίο εφαρμογής

##### Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν ένα ειδικό φόρο κατανάλωσης στο κρασί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.
2. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους συντελεστές τους σύμφωνα με την οδηγία ...

##### Άρθρο 7

Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας:

1. Η έκφραση «απλό κρασί» περιλαμβάνει όλα τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2204, 2205 και 2206, εκτός από τα αφρώδη κρασιά όπως ορίζονται στο σημείο 2 του παρόντος άρθρου, εφόσον ο αποκτημένος αλκοολικός τίτλος των προϊόντων αυτών δεν υπερβαίνει το 15 % vol και η αλκοόλη που περιέχεται σε προϊόντα των οποίων ο αποκτημένος αλκοολικός τίτλος υπερβαίνει το 13 % vol προέρχεται εξ ολοκλήρου από ζύμωση. Ως απλό κρασί θεωρούνται επίσης τα κρασιά μεταξύ 15 % vol και 17 % vol, τα οποία αντιστοιχούν στον ορισμό του παραρτήματος 1 σημείο 13 προτελευταίο εδάφιο

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου (1).

2. Η έκφραση «αφρώδη κρασιά» περιλαμβάνει όλα τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2204 10, 2204 21 10, 2204 29 10 και 2206 00 91, εφόσον ο αποκτημένος αλκοολικός τίτλος των προϊόντων αυτών δεν υπερβαίνει το 15 % vol και η αλκοόλη που περιέχεται στα προϊόντα με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 13 % vol προέρχεται εξ ολοκλήρου από ζύμωση.

#### II. Προσδιορισμός του ύψους του ειδικού φόρου κατανάλωσης

##### Άρθρο 8

1. Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης που επιβάλλεται από τα κράτη μέλη στα απλά κρασιά αφενός και εκείνος που επιβάλλεται στα αφρώδη κρασιά αφετέρου, προσδιορίζονται σε σχέση με τον αριθμό των εκατολίτριων τελικού προϊόντος που διατίθενται στην κατανάλωση ή δηλώνεται ότι λείπουν και υπερβαίνουν μια μέγιστη κατ' αποκοπή ποσότητα που έχει ενδεχομένως προβλεφθεί.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3 τα κράτη μέλη επιβάλλουν ειδικούς φόρους κατανάλωσης με τον ίδιο συντελεστή σε όλα τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης επί των απλών κρασιών. Με τον ίδιο τρόπο, επιβάλλουν ειδικούς φόρους κατανάλωσης με τον ίδιο συντελεστή σε όλα τα προϊόντα που υπόκεινται στον ειδικό φόρο κατανάλωσης επί των αφρώδων κρασιών.

3. Με την επιφύλαξη των ακόλουθων προϋποθέσεων, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν ένα μειωμένο ενιαίο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στα απλά κρασιά και ένα μειωμένο ενιαίο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στα αφρώδη κρασιά, συντελεστές οι οποίοι σε κάθε περίπτωση εφαρμόζονται μόνο στα προϊόντα με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 8,5 % vol:

το ύψος του μειωμένου συντελεστή δεν μπορεί να οριστεί σε ποσό χαμηλότερο κατά 50 % του κανονικού εθνικού συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης,

- ο μειωμένος συντελεστής δεν μπορεί να είναι χαμηλότερος από το επίπεδο του ελάχιστου συντελεστή που ορίζεται στο άρθρο 6α της οδηγίας ...

##### Άρθρο 9

Με την επιφύλαξη των όρων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη για την εξασφάλιση της απλής εφαρμογής της παρούσας διάταξης, τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάξουν εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης τα κρασιά που παράγουν ιδιώτες ή επιχειρήσεις από τη δική τους αγροτική παραγωγή, και τα οποία καταναλώνονται από τον παραγωγό, τα μέλη της οικογένειάς του που διαμένουν κάτω από την ίδια στέγη, τους υπαλλήλους ή τους προσκεκλημένους του.

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

## ΤΜΗΜΑ Γ — ΕΝΔΙΑΜΕΣΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

## I. Πεδίο εφαρμογής

## Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν ένα ειδικό φόρο κατανάλωσης στα ενδιάμεσα προϊόντα σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν τους συντελεστές τους σύμφωνα με την οδηγία ...

## Άρθρο 11

1. Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, και με την επιφύλαξη των διατάξεων που ορίζονται στην παράγραφο 2 κατωτέρω, με τον όρο «ενδιάμεσα προϊόντα» νοούνται όλα τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2204, 2205 και 2206 με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 15 % vol αλλά δεν υπερβαίνει το 22 % vol ή με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 13 % vol και του οποίου η αλκοόλη δεν προέρχεται εξ ολοκλήρου από ζύμωση.

2. Ο όρος «ενδιάμεσα προϊόντα» δεν περιλαμβάνει τα προϊόντα που αντιστοιχούν στους ορισμούς του παραρτήματος I σημείο 13 προτελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 822/87.

## II. Προσδιορισμός του ύψους του ειδικού φόρου κατανάλωσης

## Άρθρο 12

1. Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης που επιβάλλεται από τα κράτη μέλη στα ενδιάμεσα προϊόντα καθορίζεται σε σχέση με τον αριθμό των εκατολίων του τελικού προϊόντος που διατίθενται στην κατανάλωση ή που δηλώνεται ότι λείπουν και υπερβαίνουν μια κατ' αποκοπή ποσότητα που έχει ενδεχομένως προβλεφθεί.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τον ίδιο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης σε όλα τα προϊόντα που υπάγονται στον ειδικό φόρο κατανάλωσης επί των ενδιάμεσων προϊόντων.

3. Με την επιφύλαξη των ακόλουθων προϋποθέσεων, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν ένα μειωμένο ενιαίο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στα ενδιάμεσα προϊόντα που πληρούν τους όρους που θεσπίζονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4252/88 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 (1):

- ο μειωμένος συντελεστής δεν μπορεί να είναι χαμηλότερος κατά 50 % από τον κανονικό εθνικό συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης,
- ο μειωμένος συντελεστής δεν μπορεί να είναι χαμηλότερος από τον ελάχιστο συντελεστή που ορίζεται στο άρθρο 5α της οδηγίας ...

## III. Έλεγχος

## Άρθρο 13

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα έτσι ώστε τα ενδιάμεσα προϊόντα να παράγονται σε αποθήκες αποτυμύευσης από αλκοολούχα ποτά προερχόμενα από απόσταξη και ζύμωση τα οποία υπόκεινται σε αναστολή των εφαρμοζομένων ειδικών φόρων κατανάλωσης.

## ΤΜΗΜΑ Δ — ΑΛΚΟΟΛΗ ΚΑΙ ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΠΟΤΑ

## I. Πεδίο εφαρμογής

## Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν ένα ειδικό φόρο κατανάλωσης στην αλκοόλη και στα αλκοολούχα ποτά σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν τους συντελεστές τους σύμφωνα με την οδηγία ...

## Άρθρο 15

Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η έκφραση «αλκοόλη και αλκοολούχα ποτά» περιλαμβάνει όλα τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2207 και 2208, καθώς και τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2204, 2205 και 2206 με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 22 % vol.

## II. Προσδιορισμός του ύψους του ειδικού φόρου κατανάλωσης

## Άρθρο 16

Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης επί της αλκοόλης και των αλκοολούχων ποτών καθορίζεται ανά εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης σε θερμοκρασία 20 βαθμών Κελσίου και υπολογίζεται σε σχέση με τον αριθμό των εκατολίων καθαρής αλκοόλης που διατίθενται πραγματικά στην κατανάλωση ή που δηλώνεται ότι λείπουν και υπερβαίνουν μια κατ' αποκοπή ποσότητα που έχει ενδεχομένως προβλεφθεί. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τον ίδιο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης σε όλα τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης επί της αλκοόλης και των αλκοολούχων ποτών.

## ΤΜΗΜΑ Ε — ΑΠΑΛΛΑΓΕΣ

## Άρθρο 17

1. Τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία απαλλάσσονται από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης όταν:

- a) αποτελούνται από αλκοολούχα ποτά των οποίων ο αποκτημένος αλκοολικός τίτλος δεν υπερβαίνει το 1,2 % vol·
- β) είναι πλήρως μετουσιωμένα σύμφωνα με τους κανόνες που έχουν οριστεί από κράτος μέλος·
- γ) έχουν μετουσιωθεί σύμφωνα με κανόνες που έχει θεσπίσει ένα κράτος μέλος και χρησιμοποιούνται

(1) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1988, σ. 59

για την παρασκευή αρωμάτων, ειδών καλλωπισμού και καλλυντικών ή προϊόντων που προορίζονται για εξωτερική ιατρική χρήση και σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 3·

- δ) χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ξιδιού σύμφωνα με τον ορισμό του κωδικού ΣΟ 2209·
- ε) χρησιμοποιούνται για την παραγωγή φαρμάκων όπως αυτά που ορίζονται στην οδηγία του Συμβουλίου 65/65/ΕΟΚ (1).

2. Τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία μπορούν να απαλλαγούν από τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης σύμφωνα με όρους που προσδιορίζουν τα κράτη μέλη όταν:

- α) χρησιμοποιούνται, ως δείγματα για αναλύσεις, για τη διεξαγωγή των αναγκαίων δοκιμών για την παραγωγή ή για επιστημονικούς σκοπούς·
- β) χρησιμοποιούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας·
- γ) χρησιμοποιούνται στα νοσοκομεία για ιατρικούς σκοπούς.

3. Πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και τρεις μήνες πριν από τη διενέργεια οποιασδήποτε μεταγενέστερης τροποποίησης της εθνικής νομοθεσίας, κάθε κράτος μέλος πρέπει να κοινοποιεί στην Επιτροπή, ταυτόχρονα με οποιεσδήποτε κατάλληλες πληροφορίες, τα μέσα μετουσίωσης που σκοπεύει να χρησιμοποιήσει από την 1η Ιανουαρίου 1993 για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχεία β) και γ). Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη εντός ενός μηνός.

(1) ΕΕ αριθ. 22 της 9. 2. 1965, σ. 369/65.

#### ΤΜΗΜΑ ΣΤ — ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

##### Άρθρο 18

Στην ποσότητα της αλκοόλης ή του αλκοολούχου ποτού που περιέχεται σε κάθε παρασκευασμένο προϊόν, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τον ειδικό φόρο κατανάλωσης που αντιστοιχεί στην κατηγορία στην οποία ανήκει η εν λόγω αλκοόλη ή το αλκοολούχο ποτό.

#### ΤΜΗΜΑ Ζ — ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

##### Άρθρο 19

Τα κοινοτικά μέτρα εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, θα θεσπίζονται από την Επιτροπή, εφόσον παρίσταται ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στον τίτλο VI της οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με το γενικό καθεστώς καθώς και την κατοχή και την κυκλοφορία προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης (2).

##### Άρθρο 20

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

##### Άρθρο 21

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(2) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας [COM(90) 431 τελικό].



**Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 72/464/ΕΟΚ και 79/32/ΕΟΚ σχετικά με τους φόρους, εκτός από τους φόρους κύκλου εργασιών, που επιβάλλονται στην κατανάλωση βιομηχανοποιημένων καπνών**

COM(90) 433 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 27 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 322/03)

**ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,**

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 72/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία ...<sup>(2)</sup>, προβλέπει γενικές διατάξεις σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που επιβάλλονται στα βιομηχανοποιημένα καπνά, καθώς και ειδικές διατάξεις σχετικά με τη διάρθρωση των ειδικών φόρων κατανάλωσης που εφαρμόζονται στα τσιγάρα·

ότι η οδηγία 79/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως συμπληρώθηκε από την οδηγία 80/369/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, και από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, προβλέπει τους ορισμούς των διαφόρων ειδών μεταποιημένων καπνών·

ότι στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 72/464/ΕΟΚ, οι έννοιες της εισαγωγής και της διάθεσης στην κατανάλωση πρέπει να τροποποιηθούν έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η κατάργηση των φορολογικών συνόρων·

ότι στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 72/464/ΕΟΚ είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί η έννοια του καπνοβιομηχανού ως φυσικού ή νομικού προσώπου που παράγει προϊόντα καπνού και καθορίζει την ανώτατη τιμή λιανικής πώλησης για καθένα από τα κράτη μέλη στα οποία τα σχετικά προϊόντα προορίζονται να διατεθούν στην κατανάλωση·

ότι στο άρθρο 6 της οδηγίας 72/464/ΕΟΚ είναι σκόπιμο, προκειμένου να απλουστευθεί ο τρόπος είσπραξης του φόρου και να αποφευχθούν ορισμένες περιπτώσεις φοροδιαφυγής ή φοροαποφυγής όσον αφορά το φόρο προστιθέμενης αξίας, να υπολογίζεται ο φόρος αυτός με βάση την ανώτατη τιμή λιανικής πώλησης κατά την είσπραξη του ΦΠΑ και του ειδικού φόρου κατανάλωσης με έσοιμες ταινίες·

ότι τα περισσότερα κράτη μέλη απαλλάσσουν, ανάλογα με την πρακτική, ορισμένα βιομηχανοποιημένα καπνά

από την καταβολή του φόρου, και είναι επομένως σκόπιμο να καθοριστούν στην παρούσα οδηγία οι περιπτώσεις απαλλαγής για ειδικές χρήσεις·

ότι οι ορισμοί των προϊόντων καπνού είναι απόλυτα ακριβείς, και είναι επομένως σκόπιμο να καταργηθεί η αναφορά στην κλάση 24.02 Ε του κοινού δασμολογίου στο άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 4 της οδηγίας 79/32/ΕΟΚ·

ότι το άρθρο 8 της οδηγίας 79/32/ΕΟΚ έχει καταστεί άνευ αντικειμένου και επομένως σκόπιμο να διαγραφεί,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:**

*Άρθρο 1*

Η οδηγία 72/464/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

- στην παράγραφο 1, οι όροι «τα εθνικά και τα εισαγόμενα τσιγάρα» αντικαθίστανται από τους όρους «τα τσιγάρα που παράγονται στην Κοινότητα και εκείνα που εισάγονται από τρίτες χώρες»·
- στην παράγραφο 2, μετά τον όρο «υποβάλλονται», προστίθενται οι όροι «σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας ...».

2. Η παράγραφος 1 του άρθρου 5 της οδηγίας 72/464/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι καπνοβιομηχανοί και οι εισαγωγείς στην Κοινότητα καθορίζουν ελεύθερα τις ανώτατες τιμές λιανικής πώλησης καθενός από τα προϊόντα τους για καθένα από τα κράτη μέλη της Κοινότητας στο οποίο τα προϊόντα αυτά προορίζονται να διατεθούν στην κατανάλωση. Ως καπνοβιομηχανός θεωρείται το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που μεταποιεί τον καπνό σε βιομηχανοποιημένα προϊόντα που προορίζονται για λιανική πώληση.»

3. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

- στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:

«Τα κράτη μέλη που εισπράττουν το φόρο προστιθέμενης αξίας, καθώς και τον ειδικό φόρο κατανάλωσης, στην πηγή μέσω ενσήμων ταινιών, υπολογίζουν το φόρο προστιθέμενης αξίας με βάση την ανώτατη τιμή λιανικής πώλησης.»

- στην παράγραφο 2 πρώτη γραμμή, η λέξη «εγχώριοι» απαλείφεται.

(1) ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 12. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 12 της 18. 1. 1990, σ. 4 [COM(89) 525 τελικό].

(3) ΕΕ αριθ. L 10 της 16. 1. 1979, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 9 της 3. 4. 1980, σ. 42.

4. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

« Άρθρο 6α

Μπορούν να απαλλάσσονται από την καταβολή ειδικού φόρου κατανάλωσης:

- α) τα μετουσιωμένα βιομηχανοποιημένα καπνά που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στη βιομηχανία ή στην καλλιέργεια δεντροκρηπυτικών
- β) τα βιομηχανοποιημένα καπνά που καταστρέφονται υπό διοικητική επιτήρηση
- γ) τα βιομηχανοποιημένα καπνά που προορίζονται αποκλειστικά για επιστημονικές δοκιμές για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε πίσσα ή/και σε νικοτίνη.

Τα κράτη μέλη ορίζουν τους όρους και τις διαδικασίες στις οποίες υπόκεινται οι ανωτέρω απαλλαγές.»

5. Το άρθρο 12 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, η δεύτερη φράση απαλείφεται
- β) στην παράγραφο 1 το δεύτερο εδάφιο απαλείφεται.

Άρθρο 2

Η οδηγία 79/32/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 1, ο αριθμός « 1 » παραλείπεται
- β) η παράγραφος 2 καταργείται.

2. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 3, οι όροι « της κλάσεως 24.02 Ε του κοινού δασμολογίου » απαλείφονται

β) στην παράγραφο 4, οι όροι « της κλάσεως 24.02 Ε του κοινού δασμολογίου » απαλείφονται.

3. Το άρθρο 8 της οδηγίας 79/32/ΕΟΚ διαγράφεται.

4. Στο άρθρο 9 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο καταργείται.

Άρθρο 3

Τα κοινοτικά μέτρα για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, εφόσον είναι αναγκαία, θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στον τίτλο VI της οδηγίας του Συμβουλίου για το γενικό καθεστώς καθώς και για την κατοχή και την κυκλοφορία προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης (1).

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους.

Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(1) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας [COM(90) 431 τελικό].

**Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα ορυκτέλαια**

COM(90) 434 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 27 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 322/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία ... του Συμβουλίου προβλέπει διατάξεις σχετικά με τους συντελεστές των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στα ορυκτέλαια·

ότι, προκειμένου να εφαρμοστούν με ενιαίο τρόπο οι ειδικοί αυτοί φόροι κατανάλωσης, θα πρέπει να καθοριστούν κοινοί ορισμοί για καθένα από αυτά τα προϊόντα·

ότι είναι σκόπιμο οι ορισμοί αυτοί να στηρίζονται σε εκείνους της συνδυασμένης ονοματολογίας, η οποία αποτελεί ένα λεπτομερές και πλήρες σύστημα το οποίο προσφέρει μια κατάλληλη βάση για φορολογικούς σκοπούς·

ότι είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι οι ειδικοί φόροι κατανάλωσης θα εισπράττονται σύμφωνα με μια κοινή βάση·

ότι είναι αναγκαίο να διευκρινιστούν σε κοινοτικό επίπεδο οι απαλλαγές ή οι μειώσεις των συντελεστών οι οποίες εφαρμόζονται στα ορυκτέλαια κατά τη διάβαση των συνόρων·

ότι, ωστόσο, θα πρέπει να δίνεται η δυνατότητα στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν τα δικά τους κριτήρια στις απαλλαγές ή στις μειώσεις των συντελεστών που συνδέονται με τον τελικό προορισμό των προϊόντων στο εσωτερικό του εδάφους κάθε κράτους μέλους,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:**

**I. Πεδίο εφαρμογής**

*Άρθρο 1*

1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στα ορυκτέλαια έναν εναρμονισμένο ειδικό φόρο κατανάλωσης σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους συντελεστές τους σύμφωνα με την οδηγία ... για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα ορυκτέλαια.

*Άρθρο 2*

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας η έκφραση «ορυκτέλαια» περιλαμβάνει:

- α) τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2706 τα οποία μπορούν να αντικαταστήσουν το πετρέλαιο εξωτερικής καύσης·
- β) τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2707 99 11 και 2707 99 19 και που αποστάζουν τουλάχιστον το 90 % κατ' όγκο σε θερμοκρασία η οποία μπορεί να φθάσει μέχρι τους 215 βαθμούς Κελσίου και τα προϊόντα πλυ υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2707 10 10, 2707 10 90, 2707 20 10, 2707 20 90, 2707 30 10, 2707 30 90, 2707 50 10, 2707 50 91 και 2707 50 99·
- γ) τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2707 91 00, 2707 99 91 και 2707 99 99 και τα οποία μπορούν να αντικαταστήσουν το πετρέλαιο εξωτερικής καύσης·
- δ) τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2710, εκτός από τα παρασκευάσματα τα οποία δεν διαθέτουν τις απαιτούμενες ιδιότητες για τη χρησιμοποίησή τους ως καύσιμων κινητήρων·
- ε) τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2711, με εξαίρεση το φυσικό αέριο και το μεθάνιο, εκτός από την περίπτωση στην οποία τα προϊόντα αυτά χρησιμοποιούνται ως καύσιμα κινητήρων·
- στ) τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2712 20 00, 2712 90 31, 2712 90 33, 2712 90 39 και 2712 90 90·
- ζ) τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2713, με εξαίρεση τα ρητινώδη προϊόντα, τα χρησιμοποιημένα αποχρωστικά χώματα, τα όξινα και τα βασικά υπολείμματα·
- η) τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2715·
- θ) τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2901 και στους κωδικούς ΣΟ 2902 11 00, 2902 19 90, 2902 20 10, 2902 20 90, 2902 30 10, 2902 30 90, 2902 41 00, 2902 42 00, 2902 43 00, 2902 44 10 και 2902 44 90·
- ι) τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3403 11 00, 3403 19 10, 3403 19 91 και 3403 19 99·
- ια) τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3404 και που περιέχουν άνω του 85 % κατά βάρος προϊόντα τα οποία αναφέρονται στα στοιχεία στ) ή ζ)·
- ιβ) τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3811 21 00 και 3811 29 00·

17) τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3811 19 00 και 3811 90 00·

18) τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3817 10 10, 3817 10 90 και 3817 20 00.

2. Τα ορυκτέλαια, εκτός από εκείνα για τα οποία ορίζεται ένα συγκεκριμένο επίπεδο ειδικού φόρου κατανάλωσης στην οδηγία ..., υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης εάν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν, να πωληθούν ή να χρησιμοποιηθούν ως σημαντικό καύσιμο ή ως πετρέλαιο εσωτερικής καύσης. Ο συντελεστής του ειδικού φόρου κατανάλωσης καθορίζεται, ανάλογα με τη χρήση, στο ποσοστό το οποίο εφαρμόζεται για το αντίστοιχο θερμαντικό καύσιμο ή το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης.

3. Εκτός από τα φορολογητέα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1, κάθε προϊόν το οποίο είναι ανάλογο λόγω της φύσης του με τα ορυκτέλαια και το οποίο προορίζεται να χρησιμοποιηθεί, να πωληθεί ή να χρησιμοποιηθεί ως καύσιμο κινητήρων ή ως προσθήκη ή προκειμένου να αυξήσει τον τελικό όγκο του καυσίμου στα καύσιμα κινητήρων, φορολογείται επίσης ως καύσιμο κινητήρων.

## II. Καθορισμός του ποσού του ειδικού φόρου κατανάλωσης

### Άρθρο 3

Σε κάθε κράτος μέλος τα ορυκτέλαια υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης ο οποίος υπολογίζεται ανά 1 000 λίτρα προϊόντος σε θερμοκρασία 15 βαθμών Κελσίου. Ωστόσο, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και τα οποία χρησιμοποιούνται ως βαρύ μαζούτ, ο ειδικός φόρος κατανάλωσης υπολογίζεται ανά 1 000 χιλιόγραμμα προϊόντος.

### Άρθρο 4

1. Εκτός από τις κοινές διατάξεις οι οποίες καθορίζουν τη γενεσιουργό αιτία του ειδικού φόρου κατανάλωσης και οι οποίες περιέχονται στην οδηγία ..., η χρήση, ή η διάθεση στην αγορά ως καύσιμου κινητήρων ή ως προσθήκη ή προκειμένου να αυξήσει τον τελικό όγκο του καυσίμου, θεωρούνται επίσης ως γενεσιουργές αιτίες του ειδικού φόρου κατανάλωσης στην περίπτωση των ορυκτελαίων.

2. Η κατανάλωση ορυκτελαίων μέσα σε μια εγκατάσταση παραγωγής ορυκτελαίων δεν θεωρείται ως γενεσιουργός αιτία του ειδικού φόρου κατανάλωσης, εκτός εάν η κατανάλωση αυτή πραγματοποιείται για σκοπούς ξένους προς την παραγωγή αυτή ή όταν τα εν λόγω καύσιμα χρησιμοποιούνται ως πρωταρχικά καύσιμα για οχήματα με κινητήρα.

### Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, η εγκατάσταση στην οποία κατασκευάζονται τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 ή υπόκεινται σε ειδική κατεργασία κατά την έννοια της συμπληρωματικής σημείωσης 4 του κεφαλαίου 27 της συνδυσμένης ονοματολογίας, θεωρείται ως εγκατάσταση παραγωγής ορυκτελαίων.

2. Τα κράτη μέλη δεν είναι υποχρεωμένα να θεωρήσουν ως «εγκαταστάσεις παραγωγής ορυκτελαίων» τις εγκαταστάσεις στις οποίες το μόνο κατασκευαζόμενο προϊόντα είναι λιπαντικά τα οποία δεν υπόκεινται στον εναρμονισμένο ειδικό φόρο κατανάλωσης.

### Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να θεωρήσουν ως «παραγωγή ορυκτελαίων»:

α) τις επεξεργασίες κατά τη διάρκεια των οποίων λαμβάνονται δευτερευόντως ορισμένες μικρές ποσότητες ορυκτελαίων·

β) τις πράξεις με τις οποίες ο χρήστης ενός ορυκτελαίου καθιστά δυνατή την επαναχρησιμοποίησή του μέσα στη δική του ελιχίρηση, εφόσον τα ποσά των ειδικών φόρων κατανάλωσης τα οποία έχουν ήδη καταβληθεί για το συγκεκριμένο έλαιο δεν είναι μικρότερα από το ποσό των ειδικών φόρων κατανάλωσης που θα οφειλόταν εάν το επαναχρησιμοποιημένο έλαιο υπόκεινταν εκ νέου στον ειδικό φόρο κατανάλωσης·

γ) την πράξη η οποία συνίσταται στην ανάμιξη, εκτός του χώρου μιας εγκατάστασης παραγωγής ή μιας αποθήκης τελωνειακής αποταμίευσης, ορυκτελαίων με άλλα ορυκτέλαια ή άλλες ουσίες εφόσον:

— έχει προηγουμένως καταβληθεί ο ειδικός φόρος κατανάλωσης επί των βασικών συστατικών,

και

— το καταβληθέν ποσό δεν είναι μικρότερο από το ποσό του ειδικού φόρου κατανάλωσης το οποίο θα οφειλόταν για το μείγμα.

Η πρώτη προϋπόθεση δεν εφαρμόζεται όταν το μείγμα απαλλάσσεται για μια ειδική χρήση

Η δεύτερη προϋπόθεση δεν εφαρμόζεται όταν τα βασικά συστατικά στα οποία εφαρμόζονται διαφορετικοί συντελεστές αναμιχθηκαν για τεχνικούς λόγους.

### Άρθρο 7

1. Εκτός από την κοινή διάταξη η οποία αφορά την καταβολή του ειδικού φόρου κατανάλωσης και η οποία προβλέπεται στην οδηγία ..., ο ειδικός φόρος κατανάλωσης επί των ορυκτελαίων οφείλεται επίσης:

— όταν υπάρχει μια από τις γενεσιουργούς αιτίες του ειδικού φόρου κατανάλωσης που αναφέρονται στο άρθρο 4,

— όταν κρίνεται ότι δεν πληρούται πλέον μια από τις προϋποθέσεις οι οποίες αφορούν την τελική χρήση, και η οποία θα πρέπει να πληρούται προκειμένου να εφαρμοστεί μειωμένος συντελεστής ειδικού φόρου κατανάλωσης ή απαλλαγή.

2. Σε περίπτωση μεταβολής ενός ή περισσότερων συντελεστών του ειδικού φόρου κατανάλωσης, τα αποθέματα ορυκτελαίων τα οποία διατίθενται στην κατανάλωση μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αύξησης ή μείωσης του ειδικού φόρου κατανάλωσης.

Οι κανόνες σχετικά με την είσπραξη του επιπλέον ποσού ή την επιστροφή του αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 8

1. Εκτός από τις κοινές διατάξεις σχετικά με τις απαλλασσόμενες χρήσεις των προϊόντων που υπόκεινται στον ειδικό φόρο κατανάλωσης οι οποίες προβλέπονται στην οδηγία ... και υπό την επιφύλαξη των άλλων εφαρμοζόμενων κοινοτικών διατάξεων, τα κράτη μέλη απαλλάσσουν τα κατωτέρω αναφερόμενα προϊόντα, με τις προϋποθέσεις τις οποίες καθορίζουν, προκειμένου να εξασφαλίσουν την ορθή και απλή εφαρμογή των απαλλαγών αυτών και να εμποδίσουν τη φοροδιαφυγή, τη φοροαποφυγή και τις καταχρήσεις:

- α) τα έλαια τα οποία χρησιμοποιούνται κατά άλλον τρόπο εκτός από καύσιμα κινητήρων ή καύσιμα θέρμανσης
- β) τα έλαια τα οποία χρησιμοποιούνται ως πρωτοκικά καύσιμα σιδηροδρομικών οχημάτων τα οποία κυκλοφορούν στα δημόσια σιδηροδρομικά δίκτυα
- γ) τα αέρια τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία ε) και ιβ) και τα οποία χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς εκτός από καύσιμα κινητήρων
- δ) τα έλαια τα οποία παραδίδονται με σκοπό τη χρησιμοποίησή τους ως καύσιμα για τις αεροπορικές μεταφορές εκτός από τις αεροπορικές μεταφορές ερασιτεχνικής φύσεως.

Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας η έκφραση «αεροπορικές μεταφορές ερασιτεχνικής φύσεως» υποδηλώνει τη χρησιμοποίηση ενός αεροσκάφους από τον ιδιοκτήτη του ή από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο μπορεί να το χρησιμοποιήσει κατόπιν μίσθωσης ή κατ' οποιονδήποτε άλλο τρόπο για μη εμπορικούς σκοπούς, και ειδικότερα όταν δεν πρόκειται για τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων εξ επαχθούς αιτίας.

- ε) τα έλαια τα οποία παραδίδονται με σκοπό να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα για την εσωτερική ναυσιπλοία στα ύδατα της Κοινότητας (συμπεριλαμβανομένης της αλιείας), εκτός από την περίπτωση της χρησιμοποίησής τους για σκάφη αναψυχής.

Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η έκφραση «σκάφος αναψυχής» αναφέρεται σε οποιοδήποτε σκάφος το οποίο χρησιμοποιείται από τον ιδιοκτήτη ή από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο μπορεί να το χρησιμοποιήσει κατόπιν μίσθωσης ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο για μη εμπορικούς σκοπούς, και ειδικότερα όταν δεν πρόκειται για τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων εξ επαχθούς αιτίας.

2. Με την επιφύλαξη των άλλων εφαρμοζόμενων κοινοτικών διατάξεων, τα κράτη μέλη διατηρούν τη δυνατότητα να καθορίζουν τις απαλλαγές ή μειώσεις των συντελεστών του ειδικού φόρου κατανάλωσης που

εφαρμόζουν στα ορυκτέλαια τα οποία χρησιμοποιούνται υπό φορολογικό έλεγχο:

- στο πλαίσιο της παραγωγής ηλεκτρισμού από εταιρείες διανομής,

στη γεωργία, την κηπουρική, τη δασοκομία και την ιχθυοκαλλιέργεια γλυκών υδάτων,

- στον τομέα των τοπικών μαζικών μεταφορικών μέσων.

3. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι δεν είναι δυνατόν να διατηρηθούν πλέον οι απαλλαγές ή οι μειώσεις οι οποίες προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, κυρίως για λόγους θεμιτού ανταγωνισμού ή στρέβλωσης της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, ή για λόγους που εντάσσονται στην κοινοτική πολιτική για την προστασία του περιβάλλοντος, θα υποβάλει τις σχετικές προτάσεις στο Συμβούλιο.

4. Εν πάση περιπτώσει, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου του 1996, το Συμβούλιο θα εξετάσει την κατάσταση όσον αφορά τις αναφερόμενες στις παραγράφους 1 και 2 απαλλαγές ή μειώσεις βάσει μιας έκθεσης της Επιτροπής και θα καθορίσει, μετά από πρόταση της Επιτροπής, και κατόπιν διαβουλεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εάν είναι σκόπιμο να καταργηθούν εξ ολοκλήρου ή εν μέρει:

5. Τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να εφαρμόσουν τις αναφερόμενες στις παραγράφους 1 και 2 απαλλαγές ή μειώσεις του συντελεστή των ειδικών φόρων κατανάλωσης μέσω επιστροφής του καταβληθέντος φόρου.

### III. Έλεγχοι

#### Άρθρο 9

Εν αναμονή της έγκρισης των κοινοτικών κανόνων σχετικά με το χρωματισμό και τη σήμανση των ορυκτελαίων με μειωμένο συντελεστή που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα θέρμανσης ή ως καύσιμα κινητήρων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα για την πρόληψη των καταχρήσεων.

### IV. Τελικές διατάξεις

#### Άρθρο 10

Τα κοινοτικά μέτρα που ενδεχομένως θα απαιτηθούν για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα θεσπιστούν από την Επιτροπή με βάση τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στον τίτλο VI της οδηγίας του Συμβουλίου για το γενικό καθεστώς καθώς και για την κατοχή και κυκλοφορία προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης<sup>(1)</sup>.

#### Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι

(<sup>1</sup>) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας [COM(90) 431 τελικό].

αναγκαίως για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά

την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 12*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

**Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 87/569/ΕΟΚ σχετικά με πρόγραμμα δράσης για την επαγγελματική κατάρτιση των νέων και την προετοιμασία τους για τη ζωή του ενήλικου και την επαγγελματική ζωή**

COM(90) 467 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 15 Οκτωβρίου 1990)  
(90/C 322/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 128,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι θεμελιώδεις στόχοι της κοινής πολιτικής για την επαγγελματική κατάρτιση, όπως ορίζονται στη δεύτερη αρχή της απόφασης 63/266/ΕΟΚ (1), και ιδίως η ανάγκη να πληρούνται οι προϋποθέσεις εκείνες που επιτρέπουν σε κάθε άτομο να έχει πραγματικά το δικαίωμα να λάβει προσήκουσα επαγγελματική κατάρτιση και να αποφεύγεται κάθε επιζήμια διακοπή μεταξύ του τέλους της γενικής εκπαίδευσης και της αρχής της επαγγελματικής κατάρτισης·

ότι, σύμφωνα με τη δέκατη αρχή της απόφασης 63/266/ΕΟΚ, μπορούν να ληφθούν ιδιαίτερα μέτρα για τα ειδικά προβλήματα που αφορούν συγκεκριμένους τομείς δραστηριότητας ή συγκεκριμένες κατηγορίες ατόμων·

ότι το Συμβούλιο στην απόφασή του 87/569/ΕΟΚ (2), ενέκρινε πρόγραμμα δράσης για την επαγγελματική κατάρτιση των νέων και την προετοιμασία τους για τη ζωή των ενηλίκων και την επαγγελματική ζωή (πρόγραμμα Petra), πενταετούς διάρκειας που άρχισε την 1η Ιανουαρίου 1988· ότι η Επιτροπή προέτεινε προσωρινή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της εν λόγω απόφασης·

ότι το Συμβούλιο, στην απόφαση 84/636/ΕΟΚ (3), ενέκρινε τρίτο κοινό πρόγραμμα ανταλλαγών νέων εργαζομένων στην Κοινότητα μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου

1990· ότι η Επιτροπή υπέβαλε έκθεση αξιολόγησης σχετικά με το πρόγραμμα· ότι το Συμβούλιο, στην απόφαση 90/268/ΕΟΚ (4), βάσει της οποίας το πρόγραμμα παρατεινόταν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 προκειμένου να ληφθεί μεταγενέστερη απόφαση σχετικά με συνολική πρόταση της Επιτροπής όσον αφορά την αρχική επαγγελματική κατάρτιση συμπεριλαμβανομένης της συνέχισης του προγράμματος ανταλλαγών νέων εργαζομένων· τα κράτη μέλη, βάσει του άρθρου 50 της συνθήκης, αναλαμβάνουν την ευθύνη να ενθαρρύνουν, στα πλαίσια κοινού προγράμματος, τις ανταλλαγές των νέων εργαζομένων·

ότι ο κοινοτικός χάρτης των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων, που ενέκριναν οι επικεφαλής κρατών και κυβερνήσεων των έντεκα κρατών μελών στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Στρασβούργου στις 9 Δεκεμβρίου 1989, διακηρύσσει στο σημείο 23 ότι:

«οι νέοι πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρακολουθούν, στο τέλος της υποχρεωτικής εκπαίδευσης, αρχική επαγγελματική κατάρτιση επαρκούς διάρκειας προκειμένου να προσαρμοστούν στις απαιτήσεις της μελλοντικής επαγγελματικής τους ζωής· όσον αφορά τους νέους εργαζομένους, η προαναφερόμενη κατάρτιση δύναται να πραγματοποιείται κατά τις ώρες εργασίας.»

ότι τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των υπουργών παιδείας που συζητήθηκαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1989 (5) τόνισαν τη σημασία των διακυβευόμενων θεμάτων στον τομέα της τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης και της αρχικής κατάρτισης και ζήτησαν από την Επιτροπή να προτείνει τρόπους επίτευξης της συνεργασίας στον εν λόγω τομέα·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε στις 15 Μαρτίου 1989 ψήφισμα σχετικά με την κοινωνική διάσταση

(1) ΕΕ αριθ. 63 της 20. 4. 1963, σ. 1338/63.

(2) ΕΕ αριθ. L 346 της 10. 12. 1987, σ. 31.

(3) ΕΕ αριθ. L 331 της 19. 12. 1984, σ. 36.

(4) ΕΕ αριθ. L 156 της 21. 6. 1990, σ. 8.

(5) ΕΕ αριθ. C 27 της 6. 2. 1990, σ. 4.

της εσωτερικής αγοράς<sup>(1)</sup> στο οποίο δίδεται ιδιαίτερη έμφαση στην ανάγκη ενθάρρυνσης των διεθνικών πρωτοβουλιών στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης<sup>(2)</sup>.

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 16ης Φεβρουαρίου 1990 σχετικά με τα κοινοτικά προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης<sup>(3)</sup>, εξέφρασε ενδιαφέρον για το γεγονός ότι οι νέοι δεν έχουν ίσες ευκαιρίες στον εν λόγω τομέα εφόσον τα υφιστάμενα κοινοτικά προγράμματα αφορούν κυρίως φοιτητές πανεπιστημίου παρά νέους που παρακολουθούν τη σχολική εκπαίδευση ή μετέπειτα κύκλους επαγγελματικής κατάρτισης και οι οποίοι αποτελούν την πλειοψηφία<sup>(4)</sup>.

ότι οι κοινωνικοί εταίροι στην κοινή γνώμη που εξέφρασαν στις 26 Ιανουαρίου 1990, στα πλαίσια του κοινωνικού διαλόγου, δίνουν ιδιαίτερη έμφαση στη σημασία της υψηλής ποιότητας εκπαίδευσης και αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης που οδηγεί στην αναγνώριση των προσόντων ως βασικής αναγκαίας προϋπόθεσης για την επιτυχή ένταξη των νέων στην επαγγελματική και οικονομική ζωή.

ότι ως απάντηση στα αιτήματα τόσο του Συμβουλίου όσο και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθίσταται αναγκαία η ενίσχυση και η επέκταση της κοινοτικής εμπειρίας στον τομέα της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης με στόχο την υποστήριξη της ανάπτυξης των εθνικών πολιτικών και την εισαγωγή μιας ευρωπαϊκής διάστασης στον εν λόγω τομέα.

ότι καθίσταται αναγκαία η προώθηση της ανταλλαγής εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών και της διαφοροποίησης των τύπων της πρακτικής διεθνικής συνεργασίας μεταξύ των ιδρυμάτων κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων κατάρτισης ή εργασιακής εμπειρίας στο εξωτερικό, ως συμβολή στην ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και στην εξάλειψη των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων μέσα στην Κοινότητα, καθώς και στη δημιουργία διευρωπαϊκών δικτύων σε μια Ευρώπη δίχως σύνορα.

ότι πρέπει να ανταποκριθεί στις νέες προκλήσεις που αντιμετωπίζει η αρχική επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση, ιδιαίτερα με την ανύψωση του επιπέδου της, την προσαρμογή του περιεχομένου της, την αύξηση της συνοχής και της ευελιξίας της, την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των φορέων που την παρέχουν, την ενίσχυση της μαθητείας και της κατάρτισης με βάση την εργασία, τη βελτίωση του επαγγελματικού προσανατολισμού και την προσέλκυση μεγαλύτερου αριθμού κοριτσιών και νέων γυναικών στους τεχνικούς και επιστημονικούς τομείς.

ότι το παρόν πρόγραμμα δράσης πρέπει να οργανωθεί κατά τρόπον ώστε να βρίσκεται σε αλληλεπίδραση με το έργο και τις ενέργειες του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου<sup>(5)</sup>, καθώς και με άλλα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης.

ότι κατά την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά προβλήματα των

διάφορων περιοχών και ομάδων στόχων μέσω της διασφάλισης τη ισόρροπης ανάπτυξης των μέτρων.

ότι η Επιτροπή ενέκρινε μνημόνιο σχετικά με την ορθολογικοποίηση και το συντονισμό των προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης σε κοινοτικό επίπεδο.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### Άρθρο 1

Η απόφαση 87/569/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### « Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται τριετές πρόγραμμα που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1992 για την υποστήριξη και τη συμπλήρωση, με τη λήψη μέτρων σε κοινοτικό επίπεδο, των πολιτικών και των δραστηριοτήτων των κρατών μελών τα οποία οφείλουν να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να εξασφαλίσουν σε όλους τους νέους της Κοινότητας που το επιθυμούν την παροχή δύο ή περισσότερων ετών επαγγελματικής κατάρτισης, που οδηγεί στην απόκτηση αναγνωρισμένων επαγγελματικών προσόντων, μετά την υποχρεωτική τους εκπαίδευση με συνεχή πυροκλούθηση.

2. Το πρόγραμμα αποσκοπεί επίσης:

α) να ανεβάσει τη στάθμη και την ποιότητα της τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης και αρχικής κατάρτισης, να διαφοροποιήσει την προσφερόμενη επαγγελματική κατάρτιση και να προτείνει στους νέους που οι ικανότητές τους είναι διαφορετικού επιπέδου, δυνατότητες επιλογής και να προωθηθεί των προσαρμοστικότητας των συστημάτων επαγγελματικής κατάρτισης στις ραγδαίες οικονομικές, τεχνολογικές και κοινωνικές μεταβολές.

β) να προσδώσει κοινοτική διάσταση στα επαγγελματικά προσόντα, λαμβάνοντας υπόψη την αναγκαιότητα να προωθηθεί η αντιστοιχία μεταξύ αυτών των προσόντων στα κράτη μέλη της Κοινότητας.

γ) να προωθήσει και να υποστηρίξει την πρακτική συνεργασία και την ανάπτυξη συμπράξεων κατάρτισης, τόσο σε διεθνή κλίμακα όσο και εντός κάθε κράτους μέλους, μεταξύ των φορέων που παρέχουν κατάρτιση, της βιομηχανίας και των άλλων φορέων που προωθούν την τοπική και περιφερειακή ανάπτυξη, ούτως ώστε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων κατάρτισης, να βελτιωθεί η ανταλλαγή εμπειριών και να αυξηθεί η ενημέρωση σχετικά με τις ευρωπαϊκές πτυχές που πρέπει να ληφθούν υπόψη για την ανάπτυξη της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης.

δ) να αναπτύξει δυνατότητες επιλογής για νέους στον τομέα της τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης ή άλλων μορφών αρχικής κατάρτισης και για νέους εργαζόμενους, προκειμένου να

(1) ΕΕ αριθ. C 96 της 17. 4. 1989, σ. 61.

(2) ΕΕ αριθ. C 68 της 19. 3. 1990, σ. 175.

(3) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 12. 1988, σ. 9.

ωφεληθούν από την παροχή περιόδων κατάρτισης ή εργασιακής εμπειρίας σε άλλα κράτη μέλη, κατά τρόπον ώστε να προσδώσουν μια ευρωπαϊκή διάσταση στην κατάρτισή τους και να αιξήσουν την κινητικότητά τους σε κοινοτικό επίπεδο·

- ε) να προσδώσει ευρωπαϊκή διάσταση στα συστήματα και στις διαδικασίες επαγγελματικού προσανατολισμού και ενημέρωσης.»
2. Τα άρθρα 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

« Άρθρο 3

Η Επιτροπή προκειμένου να επιτύχει τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 1 και να υποστηρίξει και συμπληρώσει τις δραστηριότητες των κρατών μελών που αναφέρονται στο άρθρο 2, συμβάλλει με τα ακόλουθα μέτρα, των οποίων ο στόχος είναι να προσδώσουν κοινοτική διάσταση στη σύλληψη και εφαρμογή των πολιτικών επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη:

1. Παροχή υποστήριξης όσον αφορά τη διεθνική συνεργασία μεταξύ πρωτοβουλιών του είδους που αναφέρονται στο άρθρο 2, συμπεριλαμβανομένης της ειδικής βοήθειας, σε αυτές που περιλαμβάνουν νέους στον προγραμματισμό, την οργάνωση και την εκτέλεσή τους και οι οποίες ενθαρρύνουν την προσωπική και επαγγελματική εξέλιξη των νέων που παρακολουθούν επαγγελματική και τεχνική εκπαίδευση ή άλλες μορφές αρχικής κατάρτισης και των νέων εργαζόμενων που έχουν απομακρυνθεί από το σύστημα εκπαίδευσης και κατάρτισης με τη λήξη ολοκληρωμένων μέτρων επαγγελματικής εκπαίδευσης, κατάρτισης και επαγγελματικού προσανατολισμού. Η συνεργασία αυτή θα προωθήσει, ιδίως, στα πλαίσια της Κοινότητας:

τοποθετήσεις στο εξωτερικό με σκοπό την παροχή επαγγελματικής κατάρτισης ή την απόκτηση εργασιακής εμπειρίας για νέους που παρακολουθούν αρχική κατάρτιση και νέους εργαζόμενους,

κοινή κατάρτιση των εκπαιδευτών και

— κοινή ανάπτυξη των ευρωπαϊκών πρότυπων κατάρτισης, καθώς και των σχετικών τίτλων και πιστοποιητικών.

2. Στήριξη μέτρων που αποσκοπούν να προσδώσουν ευρωπαϊκή διάσταση στις διαδικασίες και τα συστήματα επαγγελματικού προσανατολισμού και ενημέρωσης, ιδίως μέσω:

υποστήριξης εθνικών σημείων ή κέντρων επαχής, με σκοπό τη δημιουργία δικτύου ανταλλαγής δεδομένων όσον αφορά τον προσανατολισμό και τη διερεύνηση αποτελεσματικών μεθόδων όσον αφορά τη μεταφορά των σύγχρονων πληροφοριακών στοιχείων σχετικά με τον προσανατολισμό σε ολόκληρη την Κοινότητα,

— παροχή κατάρτισης στους συμβούλους/ειδικούς στον τομέα του προσανατολισμού, όσον

αφορά τις ευρωπαϊκές πτυχές του προσανατολισμού.

3. Παροχή της δέουσας τεχνικής βοήθειας για την υλοποίηση του παρόντος προγράμματος· συγκριτικές μελέτες για θέματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και εξέταση της επίδρασης των εκπαιδευτικών προγραμμάτων στους νέους· ανάλυση της εξέλιξης των επαγγελματικών προσόντων.

Η Επιτροπή θα εφαρμόσει το πρόγραμμα σύμφωνα με τις διατάξεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

Κατά την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος, η Επιτροπή θα εξασφαλίζει τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 1975 για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (\*).

(\*) ΕΕ αριθ. L 39 της 13. 2. 1975, σ. 1.

Άρθρο 4

1. Τα αποτελέσματα των μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του άρθρου 3 θα αποτελέσουν αντικείμενο εξωτερικής αντικειμενικής εκτίμησης:

- α) προσωρινής αξιολόγησης στη διάρκεια του 1994·  
β) τελικής αξιολόγησης στη διάρκεια του 1995.

2. Πριν από τις 30 Ιουνίου 1993 και τις 30 Ιουνίου 1995, τα κράτη μέλη θ' αποστέλλει στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν για την εφαρμογή του κοινού πλαισίου των κατευθύνσεων που καθορίζονται στο άρθρο 2, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης όσον αφορά τις τρέχουσες ρυθμίσεις που αποσκοπούν στην προώθηση της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης.

3. Η Επιτροπή θα υποβάλει πριν το τέλος του 1993 προσωρινή έκθεση και πριν το τέλος του 1995 τελική έκθεση, η οποία θα περιλαμβάνει συνολική αξιολόγηση της εφαρμογής του παρόντος προγράμματος, στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, καθώς και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την επιτροπή παιδείας που συστάθηκε βάσει του ψηφίσματος της 9ης Φεβρουαρίου 1976 του Συμβουλίου και των υπουργών παιδείας που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου (\*\*).

(\*\*) ΕΕ αριθ. C 38 της 19. 2. 1976, σ. 1.»

3. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

« Άρθρο 5

Από το οικονομικό έτος 1992 οι πιστώσεις που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση της κοινοτικής συνεισφοράς όσον αφορά τις ενέργειες που προβλέπει το άρθρο 3, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων



που θα διασφαλίζουν την παροχή τεχνικής βοήθειας σε κεντρικό ή αποκεντρωμένο επίπεδο, τη συνέχιση της παρακολούθησης και της αξιολόγησης και άλλων συμπληρωματικών μέτρων σχετικά με την ενημέρωση όσον αφορά το πρόγραμμα και το συντονισμό με τους ιδρυόντες της πολιτικής και τους κοινωνικούς εταίρους, θα χορηγούνται στα πλαίσια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού.

#### Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή εικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Ως παρατηρητές στο έργο της επιτροπής θα συμμετέχουν 12 αντιπρόσωποι εργοδοτών και εργαζομένων τους οποίους ορίζει η Επιτροπή βάσει των προτάσεων που υποβάλλουν οι οργανώσεις που εκπροσωπούν οι εργοδότες και οι εργαζόμενοι σε κοινοτικό επίπεδο.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο μέτρων όσον αφορά:

α) τις γενικές κατευθύνσεις που διέκουν το πρόγραμμα·

β) τις γενικές κατευθύνσεις σχετικά με την οικονομική ενίσχυση που χορηγεί η Κοινότητα (ποσά, διάρκεια και δικαιούχοι της ενίσχυσης)·

γ) ζητήματα σχετικά με τη συνολική ισορροπία του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης της ανάλυσης των διάφορων ενεργειών.

3. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, εντός προθεσμίας που καθορίζει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, εν ανάγκη με ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.»

#### Άρθρο 2

Η απόφαση τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1992.

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

#### ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΤΩΝ ΕΝΗΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ (PETRA)

#### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

I. Το παρόν παράρτημα καθορίζει τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν βάσει του άρθρου 2 της απόφασης, ιδίως σχετικά με την παγιοποίηση του υφιστάμενου κοινοτικού προγράμματος δράσης γνωστού ως «πρόγραμμα Petra», που θεσπίστηκε βάσει της απόφασης 87/569/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 1987 και το οποίο παρατείνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994. Η Επιτροπή πρέπει να εφαρμόσει σε κοινοτικό επίπεδο τα εν λόγω μέτρα, τηρώντας την αρχή της επικουρικότητας, με σκοπό να υποστηρίξουν και να συμπληρώσουν τις πολιτικές των κρατών μελών στον τομέα της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης και να προσδώσουν κοινοτική διάσταση στις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στον εν λόγω τομέα. Τα μέτρα αυτά είναι δύο ειδών.

A. Παροχή υποστήριξης για διεθνικά και διασυνοριακά σχέδια κατάρτισης.

B. Παροχή υποστήριξης για τη λήψη μέτρων που αποσκοπούν να προσδώσουν ευρωπαϊκή διάσταση στις διαδικασίες και τα συστήματα επαγγελματικού προσανατολισμού και ενημέρωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα λάβει τα συμπληρωματικά μέτρα και θα παράσχει την τεχνική βοήθεια που απαιτείται για την εφαρμογή του προγράμματος.

Η υποστήριξη της Επιτροπής όσον αφορά τη λήψη των προαναφερόμενων μέτρων, και την τεχνική βοήθεια, θα χρηματοδοτηθεί από τον ειδικό προϋπολογισμό για τον τομέα της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης και της πολιτικής για τους νέους.

## ΔΡΑΣΗ Α

## 1. ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΓΙΑ ΔΙΕΘΝΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ

## 1.1. Στόχος

2. Η Κοινότητα θα επεκτείνει τη χρηματοδοτική και τεχνική της υποστήριξη για τη διεθνική και τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των πρωτοβουλιών που υλοποιούνται στον τομέα της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης που, σύμφωνα με τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 της απόφασης, αποσκοπούν:

- α) να ανυψώσουν τη στάθμη και την ποιότητα της τεχνικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης και αρχικής κατάρτισης, να διαφοροποιήσουν την παρεχόμενη εκπαιδευτική κατάρτιση, να προσαρμόσουν στους νέους που οι ικανότητές τους είναι διαφορετικού επιπέδου, δυνατότητες επιλογής και να προωθήσουν την προσαρμοστικότητα των συστημάτων επαγγελματικής κατάρτισης στις ραγδαίες οικονομικές, τεχνολογικές και κοινωνικές μεταβολές·
- β) να προσδώσουν κοινοτική διάσταση στα επαγγελματικά προσόντα που προσφέρονται ή ζητούνται στην αγορά εργασίας, λαμβάνοντας υπόψη την αναγκαιότητα να προωθηθεί η αντιστοιχία μεταξύ αυτών των προσόντων στα κράτη μέλη της Κοινότητας·
- γ) να προωθήσουν και να υποστηρίξουν την πρακτική συνεργασία και την ανάπτυξη συμπράξεων κατάρτισης, τόσο σε διεθνικό επίπεδο όσο και στα πλαίσια κάθε κράτους μέλους, μεταξύ φορέων που παρέχουν κατάρτιση, της βιομηχανίας και άλλων φορέων που προωθούν την τοπική και την περιφερειακή ανάπτυξη, κατά τρόπον ώστε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων κατάρτισης, να βελτιωθεί η ανταλλαγή εμπειριών και να αυξηθεί η ενημέρωση σχετικά με τις ευρωπαϊκές πιυχές που πρέπει να ληφθούν υπόψη όσον αφορά την ανάπτυξη της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης·
- δ) να αναπτύξουν τις δυνατότητες για νέους που παρακολουθούν τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση ή άλλες μορφές αρχικής κατάρτισης, και για νέους εργαζόμενους, προκειμένου να ωφεληθούν από την παροχή περιόδων κατάρτισης ή εργασιακής εμπειρίας σε άλλα κράτη μέλη, κατά τρόπον ώστε να προσδώσουν ευρωπαϊκή διάσταση στην κατάρτισή τους και να αυξήσουν την κινητικότητά τους σε κοινοτικό επίπεδο·
- ε) να προσδώσουν ευρωπαϊκή διάσταση στα συστήματα και στις διαδικασίες επαγγελματικού προσανατολισμού και ενημέρωσης.

Όσον αφορά την υλοποίηση των εν λόγω στόχων, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά προβλήματα των διάφορων περιοχών και ομάδων στόχων, μέσω της διασφάλισης μιας ισάροπης ανάπτυξης του προγράμματος. Υπό το πρίσμα αυτό, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ενέργειες:

- προώθησης ίσων ευκαιριών για νέες γυναίκες, ενισχύοντας την πρόσβαση των κοριτσιών και των νέων γυναικών στην επαγγελματική κατάρτιση στο βιομηχανικό, τεχνικό και επιστημονικό τομέα,
- βελτίωσης των ευκαιριών για παροχή κατάρτισης σε μειονεκτούντες νέους,
- διασφάλισης της ισορροπίας όσον αφορά τη ροή των ανταλλαγών των νέων μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας.

3. Σύμφωνα με τα διάφορα συστήματα που ισχύουν στα κράτη μέλη, ο όρος «αρχική επαγγελματική κατάρτιση» καθορίζεται:

- α) όλους τους τύπους επαγγελματικής κατάρτισης, κάτω του πανεπιστημιακού επιπέδου, μετά το πέρας της περιόδου υποχρεωτικής εκπαίδευσης συνεχούς παρακολούθησης, ή γενικής δευτεροβάθμιας (ανώτερης) εκπαίδευσης, που παρέχουν διαρθρωμένο πρόγραμμα κατάρτισης, το οποίο αποτελεί τμήμα ή συμπλήρωμα προγράμματος, και που αποσκοπούν να εφοδιάσουν τους νέους με αναγνωρισμένα επαγγελματικά προσόντα·
- β) συμπληρωματική δράση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής πρακτικής εργασιακής εμπειρίας, προκειμένου να βελτιωθεί η προετοιμασία των νέων για τη ζωή των ενηλίκων και την επαγγελματική ζωή, παρέχοντας κίνητρα, καθιστώντας τους ικανούς να αναπτύξουν ενεργά τις ικανότητές τους και ενθαρρύνοντας την επιχειρηματική τους τάση και πρωτοβουλία.

4. Η εν λόγω κατάρτιση δύναται να προσφερθεί ποικιλοτρόπως (συνεχούς ή μερικής παρακολούθησης) και από διάφορους φορείς (αρμόδιες για την εκπαίδευση και την κατάρτιση ή άλλες αρχές των κρατών μελών, εταιρείες, άλλοι ιδιωτικοί ή δημόσιοι εκπαιδευτικοί οργανισμοί), όπου ιδίως συμμετέχουν:

- α) τεχνικές και επαγγελματικές σχολές ή κολέγια·
- β) κέντρα ή εργαστήρια κατάρτισης·
- γ) μαθητεία ή συστήματα κατάρτισης σε εναλλακτική βάση·
- δ) προγράμματα που παρέχουν πρακτική εργασιακή εμπειρία σε νέους και τα οποία σχετίζονται με τον επαγγελματικό τομέα στον οποίο έχουν ή είχαν εκπαιδευτεί·

ε) άλλα μέτρα κατάρτισης και επαγγελματικής πρόετοιμασίας, συμπεριλαμβανομένων σχεδίων πρωτοβουλιών των νέων που παρέχουν ένα εναλλακτικά διαρθρωμένο, σε βάση συμμετοχής, δίκτυο εκμάθησης, στο οποίο οι ίδιοι οι νέοι συμμετέχουν ενεργά στο σχεδιασμό, στην οργάνωση και την εκτέλεση.

5. Η διεθνική και διασυνοριακή συνεργασία που υποστηρίζεται στα πλαίσια του προγράμματος αφορά τις ακόλουθες ομάδες στόχους:

νέοι που παρακολουθούν τεχνική ή επαγγελματική εκπαίδευση, μαθητείας ή άλλες μορφές αρχικής κατάρτισης που οδηγούν στην απόκτηση αναγνωρισμένων προσόντων,

— νέοι εργαζόμενοι ηλικίας μέχρι 25 ετών, ήτοι νέοι που ήδη απασχολούνται και οι οποίοι επιθυμούν να συμπληρώσουν την αρχική τους κατάρτιση με μία περίοδο εργασιακής εμπειρίας στο εξωτερικό.

Το πρόγραμμα δεν αφορά τους νέους που ζητούν εργασία και τους νέους ανέργους, διότι αντιπροσωπεύουν σημαντικές ομάδες στόχους όσον αφορά ενέργειες που εκτελούνται στο πλαίσιο των κοινοτικών διαρθρωτικών πολιτικών και ιδίως τις πρωτοβουλίες Euroforum.

## 1.2. Δραστηριότητες

6 Η κοινοτική υποστήριξη αποσκοπεί στην προώθηση της διεθνικής συνεργασίας (ιδίως μέσω:

— τοποθετήσεων στο εξωτερικό με σκοπό την παροχή κατάρτισης ή την απόκτηση εργασιακής εμπειρίας για νέους που παρακολουθούν αρχική κατάρτιση, τους εκπαιδευτές τους και νέους εργαζόμενους,

κοινής κατάρτισης εκπαιδευτών,

— κοινής ανάπτυξης ευρωπαϊκών προτύπων κατάρτισης, καθώς και των σχετικών τίτλων και πιστοποιητικών.

Οι πρωτοβουλίες κατάρτισης που συμμετέχουν στο πρόγραμμα θα αφορούν έναν ή περισσότερους από τους εν λόγω τομείς δραστηριοτήτων. Οι εγκαταστάσεις στο εξωτερικό για την παροχή κατάρτισης ή την απόκτηση εργασιακής εμπειρίας συνιστούν το μεγαλύτερο μέρος της δράσης Α του προγράμματος εφόσον απορροφούν το 70 % της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που προβλέπουν για την εν λόγω δράση.

### 1.2.1. Τοποθετήσεις στο εξωτερικό με σκοπό την παροχή κατάρτισης ή την απόκτηση εργασιακής εμπειρίας για νέους

7. Στην περίπτωση των νέων εργαζομένων, οι τοποθετήσεις σε άλλο κράτος μέλος με σκοπό την παροχή κατάρτισης και την απόκτηση εργασιακής εμπειρίας βασίζονται στην εμπειρία του τρίτου κοινού προγράμματος ανταλλαγών νέων εργαζομένων. Ιδιαιτέρως, οι εν λόγω τοποθετήσεις θα παράσχουν νέα επαγγελματική ή εκπαιδευτική εμπειρία στους συμμετέχοντες οι οποίοι:

— θ' αναπτύξουν την επαγγελματική τους γνώση και θα εμπλουτίσουν την πρακτική τους εμπειρία,

— θα προωθήσουν την ενημέρωσή τους σχετικά με τα προβλήματα του κόσμου της εργασίας,

— θα έλθουν σ' επαφή με το περιβάλλον εργασίας της χώρας υποδοχής.

Επιπλέον, οι εγκαταστάσεις παρέχουν στους συμμετέχοντες την ευκαιρία να βελτιώσουν τη γνώση τους σχετικά με τη ζωή, την εργασία και την κοινωνία της χώρας υποδοχής καθώς και να εμπλουτίσουν τις γνώσεις τους γύρω από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τον τρόπο με τον οποίο λειτουργεί.

Η διάρκεια των εν λόγω τοποθετήσεων είναι συνήθως τριμηνιαία αλλά μπορεί να παραταθεί μέχρι ένα έτος σε περιπτώσεις όπου απαιτείται περισσότερος χρόνος λόγω του χαρακτήρα της εργασιακής εμπειρίας και των στόχων κατάρτισής της.

8. Στην περίπτωση όπου οι νέοι εξακολουθούν να παρακολουθούν ένα σύστημα επαγγελματικής κατάρτισης, οι τοποθετήσεις στο εξωτερικό με σκοπό την παροχή κατάρτισης ή την απόκτηση εργασιακής εμπειρίας αποτελούν κυρίως ικανόπιστο και αναγνωρισμένο τμήμα της διαδικασίας κατάρτισής τους και πρέπει να περιλαμβάνουν σαφείς στόχους κατάρτισης που τυχάνουν αμοιβαίας συμφωνίας μεταξύ του εκπαιδευόμενου και των οργανισμών αποστολής και υποδοχής. Για να επιτευχθούν οι εν λόγω στόχοι, η διάρκεια των τοποθετήσεων δεν πρέπει να είναι κατώτερη των τριών εβδομάδων. Προκειμένου να διευκολυνθεί η ένταξη αυτών των τοποθετήσεων στα πλαίσια της διαδικασίας κατάρτισης, οι τοποθετήσεις αυτές θα πρέπει να βασίζονται σε συγκεκριμένους επαγγελματικούς τομείς που σχετίζονται με τις ανάγκες κατάρτισης των συμμετεχόντων.

Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στο να διασφαλιστεί ότι κάθε προσωρινή τοποθέτηση συνεπάγεται σημαντική πριμοτιθέμενη αξία κατάρτισης, π.χ. εμπειρία νέων εκπαιδευτικών μεθόδων ή εξοπλισμού, νέο περιεχόμενο, νέες μορφές συμπράξεων κατάρτισης κ.λπ. κατά τρόπον ώστε να μεγιστοποιηθούν τα οφέλη των ανταλλαγών στα πλαίσια της Κοινότητας και να ενθαρρυνθεί η μεταφορά της καινοτομικής τεχνολογίας και της ορθής πρακτικής.

9. Την ευθύνη οργάνωσης των ανταλλαγών/τοποθετήσεων αναλαμβάνουν τα ιδρύματα/πρωτοβουλίες κατάρτισης ή, στην περίπτωση των νέων εργαζόμενων, οι ίδιοι οι νέοι ή οι εργοδότες τους. Τα κράτη μέλη θα πραγματοποιούν τις αναγκαίες διευθετήσεις προκειμένου να βοηθούν στην καθορισμό ενδεχόμενων επιπέδων ή τοποθετήσεων, να συμβάλουν στην αντιστοιχία προσφοράς και ζήτησης καθώς και να εξασφαλίζουν επαρκή προετοιμασία, οργάνωση και «επιτόπου» υποστήριξη. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν (ή περισσότερους) αρμόδιους οργανισμό (οργανισμούς) που καθίστανται υπεύθυνοι για το σπιντορισμό και την εφαρμογή, σε εθνικό επίπεδο, αυτού του τμήματος του προγράμματος, σύμφωνα με συγκεκριμένες κατευθύνσεις που συμφωνούνται σε κοινοτικό επίπεδο.

### 1.2.2 Κοινή κατάρτιση των εκπαιδευτών

10. Η κοινοτική βοήθεια θα χορηγηθεί για να υποστηριχθούν διμερείς ή πολυμερείς διεθνικές συμπράξεις που αποσκοπούν στην κατάρτιση ή την επιμόρφωση των εκπαιδευτών και των διασκάλων στον τομέα της τεχνικής ή επαγγελματικής κατάρτισης σχετικά με πτυχές κοινού ενδιαφέροντος. Οι εν λόγω συμπράξεις θα καθοριστούν σύμφωνα με τους στόχους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ανωτέρω και συμπεριλαμβάνουν, για παράδειγμα, κοινά σεμινάρια κατάρτισης, ανταλλαγές ή κοινή ανάπτυξη του εκπαιδευτικού υλικού.

### 1.2.3 Κοινή ανάπτυξη των ευρωπαϊκών προτύπων κατάρτισης καθώς και των σχετικών τίτλων και πιστοποιητικών

11. Καταρχήν, θα χορηγηθεί κοινοτική βοήθεια για ιδρύματα ή σχέδια κατάρτισης που αποσκοπούν να δεσμευτούν, σε διμερή ή πολυμερή βάση, σε μεσοπρόθεσμη ή μακροπρόθεσμη συνεργασία όσον αφορά την ανάπτυξη και την εκτέλεση της ευρωπαϊκής κατάρτισης, ιδίως την ανάπτυξη νέων προσόντων και επαγγελματικών σχημάτων, στα οποία συμμετέχουν:

- μονάδες κατάρτισης (πρότυπα ή κύκλοι μαθημάτων) και μέθοδοι εκτίμησης που μπορούν να προσαρμοστούν για χρήση, ή να ενσωματωθούν, από την υφιστάμενη παρεχόμενη κατάρτιση στα διάφορα κράτη μέλη,
- μονάδες κατάρτισης που αποσκοπούν στη διαμόρφωση ευδιάκριτων στοιχείων ενσωματωμένων διεθνικών προγραμμάτων κατάρτισης, ήτοι προγράμματα στα οποία παρέχονται αρτημένα συμπληρωματικά στοιχεία ενός πλήρους κύκλου κατάρτισης από ίδρυμα (ιδρύματα) κατάρτισης σε άλλο (άλλα) κράτος (κράτη) μέλος (μέλη).

### 1.3. Κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά

12. Όσον αφορά την εκτέλεση των τοποθετήσεων στο εξωτερικό με σκοπό την παροχή κατάρτισης ή εργασιακής εμπειρίας, η Επιτροπή θα παρέχει χρηματοδοτική ενίσχυση σε μεμονωμένα κράτη μέλη ως κοινοτική συνεισφορά η οποία αποσκοπεί να καλύψει:

- τις δαπάνες διαβίωσης των νέων κατά την περίοδο της τοποθέτησής τους στο εξωτερικό,
  - ιτιολογημένες δαπάνες ταξιδιού μέχρι ποσοστώ 75 %,
  - τις δαπάνες της προπαρασκευαστικής κατάρτισης για τη γλώσσα,
- τις δαπάνες που αναλαμβάνει κάθε κράτος μέλος σχετικά με την προετοιμασία, την οργάνωση, την παρακολούθηση και τη διαφήμιση των προγραμμάτων τοποθέτησης.

13. Όσον αφορά τον υπολογισμό της βοήθειας σε κάθε κράτος μέλος, οι πιστωτικοί στόχοι καθορίζονται σε σχέση με τον αριθμό των νέων ηλικίας 15 έως 25 ετών που περιλαμβάνονται στον πληθυσμό του. Ο υπολογισμός, βασισμένος στα πρότυπα που εφαρμόστηκαν στα προγράμματα Erasmus και Comett, και λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη διασφάλισης ισόρροπης ροής των ανταλλαγών στην Κοινότητα, θα λάβει επιπλέον υπόψη:

- το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν κάθε κράτους μέλους,
- τη γεωγραφική απόσταση μεταξύ των κρατιών μελών.

14. Τα κράτη μέλη θα ορίζουν τους οργανισμούς οι οποίοι θα περιλαμβάνουν και θα επεξεργάζονται τις αιτήσεις για χορήγηση επιχορήγησης

15. Όσον αφορά τις άλλες συνεταιριστικές δραστηριότητες κατάρτισης, η Επιτροπή θα παρέχει χρηματοδοτική συνεισφορά, συνήθως ανά διετία, ύψους 30 000 Ecu κατά μέσον όρο ετησίως, όσον αφορά τις δαπάνες που αναλαμβάνει κάθε μεμονωμένο ίδρυμα κατάρτισης που συμμετέχει σε διεθνική ή διασυνοριακή σύμπραξη σχετικά με:

- προπαρασκευαστικές δραστηριότητες,
  - κοινή κατάρτιση των εκπαιδευτών,
- κοινή ανάπτυξη των ευρωπαϊκών προτύπων κατάρτισης.

## ΔΡΑΣΗ Β

**II. ΣΤΗΡΙΞΗ ΜΕΤΡΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΣΚΟΠΟΥΝ ΝΑ ΠΡΟΣΔΩΣΟΥΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΔΙΑΣΤΑΣΗ ΣΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ  
ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ**

**II.1. Στόχος**

**16.** Η Κοινότητα υποστηρίζει τις σχέσεις και την ενεργή συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τον επαγγελματικό προσανατολισμό και ενημέρωση, που αποσκοπούν να διασφαλίζουν ότι:

- οι όλους τους νέους θα παρέχονται κατάλληλη ενημέρωση, πρακτικές συμβουλές και, όπου καθίσταται αναγκαίο, μεμονωμένες συμβουλές και βοήθεια, προκειμένου να τους ενημερώνει σχετικά με τις δυνατότητες επιλογής που τους προσφέρονται όσον αφορά την επαγγελματική κατάρτιση, να τους επιτρέπει να εκτιμούν τις δυνατότητές τους και να πραγματοποιούν ενημερωμένες επιλογές, να τους παράσχει κίνητρα για την απόκτηση επαγγελματικών προσόντων και να διευκολύνει την πρόσβασή τους στην αρχική κατάρτιση,
- ως μέρος αυτής της διαδικασίας, παρέχονται στους νέους και τους γονείς τους τα μέσα ώστε να ενημερώνονται πλήρως σχετικά με τις δυνατότητες κατάρτισης και τις υπηρεσίες επαγγελματικού προσανατολισμού σε άλλα κράτη μέλη· επιπλέον δε ενθαρρύνονται και βοηθούνται στη χρήση αυτών των ενημερωτικών στοιχείων.

Η Επιτροπή θα διασφαλίσει στενή συνεργασία με το συναφές υπό εκτέλεση έργο του CEDEFOP και των άλλων κοινοτικών πρωτοβουλιών στον εν λόγω τομέα, με στόχο ιδίως να συνδεθούν οι ευρωπαϊκές δραστηριότητες στον τομέα του επαγγελματικού προσανατολισμού των νέων με τις αντίστοιχες που αφορούν τις ενήλικους.

**II.2. Δραστηριότητες**

**17.** Η κοινοτική συνεισφορά αποσκοπεί στην ανάπτυξη υλικών, μεθόδων και διαδικασιών που μπορούν να διευκολύνουν την πρακτική συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών επαγγελματικού προσανατολισμού, μέσω ιδίως

- της δημιουργίας δικτύων ανταλλαγής ευρωπαϊκών δεδομένων στον τομέα του επαγγελματικού προσανατολισμού. Αυτό συνεπάγεται, ιδιαίτερα, την κατάρτιση ενός ευρωπαϊκού δικτύου εθνικών σημείων ή κέντρων επαφής που θ' ανιπτόσσουν και θα ενημερώνουν τα δεδομένα που χρησιμοποιούν οι υπηρεσίες επαγγελματικού προσανατολισμού σε όλα τα κράτη μέλη.
- της παροχής υποστήριξης όσον αφορά την κατάρτιση συμβούλων/ειδικών στον τομέα του επαγγελματικού προσανατολισμού. Η εν λόγω κατάρτιση θα πραγματοποιηθεί υπό μορφή διμερών ή πολυμερών σεμιναρίων κατάρτισης, στα οποία αρχικά θα συμμετέχουν εκπαιδευτές για τον προσανατολισμό του προσωπικού από διάφορα κράτη μέλη.

**II.3. Κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά**

**18.** Η Επιτροπή θα παράσχει χρηματοδοτική υποστήριξη σε σχέδια που προτείνουν τα κράτη μέλη, συνολικού ποσού ύψους 1,4 εκατομμυρίων Ecu το 1992 και 1,7 και 2 εκατομμυρίων Ecu το 1993 και το 1994 αντίστοιχα. Η Επιτροπή θα αποφασίσει την κατανομή των επιχορηγήσεων των σχεδίων κατόπιν μεμονωμένης εξέτασης των κατάλληλων προτάσεων.

**ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

**19.** Η Επιτροπή θα λάβει τα αναγκαία συμπληρωματικά μέτρα. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν ενημέρωση σχετικά με το πρόγραμμα και τη διεύθυνση των αποτελεσμάτων του, μέσω δημοσιεύσεων, σεμιναρίων κ.λπ., καθώς και τη συνέχιση της στήριξης της διεθνούς συνεργασίας όσον αφορά μελέτες επί ειδικών θεμάτων στον τομέα της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα παράσχει την τεχνική υποστήριξη που απαιτείται για την εφαρμογή του προγράμματος, καθώς και το συντονισμό και την αξιολόγηση των ενεργειών που υποστηρίζει. Στο βιολόγιο που καθίσταται αναγκαίο, θα καλούνται οι υπηρεσίες των ειδικευμένων ιδρυμάτων και οργανισμών να παρέχουν τεχνική υποστήριξη, τόσο στο πλαίσιο των κρατών μελών όσο και σε κοινοτικό επίπεδο.

**Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα**

SEC(90) 1985 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 15 Νοεμβρίου 1990)

(90/C 322/06)

**ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,**

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1976 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/121/ΕΟΚ (2), έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί και κατά τρόπο ουσιαστικό· ότι είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας·

ότι πρέπει να θεσπισθούν τα μέτρα για την προοδευτική εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς μέσα στο χρονικό διάστημα που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992· ότι η εσωτερική αγορά αποτελεί χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων·

ότι οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στα κράτη μέλη καθορίζουν τα χαρακτηριστικά συνθέσεως, στα οποία πρέπει να ανταποκρίνονται τα καλλυντικά προϊόντα και καθορίζουν κανόνες για την επισήμανση και τη συσκευασία τους· ότι οι διατάξεις αυτές διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο·

ότι οι διαφορές μεταξύ των νομοθεσιών αυτών υποχρεώνουν τις επιχειρήσεις καλλυντικών προϊόντων της Κοινότητας να διαφοροποιούν την παραγωγή τους, αναλόγως του κράτους μέλους προορισμού· ότι κατά συνέπεια, οι διαφορές αυτές εμποδίζουν τις συναλλαγές αυτών των προϊόντων και έχουν, ως εκ τούτου, άμεση επίδραση στη δημιουργία και στη λειτουργία της κοινής αγοράς·

ότι κύριο στόχο των νομοθεσιών αυτών αποτελεί η προστασία, της δημόσιας υγείας και, κατά συνέπεια, η νομοθεσία της Κοινότητας, στον τομέα αυτόν, πρέπει να εμπνέεται από την επιδίωξη του ίδιου αυτού στόχου· ότι, εντούτοις, ο στόχος αυτός πρέπει να επιτευχθεί με

μέσα στα οποία λαμβάνονται επίσης υπόψη οικονομικές και τεχνολογικές απαιτήσεις·

ότι η οριοθέτηση αυτή προκύπτει ιδίως από το λεπτομερή ορισμό των καλλυντικών προϊόντων, όσο αφορά τη σύνθεση, την επισήμανση και τη συσκευασία των καλλυντικών προϊόντων·

ότι η παρούσα οδηγία αφορά μόνον τα καλλυντικά προϊόντα και όχι τα φαρμακευτικά προϊόντα· ότι, προς τούτο πρέπει να καθορισθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας με την οριοθέτηση του τομέα των καλλυντικών προϊόντων εν σχέσει προς τον τομέα των φαρμάκων·

ότι η οριοθέτηση αυτή προκύπτει ιδίως από το λεπτομερή ορισμό των καλλυντικών προϊόντων, ο οποίος αναφέρεται τόσο στα πεδία εφαρμογής τους όσο και στους επιδιωκόμενους στόχους μέσω της χρήσης τους· ότι η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα στα οποία, μολονότι καλύπτονται από τον ορισμό του καλλυντικού προϊόντος, προορίζονται αποκλειστικά για την πρόληψη ασθενειών· ότι, επιπλέον, πρέπει να καθορισθεί ότι ορισμένα προϊόντα εμπίπτουν στον ορισμό αυτών, ενώ τα προϊόντα τα προοριζόμενα να ληφθούν από το στόμα με εισπνοή, ένεση ή εμφύτευση στο σώμα του ανθρώπου, δεν υπάγονται στον τομέα των καλλυντικών προϊόντων·

ότι στο παρόν στάδιο έρευνας είναι σκόπιμο να αποκλεισθούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας τα καλλυντικά προϊόντα, που περιέχουν μια από τις ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα V·

ότι τα καλλυντικά προϊόντα δεν πρέπει να είναι επιβλαβή υπό κανονικές συνθήκες ή υπό τις αναμενόμενες συνθήκες χρήσεως· ότι, ειδικότερα, είναι αναγκαίο να λαμβάνεται υπόψη το ενδεχόμενο κινδύνου για περιοχές του σώματος εσπατόμενες με την περιοχή χρήσεώς τους·

ότι ιδίως ο καθορισμός των μεθόδων ανάλυσης και οι τροποποιήσεις ή προσθήκες που ενδεχομένως επιφέρονται σε αυτές βάσει των αποτελεσμάτων της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας, αποτελούν μέτρα εφαρμογής τεχνικής φύσεως· ότι αρμόζει να ανατεθεί στην Επιτροπή η υιοθέτηση των μέτρων αυτών, υπό ορισμένους όρους που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία, προς απλούστευση και επιτάχυνση της σχετικής διαδικασίας·

ότι η πρόοδος της τεχνικής απαιτεί προσαρμογή των τεχνικών προδιαγραφών που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία και στις μεταγενέστερες σχετικές οδηγίες· ότι πρέπει, προς διευκόλυνση της εφαρμογής των αναγκαίων για το σκοπό αυτό μέτρων, να προβλεφθεί διαδικασία, η οποία να εγκαθιδρύει στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στους κόλπους της Επιτροπής για την προσαρμογή στην

(1) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 169.

(2) ΕΕ αριθ. L 71 της 17. 3. 1990, σ. 40.

τεχνική πρόοδο των οδηγιών που αποσκοπούν στην εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές στον τομέα των καλλυντικών προϊόντων·

ότι είναι αναγκαίο να τύχουν επιξεργασίας, βάσει της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας, οι προτάσεις για καταλόγους επιτρεπομένων ουσιών στους οποίους μπορούν να περιλαμβάνονται τα αντιοξειδωτικά, οι βαφές μαλλιών, τα συντηρητικά και τα φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας, λαμβανομένων υπόψη ιδίως των προβλημάτων που τίθενται από τις ευαισθητοποιούσες ουσίες·

ότι, βάσει των τελευταίων επιστημονικών και τεχνικών ερευνών έχει καταστεί δυνατή η σύνταξη καταλόγων για ουσίες αποδεκτές ως συντηρητικά και ως φίλτρα υπεριώδων ακτίνων·

ότι, επιπλέον, ορισμένες χρωστικές ουσίες, συντηρητικά και φίλτρα υπεριώδων ακτίνων που έχουν γίνει προσωρινά αποδεκτά μπορούν να γίνουν οριστικά αποδεκτά, ενώ άλλα πρέπει να απαγορευθούν οριστικά ή να παραταθεί η αποδοχή τους για ορισμένο μόνο χρόνο·

ότι η παρουσία ιχνών ουσιών που δεν πρέπει να περιέχονται στα καλλυντικά προϊόντα, σύμφωνα με το παράρτημα II της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ, είναι τεχνολογικά σύμφωνα με την ορθή κατασκευαστική μέθοδο και ότι, για το λόγο αυτό, πρέπει να θεσπιστούν ορισμένες διατάξεις σχετικά με τις εν λόγω ουσίες·

ότι είναι δυνατόν να συμβεί καλλυντικά προϊόντα που διατίθενται στην αγορά, μολονότι ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας να εγκυμονούν κινδύνους για τη δημόσια υγεία· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία, με σκοπό την εξάλειψη του κινδύνου αυτού·

ότι η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις προθεσμίες στις οποίες τα κράτη μέλη πρέπει να συμμορφωθούν με την οδηγία 76/768/ΕΟΚ καθώς και με τις διαδοχικές τροποποιήσεις της που παρατίθενται στο παράρτημα VIII,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ :

#### Άρθρο 1

1. Ως «καλλυντικό προϊόν» νοείται κάθε ουσία ή παρασκεύασμα που προορίζεται να έλθει σε επαφή με τα διάφορα εξωτερικά μέρη του ανθρώπινου σώματος (επίδερμίδα, τριχονά μέρη, όνυχες, χείλη και εξωτερικά γεννητικά όργανα) ή με τους οδόντες και το βλεννογόνο της στοματικής κοιλότητας με αποκλειστικό ή κύριο σκοπό τον καθαρισμό τους, τον αρωματισμό τους, ή την προστασία τους, για να διατηρηθούν σε καλή κατάσταση, να μεταβληθεί η εμφάνισή τους ή να διορθωθούν οι οσμές του σώματος.

2. Θεωρούνται ως καλλυντικά προϊόντα κατά την έννοια του ορισμού αυτού, ιδίως τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I.

3. Αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας τα καλλυντικά προϊόντα που περιέχουν μια από τις ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα V. Τα

κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε μέτρο που θεωρούν αναγκαίο σχετικά με τα προϊόντα αυτά.

#### Άρθρο 2

Τα καλλυντικά προϊόντα που διατίθενται στην αγορά στην Κοινότητα δεν πρέπει να υπάρχει το ενδεχόμενο να προκαλέσουν βλάβη στην ανθρώπινη υγεία, όταν χρησιμοποιούνται υπό κανονικές συνθήκες χρήσεως.

#### Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να είναι δυνατόν να θέτουν στην αγορά μόνο τα καλλυντικά προϊόντα τα οποία ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας και των παραρτημάτων της.

#### Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των γενικών υποχρεώσεων που απορρέουν από το άρθρο 2, τα κράτη μέλη απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά καλλυντικών προϊόντων, τα οποία περιέχουν:

- α) ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα II·
- β) ουσίες που απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος III, πέραν των ορίων και εκτός των προϋποθέσεων που αναφέρονται·
- γ) χρωστικές ουσίες άλλες από εκείνες που απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος IV, εξαιρουμένων των καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν χρωστικές ουσίες και προορίζονται αποκλειστικά για τη βαφή τριχών·
- δ) χρωστικές ουσίες που απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος IV και δεν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους καθοριζόμενους όρους, εξαιρουμένων των καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν χρωστικές ουσίες και προορίζονται αποκλειστικά για τη βαφή τριχών·
- ε) συντηρητικά, εκτός από όσα απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος VI·

στ) συντηρητικά, εκτός από όσα απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος VI πέραν των καθοριζόμενων ορίων και εκτός των καθοριζόμενων όρων, εκτός αν χρησιμοποιούνται άλλες συγκεντρώσεις για ειδικούς σκοπούς που προκύπτουν από την παρουσίαση του προϊόντος·

ζ) φίλτρα υπεριώδων ακτίνων εκτός από εκείνα που απαριθμούνται στο μέρος I του παραρτήματος VII·

η) φίλτρα υπεριώδων ακτίνων τα οποία απαριθμούνται στο μέρος I του παραρτήματος VII, πέραν των ορίων και εκτός των προϋποθέσεων που καθορίζονται εκεί.

2. Η παρουσία ιχνών ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα II είναι δεκτή υπό την προϋπόθεση ότι είναι τεχνολογικά αναπόφευκτη σύμφωνα με την καλή πρακτική παρασκευής και ότι είναι σύμφωνη προς το άρθρο 2.

## Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη δέχονται στη διάθεση στην αγορά καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν:

- α) τις ουσίες που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος III, στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη ζ) του εν λόγω παραρτήματος·
- β) τις χρωστικές ουσίες που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος IV, μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες αποδοχής που υπάρχουν στο εν λόγω παράρτημα·
- γ) τα συντηρητικά που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος VI, μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη στ) του εν λόγω παραρτήματος. Πάντως ορισμένες από αυτές τις ουσίες μπορούν να χρησιμοποιούνται στα καλλυντικά προϊόντα σε άλλες συγκεντρώσεις για ειδικούς σκοπούς, οι οποίοι προκύπτουν από την παρουσίαση του προϊόντος·
- δ) τα φίλτρα υπεριωδών ακτίνων που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος VII, μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη στ) του εν λόγω παραρτήματος.

Στις εν λόγω ημερομηνίες, αυτές οι ουσίες, οι χρωστικές ουσίες, τα συντηρητικά και τα φίλτρα υπεριωδών ακτίνων:

- είτε επιτρέπονται οριστικά,
- είτε απαγορεύονται οριστικά (παράρτημα Η),
- είτε διατηρούνται για ένα χρονικό διάστημα που καθορίζεται στο δεύτερο μέρος των παραρτημάτων III, IV, VI και VII,
- είτε διαγράφονται από όλα τα παραρτήματα σε συνάρτηση με την αξιολόγηση των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων ή διότι δεν χρησιμοποιούνται πλέον.

## Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε τα καλλυντικά προϊόντα να είναι δυνατόν να διατεθούν στην αγορά μόνον αν ο περιέκτης και η συσκευασία τους φέρουν, με ανεξίτηλους, ευανάγνωστους και ευδιάκριτους χαρακτήρες, τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση ή την έδρα του κατασκευαστή ή του υπεύθυνου για τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά, που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα. Οι ενδείξεις αυτές μπορούν να είναι συντεταγμένες εφόσον η σύντηξη επιτρέπει, γενικά, την αναγνώριση της επιχείρησης. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την ένδειξη της χώρας καταγωγής για τα προϊόντα που παρασκευάζονται εκτός της Κοινότητας·

β) το ονομαστικό περιεχόμενο κατά το χρόνο της συσκευασίας, εκφρασμένο σε βάρος ή σε όγκο, εκτός εάν πρόκειται για συσκευασίες που περιέχουν λιγότερα από πέντε γραμμάρια ή πέντε χιλιοστόλιτρα, δείγματα που διανέμονται δωρεάν και προϊόντα μιας δόσης· όσον αφορά τις προσυσκευασίες, που συνήθως διατίθενται στο εμπόριο ανά σύνολο τεμαχίων και για τις οποίες η σημείωση του βάρους ή του όγκου δεν είναι σημαντική, το περιεχόμενο μπορεί να μην αναγράφεται εφόσον αναφέρεται ο αριθμός τεμαχίων στη συσκευασία. Η εν λόγω ένδειξη δεν είναι αναγκαία όταν είναι εύκολο να προσδιοριστεί ο αριθμός τεμαχίων από έξω ή εάν το προϊόν διατίθεται συνήθως στο εμπόριο μόνον ανά τεμάχιο·

γ) την ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης. Η ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης καλλυντικού είναι η ημερομηνία μέχρι την οποία το προϊόν αυτό, διατηρούμενο σε κατάλληλες συνθήκες, συνεχίζει να εκπληρώνει την αρχική του λειτουργία και, ιδιαίτερα, πυραμμένοι σύμφωνα με το άρθρο 2.

Η ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης δηλώνεται με την ένδειξη: «Να χρησιμοποιηθεί κατά προτίμηση πριν από το τέλος ...» και ακολουθεί:

- · · είτε η ίδια η ημερομηνία,
- · · είτε η ένδειξη του τμήματος της επισήμανσης όπου αυτή αναφέρεται.

Αν χρειάζεται, οι ενδείξεις αυτές συμπληρώνονται με την αναφορά των προϋποθέσεων, η τήρηση των οποίων επιτρέπει την εξασφάλιση της δηλούμενης διάρκειας.

Η ημερομηνία συνίσταται στην αναγραφή, καθαρά και με τη σειρά, του μήνα και του έτους. Για τα καλλυντικά προϊόντα η ελάχιστη διάρκεια των οποίων υπερβαίνει τους 30 μήνες, η αναγραφή της χρονολογίας διάρκειας δεν είναι υποχρεωτική.

δ) τις ιδιαίτερες προφυλάξεις κατά τη χρήση, κι ιδίως εκείνες που σημειώνονται στη στήλη «Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποίησης που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα» των παραρτημάτων III, IV, VI και VIII, οι οποίες πρέπει να αναγράφονται στον περιέκτη και τη συσκευασία. Επίσης, τις ενδεχόμενες ενδείξεις σχετικά με τις ιδιαίτερες προφυλάξεις που πρέπει να τηρούνται για τα καλλυντικά προϊόντα επαγγελματικής χρήσης, ιδίως εκείνα που προορίζονται για τους κομμωτές. Όπου αυτό είναι πρακτικά αδύνατο, οι ενδείξεις αυτές αναγράφονται σε επισυναπτόμενο σημείωμα, ενώ μια συντεταγμένη ένδειξη στον περιέκτη και στη συσκευασία παραπέμπει τον καταναλωτή στις εν λόγω ενδείξεις·

ε) τον αριθμό της παρτίδας παραγωγής ή το στοιχείο αναφοράς που επιτρέπει την αναγνώριση της παραγωγής. Όπου αυτό είναι πρακτικά αδύνατο, εξαιτίας των μικρών διαστάσεων των καλλυντικών προϊόντων, η εν λόγω ένδειξη πρέπει να αναγράφεται μόνο στη συσκευασία.

2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες σημειώνονται οι ενδείξεις, που προβλέπονται στην παράγραφο 1, στα καλλυντικά προϊόντα που παρουσιάζονται χωρίς προσυσκευασία ή



στα καλλυντικά προϊόντα που συσκευάζονται στους χώρους πώλησής τους εφόσον το ζητήσει ο αγοραστής ή που είναι προσυσκευασμένα για την άμεση πώλησή τους.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε πρόσφορο μέτρο ώστε κατά την επισήμανση, την παρουσίαση προς πώληση και τη διαφήμιση των καλλυντικών προϊόντων, το κείμενο, οι ονομασίες, τα σήματα, οι εικόνες ή τα άλλα σύμβολα περιστατικά ή μη να μην χρησιμοποιούνται για να αποδώσουν στα προϊόντα αυτά ιδιότητες που δεν έχουν.

#### Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη δεν είναι δυνατόν, για λόγους που αφορούν τις απαιτήσεις τις προβλεπόμενες από την οδηγία αυτή και τα παραρτήματά της, να αρνηθούν, να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν τη διάθεση στην αγορά των καλλυντικών προϊόντων, τα οποία ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας και των παραρτημάτων της.

2. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν να αναγράφονται τουλάχιστον στην εθνική ή την επίσημη γλώσσα τους, ή τις γλώσσες τους, οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ) και δ).

3. Επι πλέον, ένα κράτος μέλος μπορεί να απαιτεί, για λόγους ταχείας και κατάλληλης ιατρικής θεραπευτικής αγωγής σε περίπτωση δυσκολιών, να τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής πρόσφορες και επαρκείς πληροφορίες που αφορούν στις ουσίες τις περιεχόμενες στα καλλυντικά προϊόντα, η οποία αρχή πρέπει να μεριμνά ώστε οι πληροφορίες αυτές να χρησιμοποιούνται μόνο για σκοπούς θεραπευτικής αγωγής.

#### Άρθρο 8

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία η οποία προβλέπεται από το άρθρο 11, προσδιορίζονται:

— οι μέθοδοι ανάλυσεως που είναι απαραίτητες για τον έλεγχο της συνθέσεως των καλλυντικών προϊόντων, τα κριτήρια μικροβιολογικής και χημικής καθαρότητας για τα καλλυντικά προϊόντα, και οι μέθοδοι ελέγχου των κριτηρίων αυτών.

2. Οι αναγκαίες τροποποιήσεις, για την προσαρμογή των παραρτημάτων II έως VII στην τεχνική πρόοδο θεσπίζονται με την ίδια διαδικασία, αφού ζητηθεί η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής καλλυντικών, ύστερα από πρωτοβουλία είτε της Επιτροπής είτε κράτους μέλους.

#### Άρθρο 9

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 και με την επιφύλαξη του άρθρου 8 παράγραφος 2, ένα κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει στο έδαφός του τη χρησιμοποίηση άλλων ουσιών, που δεν περιλαμβάνονται στους καταλόγους των επιτρεπόμενων ουσιών, για ορισμένα καλλυντικά προϊόντα τα οποία αναφέρει ρητά η εθνική άδεια, εφόσον τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) η εθνική άδεια ισχύει για περίοδο το πολύ τριών ετών

β) το κράτος μέλος ασκεί επίσημο έλεγχο των καλλυντικών προϊόντων που παρασκευάζονται με τη βοήθεια της ουσίας ή του πυρασκευάσματος του οποίου έχει επιτραπεί η χρήση·

γ) τα καλλυντικά προϊόντα που παρασκευάζονται κατ' αυτόν τον τρόπο φέρουν ειδική ένδειξη που καθορίζεται από την άδεια.

2. Το κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη το κείμενο κάθε απόφασης για χορήγηση άδειας που λαμβάνεται δυνάμει της παραγράφου 1, σε προθεσμία δύο μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η άδεια αυτή.

3. Πριν λήξει η τριετής προθεσμία της παραγράφου 1 στοιχείο α) το κράτος μέλος μπορεί να υποβάλει στην Επιτροπή αίτηση για να εγγραφεί σε κατάλογο επιτρεπόμενων ουσιών η ουσία στην οποία έχει δοθεί εθνική άδεια δυνάμει της παραγράφου 1. Ταυτόχρονα υποβάλλει τα στοιχεία που, κατά τη γνώμη του, αιτιολογούν την εγγραφή αυτή και αναφέρει τις χρήσεις για τις οποίες προορίζεται η ουσία ή η ήλι αυτή. Σε προθεσμία 18 μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, αποφασίζεται, βάσει των τελευταίων επιστημονικών και τεχνικών στοιχείων, ύστερα από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή καλλυντικών, κατόπιν πρωτοβουλίας είτε της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είτε κράτους μέλους και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11, αν η εν λόγω ουσία μπορεί να εγγραφεί σε κατάλογο επιτρεπόμενων ουσιών ή αν πρέπει να ακυρωθεί η εθνική άδεια. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο α), η εθνική άδεια παραμένει σε ισχύ μέχρι να ληφθεί απόφαση σχετικά με την αίτηση εγγραφής.

#### Άρθρο 10

1. Συνιστάται επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών που απασκοπούν στην εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές στον τομέα των καλλυντικών προϊόντων, η οποία καλείται «επιτροπή» που αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών, και προεδρείεται από εκπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Η επιτροπή συντάσσει τον εσωτερικό της κανονισμό.

#### Άρθρο 11

1. Στην περίπτωση που γίνεται παραπομπή στη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με πρωτοβουλία αυτού είτε κατόπιν αιτήσεως αντιπροσώπου κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διευκλώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογο με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων τις οποίες το Συμβούλιο καλείται να λάβει βάσει προτάσεως της Επιτροπής. Κατά τη

ψηφοφορία στα πλαίσια της Επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον συμφωνούν με τη γνώμη της επιτροπής.
- β) Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείνει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει αμελλητί στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.
- γ) Αν, σε προθεσμία τριών μηνών από την υποβολή της πρότασης στο Συμβούλιο τούτο δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

#### Άρθρο 12

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 5, η Επιτροπή, βάσει των αποτελεσμάτων των προσφάτων επιστημονικών και τεχνικών ερευνών, υποβάλλει στο Συμβούλιο πρόσφατες προτάσεις για τη σύνταξη καταλόγων των επιτρεπόμενων ουσιών.

#### Άρθρο 13

1. Αν κράτος μέλος διαπιστώσει, βάσει επαρκώς τεκμηριωμένης αιτιολογήσεως, ότι ένα καλλυντικό προϊόν, παρότι συμφωνεί προς τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας, παρουσιάζει κίνδυνο για την υγεία, είναι δυνατόν να απαγορεύσει προσωρινώς τη διάθεση στην αγορά του προϊόντος αυτού στο έδαφός του ή να την επιτρέψει υπό ειδικές προϋποθέσεις. Ενημερώνει αμέσως περί αυτού τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή και αναφέρει τους λόγους που αιτιολογούν την απόφασή του.

2. Η Επιτροπή προβαίνει, το συντομότερο δυνατόν, σε διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και, στη συνέχεια, διατυπώνει τη γνώμη της χωρίς καθυστέρηση και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

3. Αν η Επιτροπή έχει τη γνώμη ότι είναι ανάγκη να γίνουν τεχνικές προσαρμογές στην παρούσα οδηγία, οι

προσαρμογές αυτές αποφασίζονται είτε από την Επιτροπή είτε από το Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11. Στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος που έχει λάβει μέτρα διασφάλισης είναι δυνατόν να τα διατηρήσει μέχρι τη θέση σε ισχύ των προσαρμογών αυτών.

#### Άρθρο 14

Κάθε ατομική πράξη που λαμβάνεται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας περιορίζει ή απαγορεύει τη διάθεση στην αγορά καλλυντικών προϊόντων, πρέπει να είναι επαρκώς αιτιολογημένη. Η εν λόγω πράξη κοινοποιεί στον ενδιαφερόμενο, με υπόδειξη των υφισταμένων ενδίκων μέσων της ισχύουσας νομοθεσίας στα κράτη μέλη και των προθεσμιών στις οποίες τα ένδικα αυτά μέσα είναι δυνατόν να ασκηθούν.

#### Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα, προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο κατά την ημερομηνία που έχει καθοριστεί αντίστοιχα για κάθε οδηγία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα VIII. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των βασικών νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 16

Η οδηγία 76/768/ΕΟΚ καταργείται.

Οι αναφορές στην καταργηθείσα οδηγία θεωρούνται ότι γίνονται στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα IX.

#### Άρθρο 17

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ

- Κρέμες, γαλακτώματα, πλύματα (lotions), πηκτώματα (gels) και έλαια για το δέρμα (χέρια, πρόσωπο, πόδια, κ.λπ.)
  - Μάσκες ομορφιάς, [εξαιρουμένων των απολεπιστικών (peeling) προϊόντων]
- Κεχωρωμένες βάσεις (υγρά, κρέμες, κόνεις)
- Ψιμύθια σε σκόνη, κόνεις για χρήση μετά το λουτρό, κόνεις για την υγιεινή του σώματος κ.λπ.
- Σάπωνες λουτρού, αποσμητικοί σάπωνες κ.λπ.
- Αρώματα, ύδατα καλλωπισμού (eau de toilette) και ύδαρ κολλώνιας
  - Παρασκευάσματα για το λουτρό και τον κατατονισμό (douche) [άλατα, αφροί, έλαια, πηκτώματα (gels), κ.λπ.]
- Αποτριχωτικά
- Αποσμητικά και αντιυδρατικά
- Προϊόντα για την περιποίηση της κόμης:
  - βαφές και αποχρωστικά κόμης
  - προϊόντα για τη βοστρύχωση (κατσάρωμα), το ίσιωμα και στερέωση
  - προϊόντα για τη διευθέτηση (φορμάρισμα)
  - προϊόντα καθαρισμού (πλύματα, κόνεις, σαμπουάν)
  - προϊόντα συντηρήσεως (πλύματα, κρέμες, έλαια)
  - προϊόντα για την κόμμωση (πλύματα, λάκες, μπριγιαντίνες)
- Προϊόντα για την ψιμυθίωση (maquillage) και προϊόντα για την αποίρεση του ψιμυθίου (démaquillage) από το πρόσωπο και τα μάτια
- Προϊόντα προοριζόμενα να χρησιμοποιηθούν στα χείλη
- Προϊόντα για την περιποίηση των οδόντων και του στόματος
- Προϊόντα για την περιποίηση και την ψιμυθίωση των ούχων
- Προϊόντα για την ιδιαίτερη εξωτερική υγιεινή του σώματος
- Προϊόντα αντιηλιακά
- Προϊόντα για μαύρισμα χωρίς ήλιο
  - Προϊόντα για τη λεύκανση του δέρματος
- Προϊόντα αντιρρυτιδικά

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Η

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΥΣΙΩΝ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ  
ΣΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

1. Ν-5-χλωροβενζοξοζολ-2-υλακετομίδιο
2. Υδροξείδιο του β-ακετοξυπιυλο-τριμεθυλαμμωνίου (ακετυλοχολίνη και άλατά του)
3. Decanoli acetylum (\*)
4. Σπιρονολακτόνη (\*)
5. [4-(4-Υδροξυ-3-ιωδοφαινοξυ)-3,5-διιωδοφαινοξυ] οξικό οξύ και άλατά του
6. Μεθοιπεκατιμ (\*)
7. Αμινκαπρικό οξύ (\*) και άλατα αυτού
8. Ciochlorbenum (\*), άλατά του, παράγωγα και άλατα των παραγώγων του
9. Θυροπροπικό οξύ (\*) και άλατά του
10. Τριχλωροξικό οξύ
11. Aconitum napellus L. (φύλλα, ρίζες και γαληνικά παρασκευάσματα)
12. Ακονιτίνη (κύριο αλκαλοειδές του Aconitum napellus L.) και τα άλατά της
13. Adonis vernalis L. και τα παρασκευάσματά του
14. Επινεφρίνη (\*)
15. Αλκαλοειδή της Rauwolfia serpentina και άλατά τους
16. Ακετυλενικές αλκοόλες, εστέρες, αιθέρες και άλατά τους
17. Ισοπρεναλίνη (\*)
18. Ισοθειοκυανικός αλληλυστέρας
19. Αλλοκλαμίδιο (\*) και άλατά του
20. Ναλορφίνη (\*), τα άλατα και αιθέρες της
21. Συμπαθητικομμητικές αμίνες που δρουν στο κεντρικό νευρικό σύστημα. Οποιαδήποτε ουσία περιλαμβανόμενη στον πρώτο κατάλογο των φαρμάκων, τα οποία χορηγούνται μόνον βάσει ιατρικής συνταγής, και ο οποίος περιλαμβάνεται στην απόφαση AP (69) 2 του Συμβουλίου της Ευρώπης
22. Ανιλίνη, άλατά της και αλογονωμένα και σουλφονωμένα παράγωγά της
23. Βετοξυκαΐνη (\*) και άλατά της
24. Ζυξαζολαμίνη (\*)
25. Προκαΐναμίδιο (\*) άλατα και παράγωγά του
26. Βενζιδίνη
27. Τυαμινεπτάνιο (\*), ισομερή και άλατά του
28. Οκτοδρίνη και άλατά της
29. 2-Αμινο-1,2-δισ(4-μεθοξυφαινοξυ)αιθανόλη και άλατά της
30. 1,3-Διμεθυλοπεντυλαμίνη και άλατά της
31. 4-Αμινοσαλικυλικό οξύ και τα άλατά του
32. Τριουΐδινες, ισομερή, άλατα και αλογονωμένα και σουλφονωμένα παράγωγά τους
33. Ξυλιδίνες, ισομερή, άλατα και αλογονωμένα και σουλφονωμένα παράγωγά τους
34. 9-(3-Μεθυλο-2-βουτενυλοξυ)-7Η-φουρο[3,2-ε][1] βενζοπυραν-7-όνη (αμιδίνη)
35. Αππί παγus L., και γαληνικά παρασκευάσματά του
36. 2,3-Διχλωρο-2-μεθυλόβουτάνιο

(\*) Στην παρούσα οδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από υπογράμμιση είναι τα δημοσιευθέντα στο «computer printout, 1975. International Nomenclature Names (INN) for pharmaceutical products. Lists I-33 of proposed INN», Αιθιικής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975.

37. Ουσίες με ανδρογονικά αποτελέσματα
38. Έλαιο άνθρακένιου
39. Αντιβιοτικά
40. Αντιμόνιο και ενώσεις του
41. *Arocyum cappadivum* L. και παρασκευάσματά του
42. Απομορφίνη [5, 6, 8α, 7-τετραύδρο-6-μεθυλο-4H-διβενζο (de, g) — κινολινο-10, 11-διόλη] και άλατά της
43. Αρσενικό και ενώσεις του
44. *Atropa belladonna* L. και παρασκευάσματά της
45. Ατροπίνη, άλατα και παράγωγά της
46. Άλατα βαρίου εκτός από το θειικό βάριο, το θειούχο βάριο υπό τους όρους που προβλέπει το παράρτημα III (πρώτο μέρος), από τις λάκκες, τα πιγμένα ή τα άλατα που παρασκευάζονται από χρωστικές που αναγράφονται, με την αναφορά (3), στον πίνακα των παραρτημάτων IV πρώτο μέρος
47. Βενζόλιο
48. 4,5-Διυδροβενζιμιδαζολ-4-όνη
49. Βενζαζεπίνες και βενζαδιπζεπίνες, άλατα και παράγωγά τους
50. Βενζοϊκός 1-διμεθυλαμινομεθυλο-1-μεθυλοπροπυλεστέηρ και άλατά του (αμλοκαΐνη)
51. Βενζοϊκός 2,2,6-τριμεθυλο-4-πιπεριδυλεστέηρ και άλατά του (βενζαμίνη)
52. Ισοκαρβαξαζίδιο (\*)
53. Βενδροφλουμεθαζίδιο (\*) και παράγωγά του
54. Βηρόλλιο και ενώσεις του
55. Βρώμιτο, στοιχειακό
56. *Bretylii iodidas* (\*)
57. *Carbocapalium* (\*)
58. *Bromisovalium* (\*)
59. Βρωμοφενιραμίνη (\*) και άλατά της
60. *Benzilolii bromidum* (\*)
61. Βρωμιούχο τετρααιθυλαμμώνιο (\*)
62. Βρυκίνη
63. Τετρακαΐνη (\*) και άλατά της
64. Μοφεβουταζόνη (\*)
65. Τολβουταμίδιο (\*)
66. Καρβουταμίδιο (\*)
67. Φαινυλοβουταζόνη (\*)
68. Κάδμιο και ενώσεις του
69. Κανθαρίδες, *Cantharis vesicatoria*
70. (IP, 25)—Εξαύδρο-1,2-διμεθυλο-3,6-εποξυφθαλκικός ανυδρίτης (κανθαριδίνη)
71. *Phepropomatum* (\*)
72. Νιτροπαράγωγα του καρβαζολίου
73. Διθειάνθραξ
74. Καταλάση
75. Κεφαλίνη και άλατά της

(\*) Στην παράση οδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημοσιευθέντα στο «supplement 1975, International Nonproprietary Names (INN) for pharmaceutical products. Lists I-33 of proposed INN», Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975.

76. *Chenopodium amphibiosioides* (πιθόριο έλαιο)
77. 2,2,2-Τριχλωροαιθανο-1,1-διόλη
78. Χλώριο
79. Χλωροπροπαμίδιο (\*)
80. *Dibhenoxylatum* (\*)
81. Κιτρικό-υδροχλωρικό άλας της 4-φαινολαξοφαινολενο-1,3-διαμίνης (Κιτρική-υδροχλωρική χρυσοϊδίνη)
82. Χλωροζοξαζόνη (\*)
83. 2-Χλωρο-6-μεθυλοπυριμιδιν-4-υλοδιμεθυλαμίνη (κριμιδίνη-ISO)
84. *Chlorgrothixenum* (\*) και άλατά του
85. Κλοφενταμίδιο (\*)
86. Ν-Οξείδιο της Ν,Ν-δισ (2-χλωροαιθυλο)μεθυλαμίνης και άλατά του
87. *Chlortipethium* (\*) και άλατά του
88. Κυκλοφωσφαμίδιο (\*) και άλατά του
89. *Mannopustinum* (\*) και άλατά του
90. Βουτανιλικαΐνη και άλατά της
91. Χλωρομεζανόνη (\*)
92. Τριπυρανόλη (\*)
93. 2-[2(4-Χλωροφαινούλο)-2-φαινούλο(κετυλ) ινδανο-1,3-διόνη (Χλωροφαινοΐνη-ISO)
94. Χλωροφαινοξαμίνη (\*)
95. Φαινεγλυκοδόλη (\*)
96. Χλωροκινθάνιο
97. Χρώμιο, χρωμικό οξύ και άλατά του
98. *Claviceps purpurea* Tul., αλκαλοειδή και γαληνικά παρασκευάσματά της
99. *Copium maculatum* L., (καρπός, κόνις, γαληνικά παρασκευάσματα)
100. Γλυκυκλεμίδιο (\*)
101. Βενζολοσουλφονικό καβάλτιο
102. Κολχικίνη, άλατα και παράγωγά της
103. Κολχικοσίδιο και παράγωγά του
104. *Colchicum autumnale* L., και γαληνικά παρασκευάσματά του
105. Κονβαλαταξίνη
106. *Anasirita eosculus* I., (καρπός)
107. *Crotos tiglium* (έλαιο)
108. 1-Βουτυλο-3-(Ν-κρωτονουλοσουλφανεύλο)-ουρία
109. Κουράριο και κουραρίνη
110. Συνθετικά κουραριογόνα
111. Υδροκυάνιο και άλατά του
112. 2-α-Κυκλοεξυλοβενζύλο (Ν,Ν,Ν',Ν'-τετραεθύλο) τριμεθυλενοδιμίνη (φαινεταμίνη)
113. Κυκλομενόλη (\*) και άλατά της
114. Εξακυκλονικό νάτριο (\*)
115. *Hexarpropratum* (\*)

(\*) Στην περφόρα οδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημοσιευθέντα στο «computer printout, 1975. International Nonproprietary Names (INN) for pharmaceutical products. Lists I-33 of proposed INN», Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975

116. Δεξτροπροποξυμοσίνη (\*)
117. Ο,Ο-Διακετυλο-N-αλλυλο-N-νυρμωφίνη
118. Ριραζεταμω (\*) και άλατά του
119. 5-(α, β-διβρωμο-φαινοθυλο)-5-μεθυλο-οδονταίνη
120. Άλατα του Ν, Ν-πενταμεθυλενο-δισ (τριμεθυλαμμωνίου) π.χ. pentamethonii bromidum (\*)
121. Άλατα του Ν-Ν'- [(μεθυλιμινο)δαιθυλενο]δισ(αιθυλοδιμεθυλαμμωνίου) π.χ. azamethoni bromidum (\*)
122. Cycloctamium (\*)
123. Clofepotium (\*) ΟΔΓ (ΙSO)
124. Άλατα του εξαμεθυλενο-δισ (τριμεθυλαμμωνίου), π.χ. hexamethoni bromidum (\*)
125. Διχλωροαιθάνια (αιθυλενοχλωρίδια)
126. Διχλωροαιθυλένια (ακετυλενοχλωρίδια)
127. Διαιθυλαμίδιο του λυσεργικού οξέος [lysergidum (\*)] και άλατά του
128. 3-Υδροξυ-4-φαινολβενζοϊκός-2-δαιθυλαμινοαιθυλεστήρ και άλατά του
129. Κινχοκαΐνη (\*) και άλατά της
130. Κινναμωμικός 3-δαιθυλαμινοπροπυλεστήρ
131. Θειοφωσφορικός δαιθυλονιτρο-4-οαινυλεστήρ (parathion-ISO)
132. Άλατα του [οξαλλ-δισ (ιμινοαιθυλενο)] δισ [(0-χλωροβενζόλο) δαιθυλαμμωνίου] π.χ. ambenoni chloridum (\*)
133. Μειθυργλοπιυ (\*) και άλατά του
134. Διγιταλίνη και όλοι οι στεροσίδες της Digitalis purpurea L.
135. 7-[2-δροξυ-3-(2-υδροξυαιθυλο-N-μεθυλομινο) προπιλο] θεσφυλλίνη (ξανθινόλη)
136. Διοξεθεδρήνη (\*) και άλατά της
137. Ριτροουατζί ιοδίδιυ (\*)
138. Προποφαινοζόνη (\*)
139. Τετραβενάζινη (\*) και άλατά της
140. Carpodium (\*)
141. Μεφεχλωραζίνη (\*) και άλατά της
142. Διμεθυλαμίνη
143. Βενζοϊκός 1,1-δισ (διμεθυλαμινομεθυλο) προπυλεστήρ και άλατά του (αμεδρικαΐνη, αλυπίνη)
144. Μεθαπυριλένιο (\*) και άλατά του
145. Μεταμπεραμόνη (\*) και άλατά της
146. Αμιτριπυλίνη (\*) και άλατά της
147. Μετοφορμίνη (\*) και άλατά της
148. Δινιτρικό ισοσορβίδιυ [Isosorbidi dinitras (\*)]
149. Μηλονυλονιτρίλιο
150. Ηλεκτρολυονιτρίλιο
151. Ισομερή δινι-ραφαινόλης
152. Ιππρομοσπιυ (\*)
153. Αιμεβαμίδιο (\*) και άλατά του
154. Διφαινυλοπυραζίνη (\*) και άλατά της

(\*) Στην παρούσα οδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημοσιευθέντα στο «computer printout, 1975. International Nonproprietary Names (INN) for pharmaceutical products - Lists I-33 of proposed INN», Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975.

155. Σουλφινπυραζόνη (\*)
156. Άλατα του N-(3-καρβαμυλο-3,3-διφαινολοπροπυλο)-N, N-δισοπροπολομεθυλαμμωνίου, π.χ. ισοοροραμίδι iodidum (\*)
157. Βενακυλίνη (\*)
158. Βενζατροπίνη και άλατά της
159. Κυκλιζίνη (\*) και άλατά της
160. 5,5-Διφαινολο-4-ιμιδαζολιδόνη
161. Προβενεσίδη (\*)
162. Disulfatam (\*) Διράμ (ISO)
163. Εμετίνη, άλατα και παράγωγά της
164. Εφεδρίνη και άλατά της
165. Οξαναμίδιο και παράγωγά του
166. Εσπερίνη ή φυσσοστιγμίνη και άλατά της
167. Εστέρες του 4-αμινοβενζοϊκού οξέος (με ελεύθερα την αμινομάδα), εκτός από τον ονομαστικώς αναφερόμενο στο παράρτημα VII (δεύτερο μέρος)
168. Άλατα χολίνης και εστέρες τους π.χ. χλωριούχος χολίνη
169. Carapiphepium (\*) και άλατά του
170. Διαιθυλοφωσφορικός εσθήρ της β-νιτροφαινόλης
171. Μετεθοεπταζίνη (\*) και άλατά της
172. Οξφενερίδη (\*) και άλατά της
173. Εθοεπταζίνη (\*) και άλατά της
174. Μεθεπταζίνη και άλατά της
175. Methylrhepidatum (\*) και άλατά του
176. Δοξολαμίνη (\*) και άλατά του
177. Τολβοξάνιο (\*)
178. 4-Βενζυλοξυφαινόλη, 4-μεθοξυφαινόλη και 4-αιθοξυφαινόλη
179. Παρεθοξυκαΐνη (\*) και άλατά της
180. Φαινοζολόνη (\*)
181. Γλουταϊθιμίδιο (\*) και άλατά του
182. Αιθυλενοξειδίο
183. Βεμεγρίδη (\*) και άλατά της
184. Βαλνοκταμίδιο (\*)
185. Αλοπεριδόλη (\*)
186. Παραμεθοζόνη (\*)
187. Φλουανιζόνη (\*)
188. Τριφλουπεριδόλη (\*)
189. Φλουορεζόνη (\*)
190. Flusotracacilum (\*)
191. Υδροφορικό οξύ, τα άλατά του, τα συμπλόκά του και τα υδροφορτούχα άλατα εκτός από όσα αναφέρονται ονομαστικά στο παράρτημα III (πρώτο μέρος)
192. Άλατα του φουρφορυλοστριμεθυλαμμωνίου, π.χ. furtrecthonii iodidum (\*)
193. Γκαλανταμίνη (\*)

(\*) Στην παρούσα αδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημοσιευθέντα στο «computer printout, 1975. International Nonproprietary Names (INN) for pharmaceutical products. Lists I-33 of proposed INN». Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975.



194. Προγεστγόνα
195. 1, 2, 3, 4, 5, 6,-Εξαχλωροκυκλοεξάνιο (BHC-ISO)
196. 1R,4S,5R,8S)-1,2,3,4,10,10,-εξαχλωρο-1,4,4a,5,6,7,8,8a-οκταϋδρο-1,4: 5,8-διμεθιλοναφθαλίνιο (Εντρίν-ISO)
197. Εξαχλωροαιθάνιο
198. 1R,4S,5R,8S)-1,2,3,4,10,10,-εξαχλωρο-1,4,4a,5,8,8a-εξυδρο-1,4: 5,8-διμεθιλοναφθαλίνιο (Ιζο-ντρίν-ISO)
199. Υδραστίνη, υδραστινίνη και άλατά τους
200. Υδραζίδια και άλατά τους
201. Υδραζίνη, παράγωγά της και άλατά τους
202. Οκταμοξίνη (\*) και άλατά της
203. Ηαρφαρίνη (\*) και άλατά της
204. Δις(4-υδροξυ-2-οξο-1-βενζοκυριν-3-υλ)οξικός αιθυλεστέηρ και άλατά του οξέος
205. Μεθοκαρβαμόλη (\*)
206. Προπαγλιθιταίτη (\*)
207. 4,4', Διυδροξυ-3,3'-(3-μεθυλοθειοπροπυλιδένο)δικουμαρίνη
208. Φεναδιαζόλη (\*)
209. Νιτροξολίνη (\*) και άλατά της
210. Υοσκυμίνη, άλατα και παράγωγά της
211. *Hyoscyamus niger* L. (φύλλα, σπέρματα, κόνις και γαληνικά παρασκευάσματα)
212. Περαλίνη και άλατά της
213. Ιώδιο
214. Άλατα του δεκαμεθυλενο-δις(τριμεθυλαμμωνίου), π.χ. decamethonii bromidum (\*)
215. Ιεκακαούνη (*Cerhaelis ipecacuanha* Βροι. και ανάλογα είδη) (ρίζες, κόνις και γαληνικά παρασκευάσματα)
216. (2-Ισοπροπουλοπεντ-4-ενοϋλ)ουρία (απροναλίδιο)
217. α-Σαντονίνη, (3S,5aR,9βT)-3,3a,4,5,5a,9β-εξαϋδρο-3,5a,9-τριμεθυλοναφθο(1,2-β) ιουιγαμυ-2,8-διόλη
218. *Lobelia inflata* L. και γαληνικά παρασκευάσματά της
219. Λοβελίνη (\*) και άλατά της
220. Βαρβιτουρικό οξύ, τα παράγωγά του και τα άλατά τους
221. Υδράργυρος και ενώσεις του, εκτός των εξαιρέσεων που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα V και VI πρώτο μέρος
222. 3,4,5-Τριμεθοξυφαιναθιλιμίνη και άλατά της
223. Μεταλδεϋδη
224. 2-(4-Αλλυλο-2-μεθοξυοπινοξυ)-N,N-διαιθυλακεταμίδιο και άλατά του
225. Κουμετιρόλη
226. Δεξτρομεθορφάνη (\*) και άλατά της
227. 2-Μεθυλεπιτυλαμίνη και άλατά της
228. Ισομεθεπτένιο (\*) και άλατά του
229. Μεκαμολιμίνη (\*)
230. Γουσίφενεζίνη (\*)
231. Δικουμορόλη (\*)

(\*) Στην παρούσα οδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημοσιευθέντα στο «computer printout, 1975. International Nonproprietary Names (INN) for pharmaceutical products. Lists I-33 of proposed INN», Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975

232. Φαινομετραζίνη, παράγωγα και άλατά της
233. Θειαμαζόλη (\*)
234. 3,4-Διαόρο-2-μεθοξυ-2-μεθυλο-4-φαινυλ-2H, 5H-πυρανο(3,2-c)-(1)-βενζοπυραν-5-όνη (κυκλοκουμαρόλη)
235. Κυριζοπροδόλη (\*)
236. Μερτοβαματium (\*)
237. Τεφαζολίνη (\*) και άλατά της
238. Αρεκολίνη
239. Folidai Metilsulfas (\*)
240. Υδροξυζίνη
241. 2-Ναφθόλη
242. 1-και 2-Ναφθυλαμίνες και άλατά τους
243. 3-(1-Ναφθυλομεθυλο)-2-ιμιδαζολίνη
244. Ναφαζολίνη (\*) και άλατά της
245. Νεοστιγμίνη και άλατά της (π.χ. neostigmi bromidum (\*))
246. Νικοτίνη και άλατά της
247. Νιτρώδεις αμιλεστέρες
248. Ανόργανα νιτρώδη άλατα, εκτός από το νιτρώδες νάτριο
249. Νιτροβενζόλιο
250. Νιτροκρεσόλες και άλατά τους μετ' αλκαλίων
251. Νιτροφουραντοίνη (\*)
252. Φουραζολιδιόνη (\*)
253. Τρινιτρικός προπαινο-1,2,3-τριυλεστήρ
254. Ασνοκουμαρόλη (\*)
255. Νιτροσιδηρικούανιούχα άλατα των αλκαλίων
256. Νιτροστιλβένια, ομόλογα και παράγωγά τους
257. Νοραδρεναλίνη και άλατά της
258. Νασκαπίνη (\*) και άλατά της
259. Γουανθιδίνη (\*) και άλατά της
260. Οιστρογόνα
261. Ολεανδρίνη
262. Χλωροταλιδόνη (\*)
263. Πελλετιερίνη και άλατά της
264. Πεντιχλωροηιθάνιο
265. Τετρανιτρικός πενταερβημιτυλεστήρ (\*)
266. Πετριχλωρόλη (\*)
267. Οκταμυλαμίνη (\*) και άλατά της
268. Πικρικό σξύ
269. Φαινασπεμίδη (\*)
270. Διφενκλοξοζίνη (\*)
271. 2-Φαινυλινδαινο-1,3-διόνη (Φαινινδιόνη)

(\*) Στην παρούσα αδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημοσιευθέντα στο «compendium 1975 International Non-proprietary Names (INN) for pharmaceutical products. Lists I-33 of proposed INN», Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975

272. Αιθυλοσαινισσεμίδη (\*)
273. Φαινοπρακουμόνη (\*)
274. Φενυραμειδόλη (\*)
275. Τριαπιερονιμ (\*) και άλατά του
276. Πυροφωσφορικός τετρασιθυλεστήρ, ΤΕΡΡ (ISO)
277. Φωσφορικός τρικρεξυλεστήρ
278. Ψιλοκυβίνη (\*)
279. Φωσφόρος και φωσφίδια μετάλλων
280. Θαλιδομίδη (\*) και άλατά της
281. *Physostigma venenosum* Balf
282. Πικροτοξίνη
283. Πιλοκαρπίνη και άλατά της
284. α-Πιπεριδιν-2-υλοξικός βενζυλεστήρ, μορφή L-αριστερόστροφος, θρεο-μορφή και άλατά του
285. Πιπραδόλη (\*) και άλατά της
286. Αζακυκλονόλη (\*) και άλατά της
287. Βιταμινερίνη (\*)
288. Βουτοπιπρίνη (\*) και άλατά της
289. Μόλυβδος και ενώσεις του εξαιρουμένου του αναμαστικά αναφερομένου στο παράρτημα III αριθμός 55 στις αναφερόμενες συνθήκες
290. Κωνειίνη
291. *Prunus laurocerasus* L. (ύδωρ δαφνοκεράσου)
292. Μετυραπόνη (\*)
293. Ραδιενεργές ουσίες (1)
294. *Juniperus sabina* L. (φύλλα, αιθέριο έλαιο και γαληνικά παρασκευάσματα)
295. Σκαπολαμίνη, άλατα και παράγωγά της
296. Άλατα χρυσού
297. Σελήνιο και οι ενώσεις του, εξαιρέσει του διθειούχου σεληνίου, υπό τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα III, μέρος πρώτο, αριθμός 49
298. *Solanum nigrum* L. και γαληνικά παρασκευάσματά του
299. Σπαρτεΐνη και άλατά της
300. Γλυκοκορτικοειδή
301. *Datura stramonium* L. και γαληνικά παρασκευάσματά του
302. Στροφανθίνες, τα άγλυκά τους και τα αντίστοιχα παράγωγά τους
303. Είδη *Strophantus* και γαληνικά παρασκευάσματά τους
304. Στροχνίνη και άλατά της
305. Είδη *Stychnos* και γαληνικά παρασκευάσματά τους
306. Ναρκωτικά, φυσικά και συνθετικά: όλες οι ουσίες, που περιλαμβάνονται στους πίνακες I και II της ενιαίας συνθήκης περί ναρκωτικών που υπεγράφη στη Νέα Υόρκη στις 30 Μαρτίου 1961

(\*) Στην παρούσα οδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημοσιευθέντα στο «computer reprint, 1975, International Nomenclature Names (INN) for pharmaceutical products, Lists I-33 of proposed INN», Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αυγούστος 1975.

(1) Επιτρέπεται η παρουσία φυσικών ραδιενεργών ουσιών και ραδιενεργών ουσιών που εόημιονργήθηκαν δια τεχνητής μόλυνσης από το περιβάλλον, αρκεί οι ραδιενεργές αυτές ουσίες να μην εμπλακισθούν για την παρασκευή καλλυντικών προϊόντων και η συγγένρωσή τους να ευρίσκεται εντός των ορίων που καθορίζονται από τα προβλεπόμενα στην οδηγία βασικά πρότυπα (standards), για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και γενικώς της δημόσιας υγείας έναντι των κινδύνων εκ των ιονίζουσών ακτινοβολιών (ΕΕ αριθ. 11 της 20. 2. 1959, σ. 221/59).

307. Σουλφοναμίδια (σουλφινιλαμίδιο και παράγωγά του, λαμβινομένα δι' υποκαταστάσεως ενός ή περισσοτέρων ατόμων υδρογόνου των αμινομάδων) και άλατά τους
308. Sulfamiazol
309. Νεοδύμιο και άλατά του
310. Thioterum
311. Pilocarpus jaborandi Haimes και γαληνικά παρασκευάσματά του
312. Τελλούριο και ενώσεις του
313. Ευλομεταζολίνη (\*) και άλατά της
314. Τετραχλωραιθυλένιο
315. Τετραχλωράνθραξ
316. Τετραφωσφορικός εξαιθυλεστήρ
317. Θάλλιο και ενώσεις του
318. Thevetia perifolia Juss., εκχύλισμα γλυκοσιδίου
319. Αιθιναμίδιο (\*)
320. Φαινοθειαζίνη (\*) και ενώσεις της
321. Θειουρία και παράγωγά της εκτός από την εξαίρεση που αναφέρεται στο παράρτημα III (πρώτο μέρος)
322. Μεφαταζίνη (\*) και εστέρες της
323. Εμβόλια, τοξίνες ή ορμόν, περιλαμβανόμενοι στο παράρτημα της δεύτερας οδηγίας του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1975 περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν φαρμακευτικά εδιοσκευάσματα (ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975, σ. 13)
324. Τρανυλοσυπρομίνη (\*) και άλατά της
325. Τριχλωρονιτρομεθάνιο (χλωροπικρίνη)
326. 2,2,2-Τριβρωμοαιθανόλη (Τριβρωμοαιθυλική αλκοόλη)
327. Τριχλωρομεθίνη (\*) και άλατά της
328. Τρεταμίνη (\*)
329. Τριαιωδιούχος γαλλαμίνη (\*)
330. Urtica scilla Sieber και γαληνικά παρασκευάσματά της
331. Βερατρίνη, άλατά της και γαληνικά παρασκευάσματά της
332. Schoenocaulon officinale Lindl. (σπέρματα και γαληνικά παρασκευάσματα)
333. Veratrum Spp. και τα παρασκευάσματά τους
334. Μονομερές βινυλοχλωρίδιο
335. Εργοκαλσιοερόλη (\*) και χοληκαλσιφερόλη (βιταμίνες D<sub>2</sub> και D<sub>3</sub>)
336. Άλατα των Ο-αλκυλοδιθιοκαρβονικών οξέων
337. Υοχιμίνη και άλατά της
338. Διμεθυλοσουλφοξείδιο (\*)
339. Διφαινυδραμίνη (\*) και άλατά της
340. 4-tert.-Βουτυλοφαινόλη
341. 4-tert.-Βουτυλοπιροκατεχόλη
342. Διυδροταχουστερόλη
343. Διοξάνιο (1,4-διαιθυλενο-διοξείδιο)
344. Μορφολίνη και άλατά της

(\*) Στην παρούσα οδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημοσιευθέντα στο «computer printout, 1975. International Nomenclature Names (INN) for pharmaceutical products. Lists 1-33 of proposed INN», Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975.

345. *Pyrethrum album* L., και γαληνικά παρασκευάσματά του
346. 2-[4-Μεθοξυβενζυλο-N-(2-πυριδύλ)αμινο]αιθυλοδιμεθυλαμίνη
347. Τριπελεναμίνη (\*)
348. Τετραχλωροσαλικυλανιλίδια
349. Διχλωροσαλικυλανιλίδια
350. Τετραβρωμοσαλικυλανιλίδια
351. Διβρωμοσαλικυλανιλίδια, π.χ. metabromsalan (\*), dibromsalan (\*)
352. Βιθεινόλη (\*)
353. Μονοσουλφίδια του θειουράμ
354. Δισουλφίδια θειουράμ
355. Διμεθυλοφορμαμίδιο
359. 4-Φαινολοβουτ-3-εν-2-όνη
357. Βενζοϊκοί εστέρες της 4-υδροξυ-3-μεθοξυκιννυλικής αλκοόλης, εκτός από τους κανονικώς περιεχομένους σε χρησιμοποιούμενα αιθέρια έλαια
358. Φουρο (3,2-g) χρωμεν-7-όνη και τα αλκυλο-υποκατεστημένα παράγωγά της (π.χ. τοιοχυσalan (\*) και 8-methoxyroalan) εκτός από τα κανονικώς περιεχόμενα σε χρησιμοποιούμενα φυσικά αιθέρια έλαια
359. Έλαιο από τα σπέρματα της *Laugus nobilis* L.
360. Σαφρόλη, εκτός από τη σαφρόλη που περιέχεται κανονικά στα χρησιμοποιούμενα φυσικά έλαια και με την προϋπόθεση ότι η συγκέντρωση δεν υπερβίνει τα:
- 100 ppm στο τελικό προϊόν,
  - 50 ppm στα προϊόντα για την περιποίηση των οδόντων και του στόματος, υπό τον όρο ότι η σαφρόλη δεν περιέχεται στις οδοντόπαστες που προορίζονται ειδικά για παιδιά
361. Ιωδοθυμόλη
362. Ethyl 3'-ιετραhydro-5',6',7',8',-tetramethyl-5',6',8',8', acetophenone-2' (Συν: 1,1,4,4-τετραμεθυλο-6-αιθυλο-7-ακετυλο-1,2,3,4-τετραϊδρωναφθαλίνιο ή ακτυλο-αιθυλο-τετραμεθυλο-τετραλίνη AETT)
363. 1,2-διαμινοβενζόλιο και άλατά του
364. 2,4-διαμινοτολουόλιο και άλατά του
365. Αριστολοχικό οξύ και τα άλατά του
366. Χλωροφόρμιο
367. 2,3,7,8-Τετραχλωρο-π-διβενζοδιοξίνη
368. 6-Ακετοξυ-2,4-διμεθυλο-1,3-διοξάνιο (Dimethoxane)
369. Θείο-2-N-πυριδιν-οξείδιο: άλας με νάτριο (Νατριούχος πυριδείνη)
370. N-(Τριχλωρομεθυλθείο) κυκλοεξενο-4-δικαρβοξυμίδιο 1,2 (κοπάνιο) (π)
371. 2,2'-διυδροξυ-3,3',5',6,6'-εξαχλωροδισαινυλομεθάνιο (Εξαχλωροφαίνιο) (α)
372. 6-(1-Πιπεριδίνιο)-2,4-πυριμιδινεδιαμινο-3-οξείδιο (Μιποξιδί), άλατα και παραγόμενα προϊόντα του (α)
373. 3,4',5-Τριβρωμοσαλικυλανιλίδιο (tribromsalan)
374. Φυτολάκκα spp. και τα παρασκευάσματά της
375. Τζετιμόλη (\*) (ρητινοϊκό οξύ και άλατά του)
376. 1-μεθοξυ-2,4-διαμινοβενζόλιο (2,4-διαμινονισόλη CI 76050) και τα άλατά του
377. 1-μεθοξυ-2,4-διαμινοβενζόλιο (2,4-διαμινονισόλη) και τα άλατά του
378. Χρωστική ουσία CI 12140
379. Χρωστική ουσία CI 26105

(\*) Στην παραύσα αδηγία, τα ονόματα που ακολουθούνται από αστερίσκο είναι τα δημόσια κέντρα στο «computer printout, 1975. International Nomenclature Names (INN) for pharmaceutical products. Lists 1-33 of proposed INN», Διεθνής Οργανισμός Υγείας, Γενεύη, Αύγουστος 1975.

380. Χρωστική ουσία CI 42555  
Χρωστική ουσία CI 42555-1  
Χρωστική ουσία CI 42555-2
381. 4-Διμεθυλαμινοβενζοϊκό αμύλιο (μείγμα ισομερών [Padimate A (CDD)] (γ)
382. Βενζοϋλπεροξείδιο (γ)
383. 2-Αμινο-4-νιτροφαινόλη (γ)
384. 2-Αμινο-5-νιτροφαινόλη (γ)
385. α-υδρόξυ-11 γρένπελε-4 διόνη-3.20 και οι εστέρες της (δ)
386. Η χρωστική ουσία CI 42640 (δ)
387. Η χρωστική ουσία CI 13065 (δ)
388. Η χρωστική ουσία CI 42535 (δ)
389. Η χρωστική ουσία CI 61554 (δ)
390. Στεροειδικά αντι-ανδρογόνα (δ)
391. Ζιρκόνιο και οι ενώσεις του εξαιρουμένων των συμπλόκων που περιλαμβάνονται στον πίνακα αριθμό 50 του παραρτήματος III (πρώτο μέρος) και των λακκών, πιγμένων ή αλάτων του ζιρκονίου των χρωστικών που αναφέρονται με την παραπομπή (3) στο παράρτημα IV (πρώτο μέρος) (δ)
392. Τυροθρίσινη (δ)
393. Ακετονιτρίλιο (δ)
394. Τετραϋδροξολίνη και τα άλατά της (δ)

	Οριστική ημερομηνία παρασκευής και εισαγωγής	Οριστική ημερομηνία πώλησης στον τελικό καταναλωτή
(α)		31.12.1990
(γ)		31.12.1990
(δ)	31.12.1990	31.12.1991

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ  
ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΑ ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ  
ΠΕΡΑΝ ΤΩΝ ΠΡΩΒΑΛΠΟΜΕΝΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΩΝ

Σημείωση: Για τις ουσίες που συνοδεύονται από ένα Δ, βλέπε πίνακα στο τέλος του παραρτήματος.

Αιτίων αριθμός	Ονομα	Περιερισμοί			Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Μείγωση υπερεπιβλήσιμη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυντικό προϊόν	Άλλα περιορισμοί και απαιτήσεις	
α	β	γ	δ	ε	στ
1	Βορικό οξύ	α) Τυλάκ β) Προϊόντα για την περιποίηση του στόματος γ) Λοσιβά προϊόντα	α) 5 % β) 0,5 % γ) 3 %	α) Να μη χρησιμοποιούνται σε προϊόντα περιποίησης παιδιών κάτω των 3 ετών	α) Να μη χρησιμοποιούνται για την περιποίηση παιδιών κάτω των 3 ετών
2α Δ	Θειογλυκολικό οξύ και τα άλατά του	α) Προϊόντα για τη βακτηριοκτονία των μαλλιών ή για το ισοιμό τους: — Γενική χρήση — Επαγγελματική χρήση β) Αποτριχωτικά γ) Λοσιβά προϊόντα για την περιποίηση των μαλλιών που προσρίζονται να απομακρυνθούν μετά τη χρήση τους	— 8 % έτοιμο προς χρήση pH 7 έως 9,5 — 11 % έτοιμο προς χρήση pH 7 έως 9,5 5 % έτοιμο προς χρήση pH 7 έως 12,7 2 % έτοιμο προς χρήση pH 7 έως 9,5 Το ανώτερο ποσοστό υπολογίζονται σε θειο-γλυκολικό οξύ.	α) β) και γ) Το κείμενο των οδηγιών χρήσεως στην (στις) εθνική(ές) ή επίσημη(ές) γλώσσα(ές) πρέπει υποχρεωτικά να περιλαμβάνει τις ακόλουθες φράσεις: — Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια — Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή Φοράτε κατάλληλα γάντια [μόνο για τα στοιχεία α) και γ)]	α) — Περιέχει άλατα του θειο-γλυκολικού οξέος — Να ακολουθούνται οι οδηγίες χρήσεως. Μακριά από παιδιά — Μόνο για επαγγελματίες β) και γ): — Περιέχει άλατα του θειο-γλυκολικού οξέος Να ακολουθούνται οι οδηγίες χρήσεως — Μακριά από παιδιά
	Εστέρες του θειο-γλυκολικού οξέος	Γενική χρήση	8 % έτοιμο προς χρήση pH 6 έως 9,5	Το κείμενο των οδηγιών χρήσεως στην (στις) εθνική(ές) ή επίσημη(ές) γλώσσα(ές) πρέπει υποχρεωτικά να περιλαμβάνει τις ακόλουθες φράσεις: — Δύναται να προκαλέσει ευαισθητοποίηση μέσω επαφής με το δέρμα	Περιέχει εστέρες του θειο-γλυκολικού οξέος — Να ακολουθούνται οι οδηγίες χρήσεως — Μακριά από παιδιά

Αύξων αριθμός	Ουσίες	Παρασκευασμοί			Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να παρέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Γεώδιο εμφιαλωμένη ή/και χρήση	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυντικό προϊόν	Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	
α	β	γ	δ	ε	στ
2β (συνέχεια)		Επαγγελματική χρήση	— 11 % έτοιμο προς χρήση pH 6 έως 9,5 Τα ανωτέρω ποσοστά υπολογίζονται σε θειο-γλυκολικό οξύ	— Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια — Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή — Φοράτε κατάλληλα γάντια	Μόνο για επαγγελματίες
3	Οξαλικό οξύ, σατέρες και άλατά του μετ' αλκαλίων	Προϊόντα περιποίησης της κόμης	5 %		Μόνο για επαγγελματίες
4	Αμμωνία		6 % υπολογιζόμενα ως NH <sub>3</sub>		Πέραν του 2 %· περιέχει αμμωνία
5	Tosylchloramidum patricium(*)		0,2 %		
6	Χλωρικά άλατα των αλκαλίων	α) Οδοντόπαστες β) Λοσιές χρήσεως	α) 5 % β) 3 %		
7	Μεθυλενοχλωρίδιο		3,5 % (σε περίπτωση μείγματος με 1,1-τριχλωροαιθάνιο, η αλκική συγκέντρωση δεν δύναται να υπερβάνει το 3,5 %	Μέγιστη περιεκτικότητα σε προσμείξεις 0,2 %	
8	Διαμινοβενζόλη (μ.π.) παράγωγά τους υποκατεστημένα στο άζωτο και άλατά τους, καθώς και παράγωγά του διαμινοβενζολίου υποκατεστημένα στο άζωτο(*)	Οξείδωτικές χρωστικές για τη βαφή των μαλλιών: α) Γενική χρήση β) Επαγγελματική χρήση	6 % υπολογιζόμενα ως ελεύθερη βάση		α) Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Σοβιστάται δοκιμή ευαισθησίας. Περιέχει διαμινοβενζόλη. Να μη χρησιμοποιείται για τη χρήση των βλεφαρίδων και φρυδιών. β) Μόνο για επαγγελματίες. Περιέχει διαμινοβενζόλη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Σοβιστάται δοκιμή ευαισθησίας.

(\*) Οι ουσίες αυτές δύναται να χρησιμοποιούνται μόνες ή σε μείγμα με τυχόν τους σε ποσότητες τέτοιες ώστε το άθροισμα των λόγων των περιεκτικότητων του καλλυντικού προϊόντος σε καθένα από τις ουσίες αυτές προς τη μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα για καθένα από αυτές να μην υπερβάνει τη μονάδα.



Αυτών αριθμός	Ουσίες	Περιορισμοί			Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυντικό προϊόν	Άλλαι περιορισμοί και απαιτήσεις	
α	β	γ	δ	ε	στ
9	Διαμινοτολουόλια, παράγωγά τους υποκαταστήμενα στο οξο-το και άλατά τους (*), εξαιρουμένων της ουσίας 364 του παραρτήματος II	Οξειδωτικές χρωστικές για τη βαφή των μαλλιών:  α) Γενική χρήση  β) Επαγγελματική χρήση	10 % υπολογιζόμενα ως ελεύθερη βάση		α) Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Συνιστάται δοκιμή ευαισθησίας. Περιέχει διαμινοτολουόλια. Να μη χρησιμοποιείται για τη χρώση των βλεφαρίδων και φρυδιών. β) Μόνο για επαγγελματίες. Περιέχει διαμινοτολουόλια. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Συνιστάται δοκιμή ευαισθησίας
10	Διαμινοφαινόλες (†)	Οξειδωτικές χρωστικές για τη βαφή των μαλλιών. α) Γενική χρήση  β) Επαγγελματική χρήση	10 % υπολογιζόμενα ως ελεύθερη βάση		α) Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Συνιστάται δοκιμή ευαισθησίας. Περιέχει διαμινοφαινόλες. Να μη χρησιμοποιείται για τη χρώση των βλεφαρίδων και φρυδιών. β) Μόνο για επαγγελματίες. Περιέχει διαμινοφαινόλες. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Συνιστάται δοκιμή ευαισθησίας. Περιέχει διγλυκεροφαινόλιο
11	Διγλυκεροφαινόλιο (*)		0,5 %		

(\*) Ουσίες αυτές δύναται να χρησιμοποιούνται μόνες ή σε μείγμα με τες σε ποσότητα τέτοια ώστε το άθροισμα των λόγων των περιεκτικότητων του καλλυντικού προϊόντος σε καθεμιά από τις ουσίες αυτές προς τη μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα για καθεμιά από αυτές να μην υπερβαίνει τη μινέβα.

Αξόν αριθμός	Ουσίες	Περιορισμοί			Όροι χρησιμοποίησής και προετοιμασίας που πρέπει να περιλαμβάνονται αναλυτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυπτικό προϊόν	Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	
α	β	γ	δ	ε	στ
12	Οξυγονούχο ύδωρ	α) Παρασκευάσματα για την περιποίηση των μαλλιών β) Παρασκευάσματα για την περιποίηση του δέρματος γ) Παρασκευάσματα για τη σκλήρυνση των ονύχων	12 % H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> (40 όγκων) 4 % H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> 2 % H <sub>2</sub> O <sub>2</sub>		α) β) και γ) Περιέχει οξυγονούχο ύδωρ. Να αποφεύγεται η επαφή της ουσίας αυτής με τα μάτια Να ξεπλένονται αμέσως τα μάτια αν το προϊόν έλθει σε επαφή με αυτά
13	Φορμολδεΐδη	Παρασκευάσματα για τη σκλήρυνση των ονύχων	5 % υπολογιζόμενη σε μοριακή πλάσδα		Να προστατεύεται η επιδερμική μεμβράνη με λιπαρό σόμα Περιέχει φορμολδεΐδη (*)
14	Υδροκινόνη (*)	α) Οξειδωτική χρωστική για τη βαφή μαλλιών: 1. Γενική χρήση 2. Επαγγελματική χρήση	2 %		α) 1. Να μη χρησιμοποιείται για τη χρώση των βλεφαρίδων και φρυδιών Να ξεπλένονται αμέσως τα μάτια αν το προϊόν έλθει σε επαφή με αυτό Περιέχει υδροκινόνη 2. Μόνο για τους επαγγελματίες Περιέχει υδροκινόνη Να ξεπλένονται αμέσως τα μάτια αν το προϊόν έλθει σε επαφή με αυτό

(\*) Μόνο αν η συγκέντρωση υπερβαίνει το 0,05 %.

(\*\*) Οι ουσίες αυτές δύναται να χρησιμοποιούνται μόνες ή σε μίγμα με άλλα συστατικά εφόσον είναι οι αβιοσυμβατικές των καλλυπτικών του καλλυπτικού προϊόντος, σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 6 της οδηγίας 76/768/ΕΕ.

Αύξαν αριθμός	Όσιος	Περιορισμοί			Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυντικό προϊόν	Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	
α	β	γ	δ	ε	στ
14 (πινάκεια)	Υδροκινόνη	β) Μέσο τοπικής λευκάνσεως του δέρματος	2 %		β) — Περιέχει υδροκινόνη — Να αποφεύγεται κάθε επαφή με τα μάτια — Να μη χρησιμοποιείται μόνο σε μικρές επιφάνειες — Η χρήση να διακόπτεται σε περίπτωση ερεθισμού — Να μη χρησιμοποιείται σε παιδιά κάτω των 12 ετών
15	Καυστική ποτάσσα ή καυστική σόδα	α) Διαλύτης των επιδερμικών μεμβρανών των ονύχων  β) Προϊόντα για ισομια των μαλλιών: 1. Γενική χρήση  2. Επαγγελματική χρήση	α) 5 % κατά βάρος (1)  β) 1. 2 % κατά βάρος (1)  2. 4,5 % κατά βάρος (1)		α) Περιέχει αλκαλικό παράγοντα. Να αποφεύγεται κάθε επαφή με τα μάτια. Μπορεί να προκαλέσει τύφλωση. Μακριά από παιδιά.  β) 1. Περιέχει αλκαλικό παράγοντα. Να αποφεύγεται κάθε επαφή με τα μάτια. Μπορεί να προκαλέσει τύφλωση. Μακριά από παιδιά.  2. Μόνο για τους επαγγελματίες. Να αποφεύγεται κάθε επαφή με τα μάτια. Μπορεί να προκαλέσει τύφλωση  γ) Μακριά από παιδιά. Να αποφεύγεται κάθε επαφή με τα μάτια
16	α-ναφθόλη	Καφή των μαλλιών	0,5 %		Περιέχει α-ναφθόλη

(1) Το άθροισμα των δύο υδροξειδίων εκφράζεται κατά βάρος ως υδροξείδιο νατρίου.

Αιτίων αριθμός	Ουσίες	Περιορισμοί			Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυντικό προϊόν	Μείζον περιφερειακοί και απαιτήσεις		
α	β	γ	δ	ε	στ	
17	Νιτροδές νάτριο	Παρεμποδιστής της διάβρωσης	0,2 %	Να μη χρησιμοποιείται με δει- τεροτάτους ή/και τριτοταγείς αμίνες ή άλλες ουσίες που σχηματίζουν νιτροζαμίνες		
18	Νιτρομεθάνιο	Παρεμποδιστής της διάβρωσης	0,3 %			
19	Φαινόλη και άλατά της με αλκάλια	Σαπούνια και σαμπουάν	1 % υπολογιζόμενο σε φαινόλη		Περιέχει φαινόλη	
20	Πυρογαλλόλη (1)	Οξειδαστική χρωστική για τη βαφή των μαλλιών: α) Γενική χρήση  β) Επαγγελμασική χρήση	5 %		α) Να μη χρησιμοποιείται για τη χρώση των βλεφαρίδων και των φρυδιών Να ξεπλένονται αμέσως τα μάτια αν το προϊόν έλθει σε επαφή με αυτά. Περιέχει πυρογαλλόλη β) Μόνο για επηγελματίες. Περιέχει πυρογαλλόλη. Να ξεπλένονται αμέσως τα μά- τια αν το προϊόν έλθει σε επαφή μαζί τους	
21	Κινίνη και άλατά της	α) Σαμπουάν  β) Πλύματα (λουσιών) για την κόμη	α) 0,5 % υπολογιζόμενο ως κινίνη β) 0,2 % υπολογιζόμενο ως κινίνη			
22	Ρεζορκίνη (1)	α) Οξειδαστική χρωστική για τη βαφή των μαλλιών: I. Γενική χρήση	α) 5 %		α)  1. Περιέχει ρεζορκίνη. Να ξεπλένονται καλά τα μάλλια μετά τη χρήση. Να μη χρησιμοποιείται για τη χρώση των βλε- φαρίδων και των φρυ- διών Να ξεπλένονται αμέσως τα μάτια αν το προϊόν έλθει σε επαφή μαζί τους	

(1) Οι ουσίες αυτές δυνατών να χρησιμοποιούνται μόνες ή σε μέγιστο μέγεθος σε ποσότητες τέτοια ώστε το άθροισμα των λόγων των περιεκτικότητων του καλλυντικού προϊόντος σε καθένα από τις ουσίες ως προς τη μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα για καθένα από αυτές να μην υπερβαίνει τα 2

Αύξων αριθμός	Ουσίες	Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Περιορισμοί		Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
			Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυντικό προϊόν	ε		
α	β	γ	δ	ε	στ	
22 (συνέχεια)		2. Επαγγελματική χρήση  β) Πλύματι (λασιών) για τα μαλλιά και σμυριάν	β) 0,5 %			2. Μόνο για επαγγελματίες. Περιέχει ρεζορκίνη. Να ξεπλένονται αμέσως τα μάτια αν το προϊόν έλθει σε επαφή μαζί τους  β) Περιέχει ρεζορκίνη
23	α) Φειούχα άλατα των αλκαλίων  β) Φειούχα άλατα των αλκαλικών γαίων	α) Αποτρυχωτικά  β) Αποτριχωτικά	α) 2 % υπολογιζόμενο ως φέιον pH ≤ 12,7  β) 6 % υπολογιζόμενο ως φέιον pH ≤ 12,7			α) Μιαφρία από κηρίδια. Να αποφεύγεται κάθε επαφή με τα μάτια  β) Μιαφρία από λαδιό. Να αποφεύγεται κάθε επαφή με τα μάτια
24	Υδατοδιαλυτά ψευδαργυρικά άλατα εκτός από τον 4-υδροξοβενζολο-σουλφονικό ψευδαργυρο και το υδαργυρικό άλας της 1-υδροξυεπιριδίνιο-2-θειόνης		1 % υπολογιζόμενο ως ψευδαργυρος			
25	4-υδροξυβενζοϊλασπιλοφονικός ψευδαργυρος	Αποσμητικά, αντιδερματικά και στυπτακές λασιών	6 % υπολογιζόμενο επί ανόδρου μάζης			Να αποφεύγεται κάθε επαφή με τα μάτια
26	Μονοφθοροσφαιρητικό αμμώνιο	Προϊόντα ονιεικής του στόματος	0,15 % υπολογιζόμενο σε F. Σε περιποίηση μείγματα με άλλες φθοριώδεις ενώσεις, επιφθορομένες βάσει του παρατήματος αυτού. Η μέγιστη συγκέντρωση, εκφρασμένη σε F, παραμένει επίσης 0,15 %			Περιέχει μονοφθοροσφαιρητικό αμμώνιο

Αύξων αριθμός	Όνομας	Περιορισμοί				Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να λαμβάνονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έδαφος καλλυπτικό προϊόν	Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	στ	
α	β	γ	δ	ε		
27	Μονοφθοροφωσφορικό νάτριο	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει μονοφθοροφωσφορικό νάτριο	
28	Μονοφθοροφωσφορικό κάλι	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει μονοφθοροφωσφορικό κάλι	
29	Μονοφθοροφωσφορικό ασβέστιο	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει μονοφθοροφωσφορικό ασβέστιο	
30	Φθοριούχο ασβέστιο	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει φθοριούχο ασβέστιο	
31	Φθοριούχο νάτριο	το ίδιο	0,15 %		Περιέχει φθοριούχο νάτριο	
32	Φθοριούχο κάλι	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει φθοριούχο κάλι	
33	Φθοριούχο αμμώνιο	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει φθοριούχο αμμώνιο	
34	Φθοριούχο αργίλιο	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει φθοριούχο αργίλιο	
35	Διφθοριούχος κασιτέρος	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει διφθοριούχο κασίτερο	
36	Υδροφθορική κετυλαμίνη (υδροφθορική δεκαεξυλαμίνη)	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει υδροφθορική κετυλαμίνη	
37	Διυδροφθορική δίζ-(υδροξυαιθυλο)αμινοπροπύλο-N-υδροξυαιθυλο-δεκαοκταμίνη	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει διυδροφθορική δίζ-(υδροξυαιθυλο)αμινοπροπύλο-N-υδροξυαιθυλο-δεκαοκταμίνη	
38	Διυδροφθορική N,N',N''-τρι(πολυεξαιθυλενο)-N-δεκαεξυλο-προπυλενοδιαμίνη	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει διυδροφθορική N,N',N''-τρι(πολυεξαιθυλενο)-N-δεκαεξυλο-προπυλενοδιαμίνη	
39	Υδροφθορική δεκαοκτενυλαμίνη	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει υδροφθορική δεκαοκτενυλαμίνη	

Αξιων αριθμός	Ουσίες	Περιγραφοί			Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυντικό προϊόν	Άλλες περιορισμοί και απαιτήσεις	
α	β	γ	δ	ε	στ
40	Πυριτικοφθοριούχο νάτριο	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει πυριτικοφθοριούχο νάτριο
41	Πυριτικοφθοριούχο κάλι	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει πυριτικοφθοριούχο κάλι
42	Πυριτικοφθοριούχο αμμώνιο	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει πυριτικοφθοριούχο αμμώνιο
43	Πυριτικοφθοριούχο μαγνήσιο	το ίδιο	0,15 % το ίδιο		Περιέχει πυριτικοφθοριούχο μαγνήσιο
44	Διυδροξυμεθόλο-1,3-βιόνο-2-ιμιδαζολιδίνη	α) Παρασκευάσματα για την περιποίηση των μαλλιών β) Παρασκευάσματα για την περιποίηση των νυχιών	α) μέχρι 2 % β) μέχρι 2 %	α) Απαγορεύεται στα σαρούζι (sprays) β) Το pH του έτοιμου για χρήση προϊόντος πρέπει να είναι μικρότερο από 4	Περιέχει διυδροξυμεθόλο-1,3-βιόνο-2-ιμιδαζολιδίνη
45	Βενζιλική αλκοόλη	Αιολιτικά, αρώματα και αρωματικά παρασκευάσματα			
46	β-μεθυλο-κουμαρίνη	Προϊόντα για την υγιεινή του στόματος	0,003 %		
47	Υδροφθορική νικομεθάνολη	Προϊόντα υγιεινής του στόματος	0,15 % υπολογιζόμενο σε F. Σε περίπτωση μίγματος με άλλες φθορισικές ενώσεις επιτροπόμενες βάσει του παραγρήματος αυτού, η μέγιστη συγκέντρωση σε F- περιλαμβάνει επίσης 0,15 %		Περιέχει υδροφθορική νικομεθάνολη

Αριθμός αυτών	Ουσίες	Περιορισμοί			Όροι χρησιμοποίησης και προϋποθέσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής της χρήσης	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έδαφος καλλυντικό προϊόν	Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	
α	β	γ	δ	ε	στ
48	Νιτρικός άμμορος	Μόνο για προϊόντα που προορίζονται για τη χρώση των βλεφαρδίων και φρυδιών	4 %		— Περιέχει νιτρικό άργυρο  Να ξεπλένονται αμέσως τα μάτια αν το προϊόν έλθει σε επαφή με αυτά
49	Διθειούχο σελήνιο	Σομπουάν κατά της πιτυρίδας	1 %		— Περιέχει διθειούχο σελήνιο — Να αποφεύγεται η επαφή με τα μάτια και το πάσχον δέρμα
50	Ένυδρο υδροξυαλουριούχα άλατα αργιλίου και ζιρκονίου $Al_2Zr(OH)_6Cl_2$ και το σύμπλοκό τους με γλυκίνη	Αντιδρωτικά	20 % άνυδρο υδροξυαλουριούχο αργίλιο και ζιρκόνιο 5,4 % εκφραζόμενο σε ζιρκόνιο	1. Η αναλογία των αριθμών των ατόμων αργιλίου και ζιρκονίου πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ 2 και 10  2. Η αναλογία μεταξύ του αριθμού των ατόμων (Al+Zr) και χλωρίου πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ 0,9 και 2,1.  3. Απαγορεύεται στους διασπορές περολιμάτων (sprays)	Δεν χρησιμοποιείται σε κρεβ-σμένο ή πάσχον δέρμα
51 Δ	Υδροξυ-β-κινόληνη και το θειικό πάπς της	Σταθεροποιητής του οξυγόνου ύδατος στη παρασκευασία για την περιποίηση των μαλλιών που προορίζονται να ξεπλυθούν  Σταθεροποιητής του οξυγόνου-χου ύδατος στα παρασκευάσματα για την περιποίηση των μαλλιών που δεν ξεπλένονται	0,3 % υπολογιζόμενη ως βάση  0,03 % υπολογιζόμενη ως βάση		



Αριθμός άρθρου	Ουσία	Περιορισμοί				Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προφυλάξεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήση	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση στο έτοιμο καλλυπτικό προϊόν	δ	ε		
α	β	γ	δ	ε		στ	
52 Δ	Μεθυλική αλκοόλη	Μέσον μετουσίωσης για την αιθυλική και ισοπροπυλική αλκοόλη	5 % υπολογιζόμενο % στο συνολικό αιθυλικής και ισοπροπυλικής αλκοόλης				
53 Δ	Επιθρονικό οξύ και τα άλατά του 1-υδραξυ-πιθολιδενοδι-φωσφορικό οξύ και τα άλατά του	α) Προϊόντα για την περιποίηση των μαλλιών β) Σαμπόνια	1,5 % } επιτρεπόμενα σε 0,2 % } επιθρονικό οξύ				
54 Λ	Φαινοξυπροπανόλη	Αποκλειστικά για τα προϊόντα που ξεπλένονται -- Απαιγόμενα στα προϊόντα για την υγιεινή του στόματος	2,0 %		Ως συντηρητικό: βλ. παραρτήματα VI, μέρος πρώτο, αριθ. 43		
55 Δ	Οξεϊκός μόλυβδος	Μόνο για βαφή μαλλιών	0,6 % σε μόλυβδο			Μικρά από παιδιά Αποφεύγετε κάθε επαφή με τα μάτια Πλύνετε τα χέρια μετά από κάθε χρήση Περιέχει οξεϊκό μόλυβδο Δεν χρησιμοποιείται για τη βαφή βλεφαρίδων, φρυδιών και μουστακιών Σε περίπτωση ερεθισμού μην το χρησιμοποιείτε	

**ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ**  
**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΙΡΙΝΑ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ ΟΥΣΙΩΝ**

Σημείωση: Για τις ουσίες που συνοδεύονται από ένα  $\Delta$ , βλ. πίνακα στο τέλος του παραρτήματος.

Αύξων αριθμός	Ουσίες	Περιορισμοί				Όροι χορηγοποίησης και προϋποθέσεις που πρέπει να συμμορφώνεται υποχρεωτικά στην κατάσταση	Εκτρέπεται μέχρι τις
		Πεδίο εφαρμογής ή/και χρήσεως	Μέγιστη επιτρεπόμενη συέντρωση στο τελικό καλλυντικό	Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις	ε		
α	β	γ	δ	ε	στ	ζ	
1 Δ	Υδροξυ-8-κινολίνη και το θειικό άλας της	α) Παρασκευάσματα για την υγιεινή του δέρματος που δεν ξεπλένονται β) Παρασκευάσματα για την υγιεινή των ποδιών που δεν ξεπλένονται γ) Παρασκευάσματα για την υγιεινή του στόματος	0,02 % υπολογιζόμενη ως βάση  0,04 % υπολογιζόμενη ως βάση  0,01 % υπολογιζόμενη ως βάση		α) β) γ) περιέχει υδροξυ-8-κινολίνη	31.12.1990	
2 Δ	1,1,1,-τριχλωροϋθάνια (μεθυλοχλωροφόρμιο)	Προαθητικό αέριο στα αεροζόλ.	35 % Για τα μείγματα με μεθόλη-να-χλωρίδιο η μέγιστη συέντρωση παραμένει καθορισμένη σε 35 %		Να μην μεσάζεται κοντά σε φλόγα ή σε πύραυλα κειμένα	31.12.1990	
4 Δ	Διθίο-2,2'δισ-πυριδινολιο-ξείδιο 1,1' (πριόλν προσθήκη με το ένδοφο θειικό μαγνήσιο) (διθειούχος πυριθείονη + θειικό μαγνήσιο)	Αποκλειστικά στα παρασκευάσματα για την περιποίηση των μαλλιών που προσφέρονται να ξεπλυθούν	1 %			31.12.1990	

Πίνακας οριακών ημερομηνιών διάθεσης στην αγορά και πώλησης στον τελικό καταναλωτή καλλυντικών περιεχόντων ουσίες του παραρτήματος III που αναγράφονται στη στήλη α και δεν συμμορφούνται με την οδηγία

Αύξων αριθμός	Οριακή ημερομηνία παραγωγής και εισαγωγής	Οριακή ημερομηνία πώλησης στον τελικό καταναλωτή
α	β	γ
Παράρτημα III — Πρώτο μέρος αριθ. 2 αριθ. 11 αριθ. 51 αριθ. 52 αριθ. 53 αριθ. 54 αριθ. 55	       31.12.1991	31.12.1991 31.12.1990 31.12.1991 31.12.1990 31.12.1991 31.12.1991 31.12.1993
Παράρτημα III - Δεύτερο μέρος αριθ. 1 αριθ. 2 αριθ. 4	31.12.1990 31.12.1991 31.12.1991	31.12.1992 31.12.1993 31.12.1993

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΧΡΩΣΤΙΚΩΝ ΥΛΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ (1)

## Πεδίο εφαρμογής

- Στήλη 1 = Χρωστικές ύλες που επιτρέπονται για όλα τα καλλυντικά
- Στήλη 2 = Χρωστικές ύλες που επιτρέπονται για όλα τα καλλυντικά με εξαίρεση τα καλλυντικά που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν κοντά στα μάτια, και ιδίως τα προϊόντα για την ψιμθίωση και την αφαίρεση του ψιμθίου των ματιών
- Στήλη 3 = Χρωστικές ύλες που επιτρέπονται αποκλειστικά για καλλυντικά που δεν πρόκειται να έρθουν σε επαφή με τους βλεννογόνους
- Στήλη 4 = Χρωστικές ύλες που επιτρέπονται αποκλειστικά για καλλυντικά που πρόκειται να έρθουν σε σύντομη μόνο επαφή με το δέρμα

Σημείωση: Για τις οπτικές που συνοδεύονται από ένα Δ, βλέπε πίνακα στο τέλος του παραρτήματος.

Κωδικός χρώματος ή ονομασία	Χρωματισμός	Πεδίο εφαρμογής				Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις (2)
		1	2	3	4	
10006	πράσινο				X	
10020	πράσινο			X		
10316 (3)	κίτρινο		X			
11680	κίτρινο			X		
11710	κίτρινο			X		
11725	πορτοκαλί				X	
11920	πορτοκαλί	X				
12010	κόκκινο			X		
12075 (4)	πορτοκαλί	X				
12085 (3)	κόκκινο	X				μέγιστο 3 % στο τελικό προϊόν
12120	κόκκινο				X	
12150	κόκκινο	X				
12370	κόκκινο				X	
12420	κόκκινο				X	
12480	καστινό				X	
12490	κόκκινο	X				
12700	κίτρινο				X	
13015	κίτρινο	X				E 105
14270	πορτοκαλί	X				E 103
14700	κόκκινο	X				
14720	κόκκινο	X				E 122

Κωδικός χρώματος ή ονομασία	Χρωματισμός	Πεδίο εφαρμογής				Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις <sup>(2)</sup>
		1	2	3	4	
14815	κόκκινο	X				E 125
15510 <sup>(2)</sup>	πορτοκαλί		X			
15525	κόκκινο	X				
15580	κόκκινο	X				
15585 <sup>(2)</sup>	κόκκινο		X			
15620	κόκκινο				X	
15630 <sup>(2)</sup>	κόκκινο	X				μέγιστα 3 % στο τελικό προϊόν
15800	κόκκινο			X		
15850 <sup>(2)</sup>	κόκκινο	X				
15865 <sup>(2)</sup>	κόκκινο	X				
15880	κόκκινο	X				
15980	πορτοκαλί	X				E 111
15985 <sup>(2)</sup>	κίτρινο	X				E 110
16035	κόκκινο	X				
16185	κόκκινο	X				E 123
16230	πορτοκαλί			X		
16255 <sup>(2)</sup>	κόκκινο	X				E 124
16290	κόκκινο	X				E 126
17200 <sup>(2)</sup>	κόκκινο	X				
18050	κόκκινο			X		
18130	κόκκινο				X	
18690	κίτρινο				X	
18736	κόκκινο				X	
18820	κίτρινο				X	
18965	κίτρινο	X				
19140 <sup>(2)</sup>	κίτρινο	X				E 102
20040	κίτρινο				X	μέγιστη περιεκτικότητα της χρωστικής ύλης σε 3,3'-διμεθυλοβενζιδίνη: 5ppm
20170	πορτοκαλί			X		
20470	μαύρο				X	
21100	κίτρινο				X	μέγιστη περιεκτικότητα της χρωστικής ύλης σε 3,3-δεχλωροβενζιδίνη: 5ppm
21108	κίτρινο				X	όπως το προηγούμενο
21230	κίτρινο			X		
24790	κόκκινο				X	
27290 <sup>(2)</sup>	κόκκινο				X	
27755	μαύρο	X				E 152
28440	μπύρο	X				E 151
40215	πορτοκαλί				X	
40800	πορτοκαλί	X				
40820	πορτοκαλί	X				E 160 ε
40825	πορτοκαλί	X				E 160 στ
40850	πορτοκαλί	X				E 161 ζ
Δ 42045	μπλε			X		
42051 <sup>(2)</sup>	μπλε	X				E 131
42053	πράσινο	X				
42080	μπλε				X	

Κωδικός χρώματος ή ονομασία	Χρωματισμός	Πεδίο εφαρμογής				Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις(?)
		1	2	3	4	
42090	μπλε	X				
42100	πράσινο				X	
42170	πράσινο				X	
42510	ιώδες			X		
42520	ιώδες				X	5 ppm κατ' ανώτατο όριο στο τελικό προϊόν
42735	μπλε			X		
Δ 44045	μπλε			X		
44090	πράσινο	X				E 142
45100	κόκκινο				X	
45170 (1)	κόκκινο	X				
45170-1			X			
45190	ιώδες				X	
45220	κόκκινο				X	
45350	κίτρινο	X				μέγιστο 6 % στο τελικό προϊόν
45370 (3)	πορτοκάλι	X				μέγιστη περιεκτικότητα σε φλουορεσκίνη 1 % και σε μονοβρωμοφλουορεσκίνη 2 %
45380 (4)	κόκκινο	X				όπως το προηγούμενο
45396	πορτοκαλί	X				Όταν χρησιμοποιείται για τα χείλη επιτρέπεται αποκλειστικά με τη μορφή ελεύθερου οξέος σε μέγιστη συγκέντρωση 1 %
45405	κόκκινο		X			μέγιστη περιεκτικότητα σε φλουορεσκίνη 1 % και μονοβρωμοφλουορεσκίνη 2 %
45410 (2)	κόκκινο	X				όπως το προηγούμενο
45425	κόκκινο	X				μέγιστη περιεκτικότητα σε φλουορεσκίνη 1 % και σε μονοϊδιοφλουορεσκίνη 3 %
45430 (2)	κόκκινο	X				E 127 όπως το προηγούμενο
47000	κίτρινο			X		
47005	κίτρινο	X				E 104
50325	ιώδες				X	
50420	μαύρο			X		
51319	ιώδες				X	
58000	κόκκινο	X				
59040	πράσινο			X		
60724	ιώδες				X	
60725	ιώδες	X				
60730	ιώδες			X		
61565	πράσινο	X				
61570	πράσινο	X				
61585	μπλε				X	
62045	μπλε				X	
69800	μπλε	X				E 130
69825	μπλε	X				
71105	πορτοκαλί			X		
73000	μπλε	X				
73015	μπλε	X				E 132
73360	κόκκινο	X				

Κωδικός χρώματος ή ονομασία	Χρωματισμός	Πεδίο εφαρμογής				Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις <sup>(2)</sup>
		1	2	3	4	
73385	ιώδες	X				
73900	ιώδες				X	βλέπε παράρτημα IV, μέρος δεύτερο
73915	κόκκινο				X	
74100	μπλε				X	
74160	μπλε	X				
74180	μπλε				X	βλέπε παράρτημα IV, μέρος δεύτερο
74260	πράσινο		X			
75100	κίτρινο	X				
75120	πορτοκαλί	X				E 160 β
75125	κίτρινο	X				E 160 δ
75130	πορτοκαλί	X				E 160 α
75135	κίτρινο	X				E 161 δ
75170	λευκό	X				
75300	κίτρινο	X				E 100
75470	κόκκινο	X				E 120
75810	πράσινο	X				E 140 και E 141
77000	λευκό	X				E 173
77002	λευκό	X				
77004	λευκό	X				
77007	μπλε	X				
77015	κόκκινο	X				
77120	λευκό	X				
77163	λευκό	X				
77220	λευκό	X				E 170
77231	λευκό	X				
77266	μαύρο	X				
77267	μαύρο	X				
77268:1	μαύρο	X				E 153
Δ 77288	πράσινο	X				απαλλαγμένο από χρωμικά ιόντα
Δ 77289	πράσινο	X				απαλλαγμένο από χρωμικά ιόντα
77346	πράσινο	X				
77400	καστανό	X				
77480	καστανό	X				E 175
77489	πορτοκαλί	X				E 172
77491	κόκκινο	X				E 172
77492	κίτρινο	X				E 172
77499	μαύρο	X				E 172
77510	μπλε	X				απαλλαγμένο από ιόντα κωινίου
77713	λευκό	X				
77742	ιώδες	X				
77745	κόκκινο	X				
77820	λευκό	X				E 174
77891	λευκό	X				E 171
77947	λευκό	X				
Λακτοβλαβίνη	κίτρινο	X				E 101
Καραμελόχρωμα	καστανό	X				E 150
Καψανθίνη, καφαρουμπίνη	πορτοκαλί	X				E 160 γ

Κωδικός χρώματος ή ονομασία	Χρωματισμός	Πεδίο εφαρμογής				Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις <sup>(2)</sup>
		1	2	3	4	
Ερυθρά χρωστική των τεύτλων, μετανίνη	κόκκινο	X				E 162
Ανθοκυάνες	κόκκινο	X				E 163
Στευτικά άλατα αργιλίου, ψευδαργύρου, μαγνησίου και ασβεστίου	λευκό	X				
Μπλέ της βρωμοθιμόλης	μπλε				X	
Πράσινο της βρωμοκρεσόλης	πράσινο				X	
Δ όξινο ερυθρό 195	κόκκινο			X		

(1) Επιτρέπονται επίσης οι λάκες ή τα άλατα των χρωστικών αυτών υλών που περιέχουν ουσίες που η χρήση τους δεν απαγορεύεται στο παράρτημα Π η που δεν έχουν αποκλειστεί από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, σύμφωνα με το παράρτημα Υ.

(2) Οι χρωστικές ύλες των οποίων ο αριθμός συνοδεύεται από το γράμμα Ε, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας ΕΟΚ του 1962 σχετικά με τα τρόφιμα και τις χρωστικές ύλες, πρέπει να πληρούν τους όρους καθαρότητας που αναφέρονται στις οδηγίες αυτές. Εξακολουθούν να υπόκεινται στα γενικά κριτήρια του παραρτήματος Π της οδηγίας του 1962 για τις χρωστικές ύλες μετά τη διαγραφή του αριθμού Ε από την οδηγία αυτή.

(3) Επιτρέπονται επίσης οι ειδικότερες λάκες, χρωστικές ή άλατα με βάρια, σερρόνιο και ζιρκόνιο αυτών των χρωστικών υλών. Πρέπει να ανταποκρίνονται στη δοκιμασία διαλυτότητας που θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8.



## ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΩΩΡΙΝΑ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ ΧΡΩΣΤΙΚΩΝ ΥΛΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ (1)

## Πεδίο εφαρμογής

Στήλη 1 = Χρωστικές ύλες που επιτρέπονται για όλα τα καλλυντικά.

Στήλη 2 = Χρωστικές ύλες που επιτρέπονται για όλα τα καλλυντικά με εξαίρεση τα καλλυντικά που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν κοντά στα μάτια, και ιδίως τα προϊόντα για την ψιμοθίωση και την αφαίρεση του γυμθίου των ματιών.

Στήλη 3 = Χρωστικές ύλες που επιτρέπονται αποκλειστικά για καλλυντικά που δεν πρόκειται να έλθουν σε επαφή με τους βλεννογόνους.

Στήλη 4 = Χρωστικές ύλες που επιτρέπονται αποκλειστικά για καλλυντικά που πρόκειται να έλθουν σε σύντομη μόνο επαφή με το δέρμα.

Σημείωση: Για τις ουσίες που συνοδεύονται από ένα Δ, βλέπε πίνακα στο τέλος του παραρτήματος.

Κωδικός χρώματος ή ονομασία	Χρωματισμός	Πεδίο εφαρμογής				Άλλοι περιορισμοί και απαιτήσεις(2)	Επιτρέπεται μέχρι τις
		1	2	3	4		
Δ 26100	κόκκινο	X					31.12.1990
Δ 73900	ιώδες			X		βλέπε παράρτημα IV πρώτο μέρος	31.12.1990
Δ 74180	μπλέ			X		βλέπε παράρτημα IV πρώτο μέρος	31.12.1990
Δ Solvent Yellow 98	κίτρινο			X		μόνο για προϊόντα νυχιών 0,5 % max στο τελικό προϊόν.	31.12.1991

(1) Επιτρέπονται επίσης οι λάκες ή τα άλατα των χρωστικών αυτών υλών που περιέχουν ουσίες που η χρήση τους δεν υπεριορίζεται στο παράρτημα II ή που δεν έχουν αποκλειστεί από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας σύμφωνα με το παράρτημα V.

(2) Οι χρωστικές ύλες των οποίων ο αριθμός συνοδεύεται από το γράμμα Ε, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας ΕΟΚ του 1962 σχετικά με τα τρόφιμα και τις χρωστικές ύλες, πρέπει να πληρούν τους όρους καθαρότητας που αναφέρονται στις οδηγίες αυτές. Εξακολουθούν να υπόκεινται στα γενικά κριτήρια του παραρτήματος III της οδηγίας του 1962 για τις χρωστικές ύλες μετά τη διαγραφή του αριθμού Ε από την οδηγία αυτή.

**Πίνακας ορισμένων ημερομηνιών διάθεσης στην αγορά και πώλησης στον τελικό καταναλωτή καλλυντικών περιεχόντων ουσίες του παραρτήματος IV που αναγράφονται στη στήλη α και δεν συμμορφούνται με την οδηγία**

Αύξων αριθμός	Οριστική ημερομηνία παραγωγής και εισαγωγής	Οριστική ημερομηνία πώλησης στον τελικό καταναλωτή
α	β	γ
<b>Παράρτημα IV — Πρώτο μέρος</b>		
77288		31.12.1990
77289		31.12.1990
Όξινο ερυθρό 195		31.12.1991
42045	31.12.1991	31.12.1993
44045	31.12.1991	31.12.1993
<b>Παράρτημα IV — Δεύτερο μέρος</b>		
26100	31.12.1991	31.12.1993
73900	31.12.1991	31.12.1993
74180	31.12.1991	31.12.1993
Solvent Yellow 98	31.12.1991	31.12.1993

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΥΣΙΩΝ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΔΙΟΥ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ

5. Στρόντιο και ενώσεις στρόντιου, εκτός από το θειούχο στρόντιο υπό τους όρους που προβλέπει το παράρτημα III (πρώτο μέρος), και από τις λάκκες, τα πιγμέντα ή τα άλατα στρόντιου των χρωστικών που αναγράφονται, με την αναφορά (2), στο παράρτημα IV (πρώτο μέρος).
7. Thiopectal (\*) και φαινολοϊδραργυρικές ενώσεις (για χρήση ως συντηρητικών σε συμπυκνωμένα παρασκευάσματα για το λούσιμο (σαμπουάν) και κρέμες που περιέχουν μη ιοντικούς γαλακτώματοποιητές, οι οποίοι καθιστούν αδρανή τα άλλα συντηρητικά. Μείγστη συγκέντρωση 0,003 % υπολογιζόμενη σε Hg).
8. Λιδοκαΐνη (\*).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ  
ΠΡΟΟΙΜΙΟ

1. Ως συντηρητικά νοούνται οι ουσίες που προστίθενται στα καλλυντικά σαν συστατικό για να εμποδίσουν την ανάπτυξη μικροοργανισμών στα προϊόντα αυτά.
2. Οι ουσίες που σημειώνονται με το σύμβολο ( 1 ) μπορούν επίσης να προστίθενται, σε συγκεντρώσεις διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται στο παράρτημα αυτό, στα καλλυντικά για άλλους ειδικούς σκοπούς, που προκύπτουν από την παρουσίαση του προϊόντος π.χ. σαν αποσμητικά στα σαπούνια ή σαν παράγοντες κατά της πιτυρίδας στα σαμπουάν.
3. Άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται στη σύνθεση των καλλυντικών μπορούν να έχουν επιπλέον αντιμικροβιακές ιδιότητες και για το λόγο αυτό να συμβάλλουν στη συντήρηση των προϊόντων αυτών, όπως π.χ. πολλά αιθέρια έλαια και ορισμένες αλκοόλες. Οι ουσίες δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό.
4. Στον κατάλογο αυτό νοούνται:
  - ως άλατα: τα άλατα των κατιόντων νατρίου, καλίου, ασβεστίου, μαγνησίου, αμμωνίου και των πιθανολαμινών τα χλωριούχα, βρωμιούχα, θειικά και οξικά άλατα.
  - ως εστέρες: οι εστέρες των μεθυλίου, αιθυλίου, προπυλίου, ισοπροπυλίου, βουτυλίου, ισαβουτυλίου, φαινυλίου.
5. Όλα τα τελικά προϊόντα που περιέχουν φορμαλδεΐδη ή ουσίες του παρόντος παραρτήματος που ελευθερώνουν φορμαλδεΐδη πρέπει να περιλαμβάνουν υποχρεωτικά στην επισήμανση την ένδειξη: «περιέχει φορμαλδεΐδη», εφόσον η συγκέντρωση φορμαλδεΐδης στο τελικό προϊόν υπερβαίνει το 0,05 %.

## ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΩΝ

Σημείωση: Για τις ουσίες που συνοδεύονται από ένα Α, βλέπε πίνακα στο τέλος του παραρτήματος.

Αριθμός επιβιβάζ	Ουσίες	Μείωση επικρατούμενη συγκέντρωση	Περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να ανεγείρονται υποχρεωτικά στην επισήμανση
α	β	γ	δ	ε
1	Βενζοϊκό οξύ, τα άλατά του και οι εστέρες του (+)	0,5 % (οξύ)		
2	Προπιονικό οξύ και τα άλατά του (+)	2 % (οξύ)		
3	Σαλικυλικό οξύ και τα άλατά του (+)	0,5 % (οξύ)	Να μην χρησιμοποιείται σε παρασκευάσματα που προορίζονται για παιδιά κάτω των 5 ετών, με εξαίρεση τα σμπουάν	Να μην χρησιμοποιείται για την περιποίηση παιδιών κάτω των τριών ετών (!)
4	Σορβικό οξύ και τα άλατά του (+)	0,6 % (οξύ)		
5	Φορμαλδεΐδη και παραφορμαλδεΐδη	0,2 % (πλήν προϊόντων για την περιποίηση του στόματος) 0,1 % (για την περιποίηση του στόματος) συγκεντρώσεις εκφρασμένες σε ελεύθερη φορμαλδεΐδη	Απαγορεύεται στα αεροζόλ (sprays)	
7	Ο-φαινυλόφαινόλη και τα άλατά της (+)	0,2 % εκφρασμένο σε φινυλόλη		
8	Άλατα με ψευδάργυρο της περιόιν-1-οξύ-2-θειούλης (-) (πυριβαϊόνη ψευδαργύρου)	0,5 %		Επιτρέπονται στα προϊόντα που εκπέδονται μετά τη χρήση, απαγορεύονται στα προϊόντα για την περιποίηση του στόματος
9	Ανόργανα θειώδη και όξινα θειώδη άλατα (+)	0,2 % εκφρασμένο σε ελεύθερο SO <sub>2</sub>		
10	Ιωδικό νάτριο	0,1 %		Αποκλείστικά για τα προϊόντα που εκπέδονται μετά τη χρήση
11	1,1,1-τριχλωρο-2-μεθυλοπροπανόλη-2 (Χλωροφουαντόλη)	0,5 %		Απαγορεύεται στα αεροζόλ (sprays)
12	π-ορθοξυβενζοϊκό οξύ, τα άλατά του και οι εστέρες του (-)	0,4 % (οξύ) για ένα εστέρα 0,8 % (οξύ) για τα μέγιστα οξέων		Περιέχει χλωροφουαντόλη
13	Διαπρωϊκό οξύ και τα άλατά του	0,6 % (οξύ)		
14	Μορφυϊκό οξύ (+)	0,5 % (οξύ)		

(!) Αποκλείστικά για τα προϊόντα που θα μπορούσαν ενδεχομένως να χρησιμοποιηθούν για την περιποίηση παιδιών κάτω των τριών ετών και που περιέχουν σε ποσοστό υψηλό επιφανειακή με το δέρμα.

Αριθμός αριθμός	Ουσίες	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση	Περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να αναγράφονται υποχρεωτικά στην επισήμανση
α	β	γ	δ	ε
15	1,6-Δι (4-αμιλινο-2-βρωμοφαινοξυ)-η-εξάνιο (Dibromohexamine) και τα άλατά του (συμπεριλαμβανομένου του ισοιθιονίου)	0,1 %		
16	Άλας με νάτριο του θειοσαλικυλικού αιθυλοδερργόρου (Thiomersal)	0,007 % (σε Hg) Για τα μείγματα με άλλες ενώσεις υδραργύρου, που εστιρέπονται από την παρουσία οδηγία η μέγιστη συγκέντρωση σε Hg παραμένει καθορισμένη σε 0,007 %	Αποκλειστικά για τα προϊόντα ψιμφοσίας και απεικόνισης του ψιμφοίου των ματιών	Περιέχει άλας με νάτριο του θειοσαλικυλικού αιθυλοδερργόρου
17	Φαινυλιδρόργόρος και τα άλατά του (συμπεριλαμβανομένου του βουρικού)	Όπως το προηγούμενο	Όπως το προηγούμενο	Περιέχει ενόσπις οαινολύδερργόρου
18	Ενδοκυλινικό εξό και τα άλατά του (+)	0,2 % (σξύ)		
19	Αμινο-5-όις (πιθαλ-2-εξόλ)-1,3-μεθολο-S-υπεροδρωρυμιδίνη (+) (Hexetidine)	0,1 %		
20	Βρωμο-5-νιτρο-5-διοξάνιο 1.3	0,1 %		
21	Βρωμο-2-νιτρο-2-προπανοδιόλ-1,3 (Bromopoll) (+)	0,1 %		
22	Διχλωρο-2,4-βενζυλική αλκόολη (-)	0,15 %		
23	Τριχλωρο-3,4,4'-διφαινολύουριο (+) (Triclotacarbon)	0,2 %		
24	Παρωχλωρομετακρεσόλη (+)	0,2 %		
25	Τριχλωρο-2,4,4' υδροξυ-2' διφαινολυι-θέρας (+) (Triclosan)	0,3 %		
26	Παρωχλωρομεταξυλενόλη (+)	0,5 %		
27	Ιμιδοζολιδινολύουριο (+)	0,6 %		

Αύξων αριθμός	Όνομα	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση	Περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να αναγράφονται υποχρεωτικά στην εκτύπωση
α	β	γ	δ	ε
28	Πολυεξμεθυλενοδικορτανίδιο (υδροχλωρικό) (+)	0,3 %		
29	Φαινοξυ-2-σιθινόλη (+)	1,0 %		
30	Εξμεθιλενεκαετριπμίνη (+) (Methenamine)	0,15 %		
31	Χλωριούχο 1-(3-χλωραλλοξ)-3,5,7-τριεξω-1-αζωνοσαδμαντάνιο-(Dowiel 200)	0,2 %		
32	1-μιαδεξόλη-1-(4-χλωροφαινοξυ) 3,3-διμεθυλοβουτυν-2-όνη (+)	0,5 %		
33	Διμεθυλόλη, διμεθυλοδιαντόνη (+)	0,6 %		
34	Βενζολική αλκοόλη ( + )	1,0 %		
35	1-υδροξυ-4-μεθυλο-6(2,4,4-τριμεθυλοπεντολο)2-πυριδίνη και το άλας της με μονοαμινοαμιίνη (+)	1,0 % 0,5 %	Για τα προϊόντα που ξεπλένονται μετά τη χρήση Για τα άλλα προϊόντα	
36	1,2-διβρωμο-2,4-δικτιανοβρωπιάνιο	0,1 %	Να μην χρησιμοποιείται στα προϊόντα πτηνολογικής προετοιμασίας	
37	Διβρωμο 3,3'-διχλωρο 5,5'-διυδροξυ-2,2' διφαινόλομεθάνιο ( + )	0,1 %		
38	Ισοπροπύλομετακρεσόλη	0,1 %		
39 Δ	Χλωρο-5-μεθυλο-2-ισοθειοζολιν-4-όνη-3 + μεθυλο-2-ισοθειοζολιν-4-όνη-3 + χλωριούχο μαγνήσιο και νιτρικό μαγνήσιο	0,0015 % (σε μέγιστο από χλωρο-5-μεθυλο-2-ισοθειοζολιν-4-όνη 3 και μεθυλο-2-ισοθειοζολιν-4-όνη-3 με αναλογία 3:1)		
40 Δ	Βενζυλο-2-χλωρο-4 φαινόλη (χλωροφαινό)	0,2 %		
41 Δ	Χλωροκαετιμίδιο	0,3 %		Περιέχει χλωροκαετιμίδιο
42 Λ	Δις-(π-χλωροφαινολοδιγιοάνιδο)-1,4-εξάνιο ( + ) : αζεπικό, γλοκονικό και υδροχλωρικό άλας του (chlorhexidine)	0,3 % εκφραζόμενο σε chlorhexidine		
43 Δ	Φαινοξυπροπανόλη	1,0 %	Μόνο για προϊόντα που ξεπλένονται	

## ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΩΝ

Σημείωση: Για τις ουσίες που συνοδεύονται από ένα Δ, βλέπε πίνακα στο τέλος του παραρτήματος.

Αόριστη αριθμός	Ουσίες	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση	Περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει υποχρεωτικά να αναγράφονται στην επισήμανση	Επιτρέπεται μέχρι τις
α	β	γ	δ	ε	στ
2 Δ	π-γλοφοφαινοϋλογκκερηνικός αιθίρας (chlorphenesin)	0,3 %			31.12.1990
4 Δ	Βρομιούχο, χλωριούχο αλκυλο (C12-C22) τριμεθυλοσάμάνιο (+)	0,1 %			31.12.1990
6 Δ	4,4-διμεθυλο-1,3-οξοζολιδίνη	0,1 %		Αποκλειστικά για τα προϊόντα που εξετάζονται μετά τη χρήση. Το pH του τελικού προϊόντος δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 6	31.12.1990
15 Δ	Χλωριούχο διισοβουτιλο-φαινοξυαιθυλο-αιθυλο-διμεθυλοαιθενζυλαμμόνιο (+)	0,1 %		Απαγορεύεται στα προϊόντα που προσρρέζονται να έρθουν σε επαφή με τους βλεννογόνους	31.12.1990
16 Δ	Χλωριούχο βρομιούχο, σκεκφρινικό άκλυλο (C8-C18) διμεθυλοβενζυλαμμόνιο (+)	0,25 %			31.12.1990
17 Δ	N-(γδροξυμεθλο)-N-(διυδροξυμεθλο)-1,3-διοξο-2,5-ιμιδαζολιδινο-4)-N'-(υδροξυμεθλο) ουρία	0,5 %			31.12.1990
20 Δ	1,6-δι (4-αμιδινοφαινοξυ)-5-εξάνιο (Hexamidine) και τα άλατά του (συμπεριλαμβανομένου του τριαιθινίου και του π-υδροξυβενζοϊκού (+)				31.12.1990
21 Δ	Βενζοιμορφωλίνη	0,2 %			31.12.1990
26 Δ	Γλωταπαρσολδεΐδη	0,1 %		Απαγορεύεται στα αερολύματα (sprays)	31.12.1991
27 Δ	Χλωριδικό δεκυλοξο-3 υδρόξο-2 αμινο-1 προπάνιο (Decominal (DCI))	0,5 %		Περίχει γλωταπαρσολδεΐδη κατά το μέτρο που η συγκέντρωση γλωταπαρσολδεΐδης στο τελικό προϊόν υπερβαίνει το 0,05	31.12.1990



Πίνακας οριακών ημερομηνιών διάθεσης στην αγορά και πώλησης στον τελικό καταναλωτή καλλυντικών περιεχόντων ουσίες του παραρτήματος VI που αναγράφονται στη στήλη α και δεν συμμορφούνται με την οδηγία

Αύξων αριθμός	Οριακή ημερομηνία παραγωγής και εισαγωγής	Οριακή ημερομηνία πώλησης στον τελικό καταναλωτή
α	β	γ
<b>Παράρτημα VI — Πρώτο μέρος</b>		
αριθ. 39	31.12.1990	31.12.1992
αριθ. 40		31.12.1990
αριθ. 41		31.12.1991
αριθ. 42		31.12.1991
αριθ. 43		31.12.1991
<b>Παράρτημα VI — Δεύτερο μέρος</b>		
αριθ. 2	31.12.1991	31.12.1993
αριθ. 4	31.12.1991	31.12.1993
αριθ. 6	31.12.1991	31.12.1993
αριθ. 15	31.12.1991	31.12.1993
αριθ. 16	31.12.1991	31.12.1993
αριθ. 17	31.12.1991	31.12.1993
αριθ. 20	31.12.1991	31.12.1993
αριθ. 21	31.12.1991	31.12.1993
αριθ. 26	31.12.1990	31.12.1992
αριθ. 27	31.12.1991	31.12.1993

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΥΠΕΡΙΩΔΩΝ ΑΚΤΙΝΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, τα φίλτρα υπεριώδων ακτίνων είναι ουσίες που περιέχονται σε καλλυντικά προϊόντα αντιηλιακής προστασίας και προορίζονται ειδικά να φιλτράρουν ορισμένες υπεριώδεις ακτινοβολίες για να προστατεύουν το δέρμα από ορισμένες επιβλαβείς επιδράσεις των ακτινοβολιών αυτών.

Αυτά τα φίλτρα υπεριώδων ακτίνων μπορούν να προστεθούν σε άλλα καλλυντικά προϊόντα μέσα στα όρια και με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα.

Άλλα φίλτρα υπεριώδων ακτίνων που χρησιμοποιούνται στα καλλυντικά προϊόντα μόνο για την προστασία των προϊόντων από τις υπεριώδεις ακτινοβολίες δεν περιλαμβάνονται στον παρόντα κατάλογο.

## ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΥΠΕΡΙΩΔΩΝ ΑΚΤΙΝΩΝ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Αξίαν αριθμός	Ουσία	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση	Περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην επισήμανση
α	β	γ	δ	ε
1	4-αμινοβενζοϊκό οξύ	5 %		
2	Μεθοθεκική 3-(4-τριμεθυλαμμώνιο βανζυλιδόνο) καμφορά	6 %		
3	Σαλικυλικό ορμενβύλιο (σαλικυλικό 3, 3, 5-τριμεθυλο-κυκλοεξύλιο)	10 %		
4	2-υδροξυ-4-μεθοξυβενζοφαινόνη	10 %		Περιέχει 2-υδροξυ-4-μεθοξυβενζοφαινόνη (*)
5	Β-ιμιδαζολο 4(5)-ακυλικό οξύ και ο αιθυλεστέρας του	2 % (σε οξύ)		
6	2-φαινολοβενζιμιδοζολο-5-σουλφονικό οξύ και άλατά του με κάλιο, νάτριο και τριαιθανολαμίνη	8 % (σε οξύ)		

(\*) Μη απα.τούμενη ένδειξη, εάν η συγκέντρωση είναι ίση ή μικρότερη από 0,5 % και εάν η ουσία χρησιμοποιείται μόνο για την προστασία των προϊόντων.

## ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΦΙΑΤΡΩΝ ΥΠΕΡΙΩΔΩΝ ΑΚΤΙΝΩΝ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΙΕΤΑΙ  
ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΣΤΑ ΚΑΛΑΥΝΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Αύξων αριθμός	Όνομα	Μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση	Περιορισμοί και απαιτήσεις	Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποιήσεις που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικετήμανση	Επιτρέπεται μέχρι τις
α	β	γ	δ	ε	στ
1	4-N-Διπρωποξυ-αμινοβενζοϊκός αιθυλεστέρας, (μείγμα ισομερών)	5 %			31.12.1991
2	4-Πολυαιθοξυ-αμινοβενζοϊκό αιθύλιο	10 %			31.12.1991
4	1-(4-Αμινοβενζοϊκή) γλυκερίνη	5 %	Να μην περιέχει βενζοκαΐνη (DCI)		31.12.1991
5	4-(Διμεθυλάμινο)-Βενζοϊκό 2-αιθυλεξύλιο	8 %			31.12.1991
6	Σαλικυλικό 2-αιθυλεξύλιο	5 %			31.12.1991
12	4-Μεθοξυκινναμωμικό ισοπεντύλιο (μείγμα ισομερών)	10 %			31.12.1991
13	4-Μεθοξυκινναμωμικό 2-αιθυλεξύλιο	10 %			31.12.1991
16	2-Υδροξυ-4-μεθοξυ-4'-μεθυλοβενζοφαινόνη [Μεξενόνη (DCI)]	4 %		Περιέχει μεξενόνη (1)	31.12.1991
17	2-Υδροξυ-4-μεθοξυ-5-σουλφονικό οξύ και το άλας του με νάτριο	5 % (σε οξύ)			31.12.1991
24	α(2-Οξο-3-βορνιλεδενο)-τολουόλο-4-σουλφονικό οξύ	6 % (σε οξύ)			31.12.1991
25	3-(4'-Μεθυλο-βενζυλιδενο)-καμφορά	6 %			31.12.1991
26	3-Βενζυλιδενο-καμφορά	6 %			31.12.1991
28	4-Ισοπρόπυλο-διβενζοϊλομεθάνιο	5 %			31.12.1991
29	Σαλικυλικό 4-ισοπρόπυλοβενζυλίιο	4 %			31.12.1991
31	1 (4-Τριπ-βουτολο-φαινόλο)-3(4-μεθοξυφαινόλο)-προπανοδιόνη-1,3	5 %			31.12.1991
32	2,4,6-Τριμεθυλο-π-καρβο-2'-αιθυλεξύλ-1'οξύ)-1,3,5-τριαζίνη	5 %			31.12.1991

(1) Μη απαιτούμενη ένδειξη, εάν η συγκέντρωση είναι ίση ή μικρότερη από 0,5 % και εάν η ουσία χρησιμοποιείται μόνο για την προστασία του προϊόντος

Πίνακας ορισμών ημερομηνιών διάθεσης στην αγορά και πώλησης στον τελικό καταναλωτή καλλυντικών περιεχόντων ουσίες του παραρτήματος VII που αναγράφονται στη στήλη α και δεν συμμορφούνται με την οδηγία

Αύξων αριθμός	Ορισκή ημερομηνία παραγωγής και εισαγωγής	Ορισκή ημερομηνία πώλησης στον τελικό καταναλωτή
α	β	γ
Παράρτημα VII Δεύτερο μέρος	31.12.1990	31.12.1992

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΥΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΣΙΟΙΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΟΔΗΓΙΑ 76/768/ΕΟΚ ΚΑΙ ΟΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

	Έναρξη εφαρμογής
Οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 169)	30 Ιανουαρίου 1978
<i>όπως τροποποιήθηκε από την:</i>	
— Οδηγία 79/661/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 192 της 31.7.1979, σ. 35)	26 Ιουλίου 1979
— Οδηγία 82/147/ΕΟΚ της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 63 της 6.3.1982, σ. 26)	31 Δεκεμβρίου 1982
— Οδηγία 82/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1982 (ΕΕ αριθ. L 167 της 15.6.1982, σ. 1)	31 Δεκεμβρίου 1983
— 2η οδηγία 83/191/ΕΟΚ της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 109 της 26.4.1983, σ. 25)	31 Δεκεμβρίου 1984
— 3η οδηγία 83/341/ΕΟΚ της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 188 της 13.7.1983, σ. 15)	31 Δεκεμβρίου 1984
— 4η οδηγία 83/496/ΕΟΚ της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 275 της 8.10.1983, σ. 20)	31 Δεκεμβρίου 1984
— Οδηγία 83/574/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 332 της 28.11.1983, σ. 38)	31 Δεκεμβρίου 1984
— 5η οδηγία 84/415/ΕΟΚ της Επιτροπής της 18ης Ιουλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 228 της 25.8.1984, σ. 31)	31 Δεκεμβρίου 1985
— 6η οδηγία 85/391/ΕΟΚ της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 224 της 22.8.1985, σ. 40)	31 Δεκεμβρίου 1986
— 7η οδηγία 86/179/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 (ΕΕ αριθ. L 138 της 24.5.1986, σ. 40)	31 Δεκεμβρίου 1986
— 8η οδηγία 86/199/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1986 (ΕΕ αριθ. L 149 της 3.6.1986, σ. 38)	31 Δεκεμβρίου 1986
— 9η οδηγία 87/137/ΕΟΚ της Επιτροπής της 2ας Φεβρουαρίου 1987 (ΕΕ αριθ. L 56 της 26.2.1987, σ. 20)	31 Δεκεμβρίου 1987
— 10η οδηγία 88/233/ΕΟΚ της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1988 (ΕΕ αριθ. L 105 της 26.4.1988, σ. 11)	30 Σεπτεμβρίου 1988
— Οδηγία 88/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 (ΕΕ αριθ. L 328 της 31.12.1988, σ. 46)	31 Δεκεμβρίου 1989
— 11η οδηγία 89/174/ΕΟΚ της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1989 (ΕΕ αριθ. L 64 της 8.3.1989, σ. 10)	31 Δεκεμβρίου 1989
— Οδηγία 89/679/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 (ΕΕ αριθ. L 398 της 30.12.1989, σ. 25)	21 Δεκεμβρίου 1989
— 12η οδηγία 90/121/ΕΟΚ της Επιτροπής της 20ής Φεβρουαρίου 1990 (ΕΕ αριθ. L 71 της 17.3.1990, σ. 40)	31 Δεκεμβρίου 1990

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ

Οδηγία 76/768/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 8α	Άρθρο 9
Άρθρο 9	Άρθρο 10
Άρθρο 10	Άρθρο 11
Άρθρο 11	Άρθρο 12
Άρθρο 12	Άρθρο 13
Άρθρο 13	Άρθρο 14
Άρθρο 14	Άρθρο 15
Άρθρο —	Άρθρο 16
Άρθρο 15	Άρθρο 17

# Οι νέοι σε μεταβατικό στάδιο —

## η τοπική επένδυση

**Συντονισμένη ενσωμάτωση**  
— μια αποτελεσματική προσέγγιση  
για εκπαιδευτικούς, διαχειριστές  
και επιχειρηματίες  
**τοπικό**

**Εξνικές και πρωτοβουλίες**  
**πολιτικές, οικονομικές,**  
**κατευθυντικές, κοινωνικές,**  
**πολιτισμικές,**  
**και προληπτικές**

**Επιχειρήματα και στοιχεία**  
**για το μέλλον**

**Βασικό έγγραφο**

Το νέο εγχειρίδιο του CEDEFOP αναφέρεται στην κοινωνική και επαγγελματική ενσωμάτωση των νέων. Οι εμπειρίες και οι απόψεις αρμοδίων επαγγελματιών στον τομέα αυτό και τα παραδείγματα τοπικών σχεδίων και πρωτοβουλιών βοηθούν στη δημιουργία νέων ιδεών και προσφέρουν βοηθητικά μέσα διοργάνωσης σ'αυτούς που:

- ψάχνουν για νέους δρόμους στις προσφορές γενικής και επαγγελματικής εκπαίδευσης
- θέλουν να προσαρμόσουν αυτές τις προσφορές σε τοπικές και ατομικές ανάγκες

Jeremy Harrison και Henry McLeish  
1988, 184 σ.  
ES, DE, GR, EN, FR, IT, NL

ISBN 92-825-6876-8

Αριθ. καταλόγου: HX-46-86-581-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ ECU 4; ΔΡΧ 535

Το CEDEFOP προωθεί και ασχολείται, εδώ και δέκα χρόνια στην υπηρεσία των κρατών μελών των ΕΚ και της Επιτροπής των ΕΚ, με την έρευνα, πληροφόρηση και τεκμηρίωση σε θέματα που αφορούν τους νέους και το επάγγελμα, την επιμόρφωση ενηλίκων, την αντιστοιχία των εξειδικεύσεων και των συστημάτων επαγγελματικής κατάρτισης, εκπαίδευση για μειονεκτούσες ομάδες, κ.ά.

CEDEFOP

CEDEFOP  
Ευρωπαϊκό Κέντρο  
για την Ανάπτυξη  
της Επαγγελματικής  
Κατάρτισης  
D-1000 Berlin 15  
Bundesallee 22  
Τηλ.: (030) 88 41 20  
Τέλεξ: 184 163  
Τέλεφαξ:  
(030) 88 41 22 22



Παραγγέλλω/ουμε τις ακόλουθες μελέτες:

»Οι νέοι σε μεταβατικό στάδιο  
— η τοπική επένδυση«

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| <input type="radio"/> γερμανικά | <input type="radio"/> ιταλικά   |
| <input type="radio"/> αγγλικά   | <input type="radio"/> ολλανδικά |
| <input type="radio"/> ισπανικά  | <input type="radio"/> ελληνικά* |
| <input type="radio"/> γαλλικά   |                                 |

\* Αριθ. καταλόγου: HX-46-86-581-GR-C, ISBN 92-825-6876-8  
Τιμή ECU 4· ΔΡΧ 535 Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ

Όνοματεπώνυμο

οδός, αριθ.

Ταχυδ. κώδικας, πόλις

Επάγγελμα, θέση, οργανισμός

Να αποκοπεί και να σταλεί στο CEDEFOP

ΕΝΤΥΠΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

# Πώς εκπαιδεύονται η Μαρία, ο Πέτρος και ο Μιγκουέλ στη χώρα τους;

Τα συστήματα επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη της ΕΚ κάτω από το μεγενθυτικό φακό

Οι «Μονογραφίες» και η «Συγκριτική μελέτη» σχετικά με «Τα συστήματα επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη της ΕΚ» αποτελούν τα σημαντικότερα βασικά συγγράμματα για να σχηματίσετε μια γνώμη όσον αφορά τα συστήματα επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη της ΕΚ και για να τα συγκρίνετε μεταξύ τους.

Στις μελέτες αυτές περιγράφονται διεξοδικά οι εκπαιδευτικές κλίμακες, τα μέτρα, οι αρμοδιότητες, η χρηματοδότηση και οι τάσεις της αρχικής και συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης που συμπληρώνονται με πίνακες, διαγράμματα και γραφικές παραστάσεις.

Γράψτε μας παρακαλώ εάν θέλετε να παραγγείλετε τη μελέτη. Προς στιγμή υπάρχουν οι ακόλουθες εκδόσεις:



Το CEDEFOP προωθεί και ασχολείται, εδώ και δέκα χρόνια στην υπηρεσία των κρατών μελών των ΕΚ και της Επιτροπής των ΕΚ, με την έρευνα, πληροφόρηση και τεκμηρίωση σε θέματα που αφορούν τους νέους και το επάγγελμα, την επιμόρφωση ενηλίκων, την αντιστοιχία των εξειδικεύσεων και των συστημάτων επαγγελματικής κατάρτισης, εκπαίδευση για μειονεκτούσες ομάδες, κ.ά.

**CEDEFOP**  
Ευρωπαϊκό Κέντρο  
για την Ανάπτυξη  
της Επαγγελματικής  
Κατάρτισης  
D-1000 Berlin 15  
Bundesallee 22  
Τηλ.: (030) 88 41 20  
Τέλεξ: 184 163  
Τέλεφαξ:  
(030) 88 41 22 22

CEDEFOP



Να αποκοπεί και να σταλεί στο CEDEFOP:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>Περιγραφή των συστημάτων επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας — Συγκριτική μελέτη — Guide CEDEFOP —</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR<br><input type="checkbox"/> GR <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> NL<br>Τιμή: ECU 12; ΔΡΧ 2100 | <input type="checkbox"/> <b>La formation professionnelle en France</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> IT<br>Τιμή: ECU 5; ΔΡΧ 870   |
| <input type="checkbox"/> <b>Vocational training in the United Kingdom</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN<br>Τιμή: ECU 4; ΔΡΧ 700  | <input type="checkbox"/> <b>Η επαγγελματική εκπαίδευση στην Ελλάδα</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> GR<br>Τιμή: ECU 4; ΔΡΧ 700 |
| <input type="checkbox"/> <b>Vocational training in Ireland</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> PT<br>Τιμή: ECU 5; ΔΡΧ 870   | <input type="checkbox"/> <b>Vocational training in Italy</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> IT<br>Τιμή: ECU 4; ΔΡΧ 700           |
| <input type="checkbox"/> <b>Τα συστήματα επαγγελματικής εκπαίδευσης στο Βέλγιο</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR<br><input type="checkbox"/> GR <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> NL<br>Τιμή: ECU 4; ΔΡΧ 700  | <input type="checkbox"/> <b>De beroepsopleiding in Nederland</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> NL<br>Τιμή: ECU 5; ΔΡΧ 870   |
| <input type="checkbox"/> <b>Des berufliche Bildungswesen in der Bundesrepublik Deutschland</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> NL<br>Τιμή: ECU 8; ΔΡΧ 1400  | <input type="checkbox"/> <b>Vocational training in Portugal</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> PT<br>Τιμή: ECU 4; ΔΡΧ 700        |
| <input type="checkbox"/> <b>Vocational training in Denmark</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR<br>Τιμή: ECU 10; ΔΡΧ 1.740  | <input type="checkbox"/> <b>Vocational training in Spain</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> ES <input type="checkbox"/> FR<br>Τιμή: ECU 4; ΔΡΧ 700           |
|  | <input type="checkbox"/> <b>Vocational training in the People's Republic of China</b><br>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR<br>Τιμή: ECU 4; ΔΡΧ 700              |

Όνοματεπώνυμο \_\_\_\_\_

οδός, αριθ. \_\_\_\_\_

Ταχυδ. κώδικας, πόλις \_\_\_\_\_

Επάγγελμα, θέση, οργανισμός \_\_\_\_\_

ΕΝΤΥΠΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ



# Οι στυλοβάτες της επαγγελματικής κατάρτισης

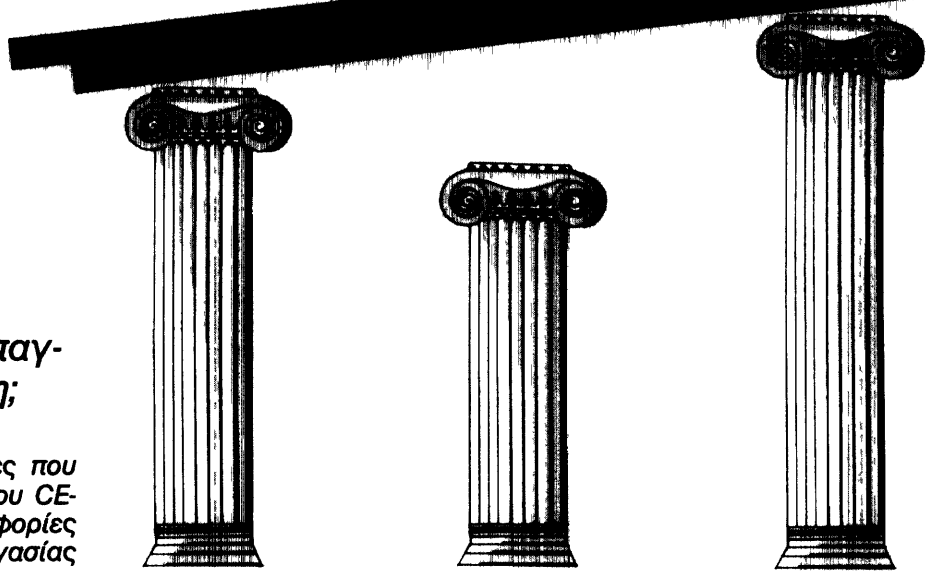
Ποιοι είναι;

Τι χρησιμεύουν;

Τι κάνουν για την επαγγελματική κατάρτιση;

Οι εκθέσεις και οι έρευνες που διεξάγονται κατ' εντολή του CEDEFOP παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εργασίας και τις μορφές οργάνωσης των κοινωνικών εταίρων σε κοινοτικό επίπεδο και στα διάφορα κράτη μέλη, ιδίως σχετικά με:

- τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας
- τις δομές συνεργασίας και κοινωνικού διαλόγου δηλ. τη σύμπραξη των συνδικαλιστικών και εργοδοτικών οργανώσεων σε περιφερειακό επί-



πεδο και σε διάφορους κλάδους της οικονομίας καθώς και την εξέλιξη της κατά τελευταία έτη. Γράψτε μας παρακαλώ εάν θέλετε να παραγγείλετε τη μελέτη. Προς στιγμή υπάρχουν οι ακόλουθες εκδόσεις:

Το CEDEFOP προωθεί και ασχολείται, εδώ και δέκα χρόνια στην υπηρεσία των κρατών μελών των ΕΚ και της Επιτροπής των ΕΚ, με την έρευνα, πληροφόρηση και τεκμηρίωση σε θέματα που αφορούν τους νέους και το επάγγελμα, την επιμόρφωση ενηλίκων, την αντιστοιχία των εξειδικεύσεων και των συστημάτων επαγγελματικής κατάρτισης, εκπαίδευση για μειονεκτούσες ομάδες, κ.ά

**CEDEFOP**  
Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης  
D-1000 Berlin 15  
Bundesallee 22  
Τηλ.: (030) 88 41 20  
Τέλεξ: 104 163  
Τέλεφαξ:  
(030) 88 41 22 22



Να αποκοπεί και να σταλεί στο CEDEFOP:

- |   |   |
|---|---|
| <p><input type="checkbox"/> <b>Employers' organizations — their involvement in the development of a European vocational training policy</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Employees' organizations and their contribution to the development of vocational training policy in the European Community</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> FR<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>The role of the social partners in vocational education and training in Belgium</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> NL<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>The role of the social partners in youth and adult vocational education and training in Denmark</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> EN<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>The role of the social partners in vocational training and further training in the Federal Republic of Germany</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>The role of unions and management in vocational training in France</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> FR<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> | <p><input type="checkbox"/> <b>The role of the social partners in vocational education and training, including continuing education and training in Ireland</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> EN<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>The role of the social partners in vocational training in Italy</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> IT<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Social partners and vocational education in the Netherlands</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>The role of the social partners in vocational education and training in the United Kingdom</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN<br/>Τιμή: ECU 10; ΔXP 1.800</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Le rôle des partenaires sociaux dans la formation professionnelle au Portugal</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> PT<br/>Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> <p><input type="checkbox"/> <b>The social dialogue in the Member States of the European Community in the field of vocational training and continuing training - Synthesis report</b><br/>Γλώσσες: <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> ES <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> IT, Τιμή: ECU 5; ΔXP 900</p> |
|---|---|

Όνοματεπώνυμο

οδός, αριθ.

Ταχυδ. κώδικας, πόλις

Επάγγελμα, θέση, οργανισμός

ΕΝΤΥΠΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

